

# Chasse à l'homme, ponctuée de coups de feu, à Saints-Martyrs

Par Louis CLICHE

STS-MARTYRS CANADIENS, (De notre envoyé) — Une trentaine de policiers ont encerclé pendant plus de 12 heures, un bois sis à quelques milles de Sts-Martyrs Canadiens, comté de Wolfe, dans l'espoir de capturer deux "cagoullards" armés qui ont fait main basse sur une somme de \$2,000 à la Caisse populaire de Ham-Sud, hier après-midi.

De plus, les recherches intensives qui se sont poursuivies jusqu'à 2 h. ce matin, ont été ponctuées de cinq coups de feu.

Seulement deux personnes se trouvaient dans l'établissement au moment du vol, le cinquième au cours des 29 ans d'existence de la caisse. D'un autre côté, immédiatement après le cambriolage, deux automobilistes pourchassèrent à vive allure le véhicule

des bandits sur les routes dangereuses et impraticables de ce coin des Cantons de l'Est.

Poussés dans un chemin sans issue, les deux apaches durent abandonner l'auto qu'ils avaient volée le matin même à Drummondville pour s'enfoncer dans les bois, à quatre milles de Sts-Martyrs-Canadiens.

C'est à plus de deux milles et demi de cet endroit qu'ils furent vus pour la dernière fois, vers

7 h., hier soir, par l'agent Ovilva Roy, de Disraeli.

On croit généralement que le duo — qui était équipé de havresacs — a passé la nuit à la belle étoile.

Par ailleurs, les recherches seront intensifiées dès 8 h., ce matin.

Le vol

Vers 1h.50, hier après-midi, deux individus entrèrent en trombe dans



La stratégie — De gauche à droite, l'agent Guy Charbonneau, le détective Jean-Jacques Thibault, le sergent-détective Eugene Morin et le détec-

tive Gérard Landreville scrutent la montagne où se cachaient les deux "cagoullards", à la suite du hold-up, à la Caisse populaire de Ham-Sud.



Empreintes digitales — M. André Ménard, de la Sûreté provinciale, tente de retracer les empreintes digitales sur l'auto des deux "cagoullards".

CENTRE DE DECORATION  
THE NATIONAL WALLPAPER COMPANY  
156 West Wellington Street, Sherbrooke  
117 Rue Notre-Dame, Sherbrooke

# LA TRIBUNE

SHERBROOKE PURE MILK  
La plus importante laiterie de Sherbrooke  
LO 2-1585  
PRODUITS LAITIERS DE HAUTE QUALITE

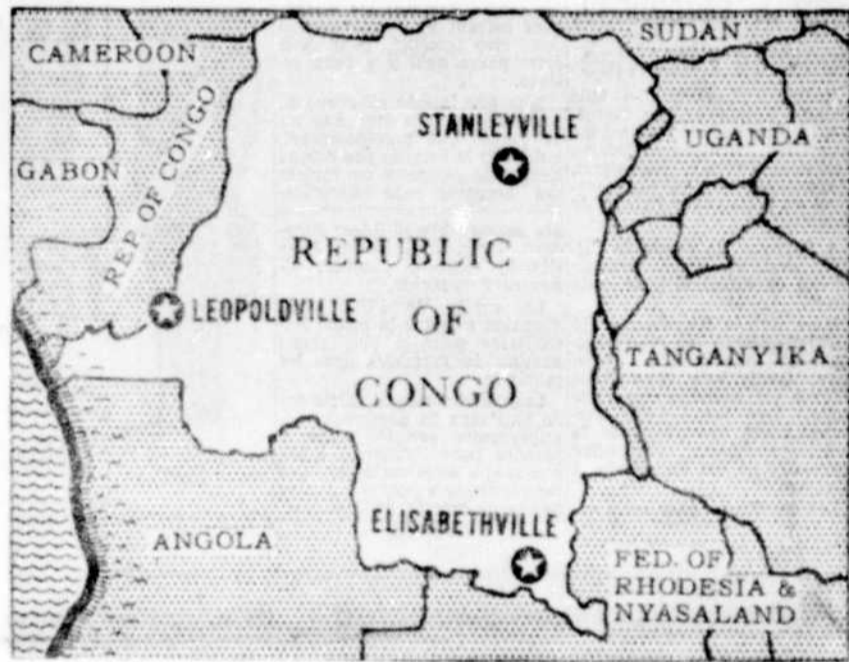
51e ANNEE — No 116 DERNIERE EDITION SHERBROOKE, VENDREDI, 8 JUILLET 1960 CHLT, 630 kc.—CHLT-TV, canal 7 5 CENTS

## "Protection" La police intervient

MONTREAL (PC) — La police de Montréal ayant décidé d'intervenir dans le racket des clubs de nuit et d'activer sa campagne pour dénichier les présumés voleurs de banque, tout le monde, petit et grand, de la pègre a commencé de se terrer.

La police municipale et provinciale a effectué hier des descentes dans quatre repaires du nord et de l'est de la ville, mais un seul suspect de vol à main armée a été appréhendé. Il a été interrogé et remis en liberté.

Sur le boulevard St-Laurent, la police a exercé une surveillance étroite sur la série de clubs de nuit, de cabarets, de tavernes et de cafés, au cas où se produirait d'autres actes de violence qui ont fait plus d'une douzaine de blessés ces dernières semaines.



La violence a fait place à la joie dans le nouvel état indépendant du Congo. On compte plusieurs morts et de nombreux blessés, alors que l'autorité policière n'existe presque plus. A Stanleyville, les prisonniers ont brisé les portes de leur prison et se sont répandus dans la ville. (Téléphone UPI)

# Les Blancs sont chassés au Congo

## Attérés, femmes et enfants s'enfuient

BRUXELLES (PA) — La radio belge a rapporté aujourd'hui que la population indigène de Léopoldville s'est soulevée et chassé tous les colons blancs de la région du bas Congo autour de la capitale de la nouvelle nation africaine.

L'émission précisait que la population africaine laissait les Européens traverser le fleuve Congo pour se rendre à Brazzaville, capitale de l'ancienne République française du Congo.

Le rapport précise que les femmes et les enfants blancs ne sont pas molestés. Il ne dit pas cependant si les indigènes usent de violence à l'endroit des hommes européens.

Les troupes congolaises, craignant une tentative pour leur enlever leur indépendance nouvelle, ont quitté les casernes pour combattre "les envahisseurs" et commencé de patrouiller les régions européennes.

La tension était déjà grande parmi la population européenne, à la suite d'une révolte de deux jours parmi les troupes à Léopoldville et à Thysville, contre les officiers belges de la Force publique. La mutinerie a cessé hier, mais les troupes ont augmenté après que des femmes réfugiées de Kisantu, entre la capitale et Thysville, eurent rapporté qu'elles avaient été violées par des soldats congolais qui avaient envahi leur demeure à la recherche d'armes.

La radio belge a rapporté plus tôt que la panique s'était emparée de la population blanche dans la capitale du Congo lorsque la rumeur que des avions soviétiques avaient atterri près de Léopoldville a provoqué l'envoi de troupes de l'armée congolaise dans le secteur européen de la cité.

Quelque 100 blancs ont fui leur demeure et ont cherché refuge à l'ambassade belge.

## Projet fédéral Accroître les fonds pour la construction

OTTAWA (PC) — De sources autorisées, on a appris hier que le gouvernement fédéral songe, de toute évidence, à effectuer plus de fonds qu'il ne l'avait d'abord prévu aux prêts directs à la construction domiciliaire.

Depuis plusieurs mois, seuls les particuliers dont les revenus ne dépassent pas \$5,000 peuvent emprunter du gouvernement fédéral. Ce chiffre représente exactement la moitié du montant que la Société centrale d'hypothèques et de logement a consenti en prêts l'an dernier.

Ces mesures auraient pour but de stimuler la construction des logements durant les mois d'automne et d'hiver à promouvoir l'embauchage dans l'industrie de la construction et les industries connexes.

En annonçant la politique gouvernementale dans le domaine des prêts directs pour l'année 1960 il y a quelques mois, le ministre des Travaux

## Autre appel de "K" à l'Occident

VIENNE, Autriche (Reuter) — Le premier ministre de l'URSS, M. Nikita Khrouchchev, a lancé un appel à l'Occident hier en faveur du désarmement, de l'abolition des dépenses militaires et d'une saine concurrence avec la Russie en vue de relever le niveau de vie, de favoriser la culture et de contribuer au bonheur de leurs peuples.

La veille de son départ de l'Autriche, où il a effectué une tournée de neuf jours, le chef du Kremlin a déclaré à la télévision: "Nous voulons la paix; mais nous ne la mènerons pas".

Même si nous possédons la plus forte puissance militaire, nous ne faisons la guerre à personne et nous ne menaçons personne," a-t-il précisé.

Le leader soviétique a parlé directement de son hôtel et l'émission a été relayée par le troncement de la télévision à l'Autriche, la Hongrie, la Tchécoslovaquie et l'Allemagne de l'Est.

Il a souligné que la Russie est prête à signer immédiatement un accord sur le désarmement; mais il a fait remarquer que "ceci qu'elle obtiendrait à l'ordre ouvert" n'a rien à voir avec le désarmement.

Le survol agressif de l'avion-espion américain U-2 "démontre assez clairement qu'il veut avoir le ciel ouvert et pour quelle raison", a dit M. Khrouchchev.

Le chef communiste a fait observer que les relations russo-occidentales sont "un exemple frappant de coexistence pacifique de pays ayant un système social différent".

## Terrible collision

# Trois personnes trouvent une fin tragique près de Drummondville

DRUMMONDVILLE — Trois personnes ont trouvé la mort, vers 2 heures ce matin, lorsque le véhicule qu'elles occupaient est venu heurter un camion à l'angle de la route 9 et du chemin de golf, à l'ouest de Drummondville, et à quelques centaines de pieds du pont neuf qui enjambe le St-François. Les noms des victimes connus au moment où nous rédigeons ces lignes, sont Mlle Claudette Hénaire, 20 ans environ, dont les parents demeurent au 102, du boulevard Bernard; M. Richard Nadeau, R.R. No 1, St-Germain, 37 ans, conducteur de l'automobile et un troisième occupant, M. Marcel Lebel, âgé d'environ 20 ans, du 61, 16e Avenue, Drummondville.

Suivant les constatations faites par le coronier, le camion appartenant à Universal Transport, de Victoriaville, qui la collision en dépit du fait qu'il avait appliqué les freins sur une distance de 84 pieds. L'automobile qui a heurté la remorque entre les roues de celle-ci, est tombée littéralement sous le véhicule, qui était chargé de 43,000 livres, pour être traînée sur une distance de près de 400 pieds avant que le camion puisse être immobilisé.

A l'arrivée des policiers sur les lieux, quelques instants plus tard, deux des victimes avaient cessé de vivre et la troisième devait expirer durant le trajet vers l'hôpital. Les corps furent remis à la morgue Houle & Frère, rue St-Marcel, en attendant la tenue de l'enquête du coronier.

## ... actualités ... actualités ...

### Etude de loi sur les mesures de guerre ?

OTTAWA (PC) — Le premier ministre, M. John Diefenbaker, a exprimé l'avis hier soir aux Communes que la loi sur les mesures de guerre devrait être étudiée au cours de la prochaine session par un comité parlementaire en vue de déterminer s'il est possible de réduire les pouvoirs étendus dont elle confère au gouvernement sans nuire à la sécurité de l'Etat en période de guerre. Le premier ministre a fait cette déclaration en terminant le débat sur la seconde lecture de son bill des droits de l'homme. Il a fait allusion à une déclaration faite aux Communes la semaine dernière par le chef de l'Opposition, M. Pearson, à l'effet que le bill devrait contenir une clause limitant les pouvoirs du cabinet en vertu de la loi des mesures de guerre, de sorte que le cabinet ne puisse priver un citoyen canadien de sa citoyenneté. M. Diefenbaker a dit que la loi des mesures de guerre, qui peut être mise en vigueur actuellement par un ordre-en-conseil, est dans les statuts depuis 56 ans, afin de permettre au gouvernement de prendre les mesures de sécurité qui s'imposent en temps de guerre.

### Les facteurs resteront au sein du CTC

TROIS-RIVIERES (PC) — Au cours de son 32e congrès national tenu à Trois-Rivières, l'Association fédérée des facteurs du Canada a rejeté, par un vote écrasant, une résolution ayant pour effet de faire cesser son affiliation avec le Congrès du Travail du Canada. Cette résolution a été soumise aux congressistes par le comité exécutif de l'Association qui l'avait d'abord approuvée par un vote majoritaire. Le comité exécutif du groupement avait décidé de recommander aux facteurs du pays de faire cesser l'affiliation de leur association avec le CTC, parce que cette centrale ouvrière s'était alliée quoiqu'indirectement à un parti politique et parce que les associations du service civil du Canada ne recevaient que très peu de sympathie et d'encouragement de la part du CTC. M. Claude Jodan, président national du CTC, s'est dit surpris de l'attitude de ce comité exécutif de l'Association. Il a déclaré que le CTC avait toujours soutenu vigoureusement l'idée qu'il faudrait accorder aux employés des gouvernements fédéral et provinciaux le droit de négocier collectivement. "En refusant ce droit aux employés gouvernementaux, a-t-il poursuivi, on pratique la distinction entre eux et on les prive d'un droit civil important."

## Fonctionnaires

# Québec: moins d'inquiétudes que le 23 juin

Par Guy RONDEAU de la Presse Canadienne

QUEBEC (PC) — L'inquiétude qui se manifestait au sein du service civil provincial depuis que l'électorat québécois s'est choisi un nouveau gouvernement est en voie de disparaître.

Quelques changements seront effectués, mais la plupart des hauts fonctionnaires conserveront leurs postes, dit-on dans les milieux parlementaires.

Les changements d'importance seraient peu nombreux.

Les dix-huit sous-ministres du gouvernement sans exception ont répondu, mercredi, à l'invitation du nouveau premier ministre, M. Jean Lesage, de se rendre à la salle du Conseil exécutif à l'issue de l'une des séances pour y rencontrer les nouveaux titulaires des différents ministères.

Après les présentations, les sous-ministres ont accompagné les nouveaux dirigeants à leurs bureaux respectifs.

Les observateurs se disent d'opinion que la plupart des secrétaires des ministères de l'ancien gouvernement de l'Union nationale seront maintenus dans leurs fonctions.

Le nouveau chef du gouvernement avait promis au cours de la campagne électorale que si son parti était porté au pouvoir, les fonctionnaires qui ne se seraient pas mêlés de politique ne seraient pas dérangés.

## INDEX

Annouces classées	PAGES
Asbestos et région	18-19-20
Bridge	11
Coaticook et région	11
Comiques	20
Croyez-le ou non	5
Décès et funérailles	6
Drummondville et région	12
Editorial	4
Femmine	7
Feuilleton	19
Finance	9
Granby et région	12
Horscoppe	5
Lac-Mégantic et région	12
La voie du succès	5
Le miroir de la pensée	5
Moscou et région	5
Mots croisés	5
Pour améliorer votre foyer	5
Radio, TV et arts	22
Sherbrooke et région	2-3
Sports	14-15-16
Therford Mines et région	17
Victoriaville et région	17
Anniversaire: Juillet 1960	

## "Sainte colère"

SHERBROOKE — Une femme de 23 ans, a été traduite devant la Cour de magistrat, hier matin, après avoir endommagé une automobile à l'aide d'un marteau et d'une hache.

Mme Lucien Breault, d'East Angus aurait ainsi massacré sa propre automobile que l'on venait saisir, à la suite d'un accident antérieur avec M. Pamphile Tardif, fils de l'hon. Patrice Tardif, conseiller législatif.

Elle a protesté de son innocence devant M. le juge W. Redmond Hayes qui a remis la cause au 15 juillet courant.

## Devenant nuageux

MONTREAL (PC) — Prévisions officielles de la Météorologie nationale: Ensoleillé devenant nuageux durant l'après-midi; risque d'averses dispersées tard dans l'après-midi; un peu plus chaud; vent léger. Minimum et maximum à Montréal, Ottawa et Sherbrooke 55 et 80, Québec 50 et 80, Ste-Adèle, La Tuque, Chicoutimi, Rivière-du-Loup 50 et 75.



### Enquête sur la rue

## L'OTJ rend des services appréciables, même si...

Par André-P. LUCHAIRE

SHERBROOKE — "L'OTJ rend des services appréciables, même si l'on y a quelques améliorations à y apporter et si elle n'a pas obtenu tout l'argent dont elle avait besoin, c'est peut-être qu'elle ne s'est pas organisée comme il le fallait".

C'est dans ces termes que l'on pourrait résumer l'opinion de la grande majorité des mères de familles que nous avons interrogées hier au sujet de l'OTJ et des difficultés qu'elle rencontre présentement.

On peut dire que la presque totalité des mères de famille est satisfaite de voir leurs enfants pris en charge par cette organisation.

Quelques objections ont été faites: d'après certaines (environ 20 p. c.), ce n'est pas fait pour les tout petits, ou du moins, elles ont peur que la surveillance soit insuffisante.

D'autres (environ 30 pour cent), estiment au contraire que leurs enfants n'ont pas la liberté requise pour du temps de vacances.

Dans l'ensemble, on paraît donc satisfait de l'organisation. Ni une organisation strictement paroissiale, ni une organisation municipale ne paraissent intéresser les mères de familles interrogées.

D'après certaines réponses, il semblerait que si la souscription n'a pas donné ce qu'on était en droit d'espérer ce n'est pas faute de générosité, mais c'est parce que la sollicitation a été tout à fait insuffisante.

Le patronage paroissial semble avoir été dans certains cas un fiasco, puisque certaines mères de familles intéressées ne se souviennent même pas qu'on ait mentionné l'OTJ au haut de la chaire!

D'autres ont exprimé leur étonnement que des solliciteurs ne soient pas passés à domicile: preuve qu'elles n'étaient pas au courant des dispositions prises pour la campagne de cette année.

#### A travers les quartiers

Nos lecteurs trouveront ci-dessous les opinions de quelques mères de familles de Sherbrooke prises parmi celles qui ont été interrogées hier.

#### "J'aime bien ça"

Mme Patrick Ferras, rue Galt ouest: "J'aime bien ça: j'ai eu un enfant que j'ai envoyé là-bas; il s'y est bien amusé. C'est bon pour les parents: les enfants sont surveillés, on n'est pas inquiet..."

Mme Nil Bureau, rue Denault: "C'est une bien bonne chose pour les enfants qui n'ont pas de cour, et pour les grandes filles, on leur apprend des métiers... Avant 7 ans, ils sont trop jeunes. Quand ils seront en âge, les miens iront certainement... D'après ce que j'en connais, ça a l'air d'être bien organisé, et ça mérite d'être soutenu..."

#### "Je suis pour ça"

Mme Frank Hurdle, rue St-Michel: "Je suis bien pour ça... les enfants y ont de première classe... ça leur enlève les mauvaises idées de la tête... Quand ma petite-fille aura un an de plus, je l'y enverrai. Voyez mon autre petit-fils, il y a été il y a trois ans et il n'a pas regretté..."

Mme Nil BUREAU

Une autre mère de famille, Mme Paul Denault, elle, n'est pas convaincue: "Mes petits y ont été, mais ils ne veulent plus y aller, on ne leur permettrait pas de s'assoier et de jaser... ils se tiennent toujours occupés, il fallait qu'ils chantent ou qu'ils jouent, et eux, voulaient se reposer dans l'herbe..."



Mme PAUL DENAULT

#### "C'est creux la rivière"

Mme Paul Grégoire, rue Assomption: "L'OTJ? Oui, je connais. Je n'ai pas d'objections, mais c'est bien creux la rivière... et je n'aime pas les laisser y aller... Ils ont de la surveillance, mais pas assez..."

Mme Roger Jutras, rue de l'Assomption: "Moi, je les envoie plus tard, quand ils auront 7 ou 8 ans, je veux les envoyer ensemble... C'est une bonne place pour eux..."

Mme Roger JUTRAS

#### "Une bonne affaire"

Mme Lionel Jacob, rue Alexandre: "C'est une bonne affaire car bien des jeunes ne savent pas où aller, et ça a l'air assez complet comme organisation... Nos enfants y vont, ils sont contents et ils y retournent volontiers... Une autre organisation? Je ne vois pas pourquoi... Paroissiale? Non, parce que je pense que c'est très bien que mes enfants apprennent à connaître des enfants d'autres paroisses: il faut qu'ils sortent un peu de leur paroisse..."

Mme Gérard Bélisle, rue St-Michel: "C'est une bien bonne chose, ça décharge les parents... Pourquoi je n'envoie pas les miens? Les uns sont encore trop jeunes et j'ai peur de l'eau pour eux... l'eau est profonde là-bas... les autres nous pouvons les emmener en voiture... Mais si j'en avais 10 j'en enverrais la moitié... ça me paraît bien organisé... Bien sûr que les familles qui ont des moyens doivent aider celles qui n'en ont pas pour envoyer leurs enfants en vacances à l'OTJ..."



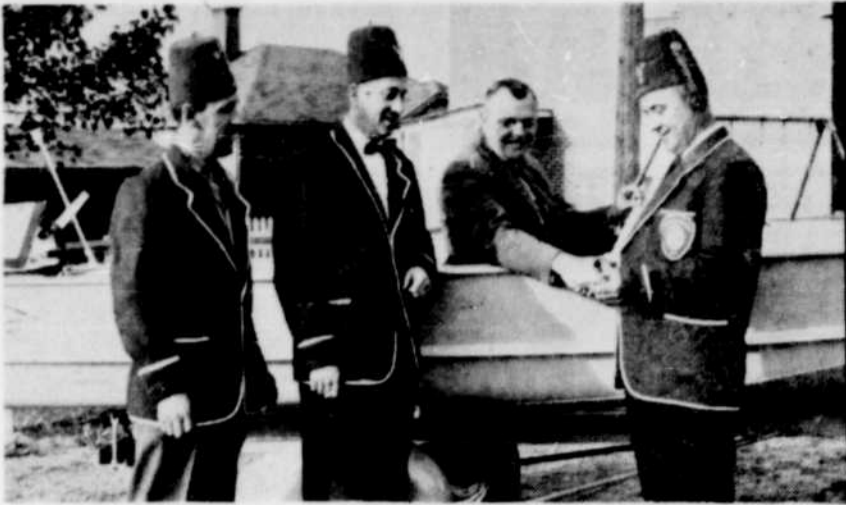
Mme LIONEL JACOB

Demain ce sera le tour des pères de familles et de quelques personnalités de la ville.

**Mauvais service à la cause de l'unité nationale!**

OTTAWA (PC) — Le député de l'homme d'inspiration canadienne, M. J. P. Deschatelets, a déclaré, lors de l'opposition, fait observer hier aux Communes, qu'un tel projet, rafles que le gouvernement rendrait l'autorité du ministre un mauvais service à la cause fédérale de la Justice pour traiter l'unité nationale en donnant ter des statuts empêchant sur les suites au bill des droits de l'homme n'importe où au Canada.

M. Deschatelets a noté que si le premier ministre Diefenbaker avait fait le 16 mai 1947, jamais été formulée dans cette relativement à un bill des droits Chambre.



Vacances en vue — M. Edmond Rioux se réjouit du sort qui l'a favorisé lors du tirage du canot-automobile, au parc Dufresne, au profit des déficients mentaux. Cette rafle était organisée par le club local des Elans. On remarque sur la photo MM. Yvon Lemyre, organisateur, Léo-Paul Lessard, président du comité, et Jean Légare, haut-commandeur.

## Plan de pension pour les employés d'East Angus, accepté, en principe

EAST ANGUÉ (De notre envoyé spécial) — Les conseillers municipaux ont voté l'acceptation, en principe, d'un plan de pension à leurs employés, lors d'une assemblée spéciale tenue, hier après-midi, sous la présidence de S.H. le maire Roland Brousseau.

Les édiles n'ont accepté qu'en principe parce qu'ils veulent apporter plusieurs modifications au plan soumis par l'Industrial Life. Ces changements regardent principalement l'éligibilité, la séniorité, les droits acquis et les options.

Ces modifications proposées devront être acceptées des employés eux-mêmes avant d'être soumises à Québec pour approbation définitive. De plus, elles visent à favoriser aussi bien les contribuables que les employés.

Trois conseillers ont pu assister à l'assemblée spéciale, ce sont MM. W.-F. Clifford, A. Corrivau et M. Labonté. Le conseil formait donc quorum.

Dès l'ouverture des débats, l'atmosphère s'annonçait très favorable à l'acceptation, en principe, d'un plan de pension. Les discussions n'ont porté que sur les amendements au plan proposé. En aucun moment on a proposé le refus d'un fonds de retraite.

M. le maire a tenu à souligner le beau travail de l'échevin Clifford, chef du personnel à la St. Lawrence, qui a lui-même travaillé à la mise sur pied d'un tel plan vers 1948, et qui a fourni des conseils très pertinents.

Un conseiller a même fait remarquer que la population ne semble pas pouvoir critiquer les autorités municipales, la majorité des citoyens sont employés de la St. Lawrence et depuis 1948, ils jouissent d'un plan de pension. Le conseil cherche à donner à ses employés un plan très appréciable, qui le protégera à la retraite, mais qui n'est pas nécessairement supérieur à celui dont jouissent les contribuables.

Le maire a fait remarquer que la question du plan de pension avait été à l'étude plusieurs fois depuis une douzaine d'années. Toujours on l'avait écartée. Il s'est dit très satisfait que les conseillers aient adopté le plan de pension à l'endroit des employés municipaux.

Une nouvelle assemblée réunissant et les échevins et les employés municipaux, aura lieu vers le 18 juillet courant. Le plan définitif sera alors étudié et de l'importante mission que l'Église leur confie.

Une partie récréative, comprenant danses et chants a clôturé cette soirée.

**Chiens errants**  
Une nouvelle parue dans no-

## Aucun cas de polio enregistré depuis le début de l'été!

SHERBROOKE — Le Dr Emile Poisson, directeur de l'Unité sanitaire de Sherbrooke, déclare aujourd'hui que la situation n'a pas changé à Sherbrooke par rapport à la poliomyélite et que l'on n'a encore enregistré aucun cas depuis le début de l'été.

Le Dr Poisson a observé que les gens, adultes comme jeunes, se font injecter en grand nombre et que l'on n'a jamais vu autant d'affluence à l'Unité même et dans les cliniques.

"En autant que je sache, il semble bien que c'est la même chose partout dans tous les centres de la province et la population fait preuve d'une grande précaution."

"Il faut dire que les journaux nous aident considérablement et partout, ils ont fait une excellente publicité autour du danger qu'offre cette maladie chaque année pendant la belle saison."

"On remarque cet été que l'air est plus sain que l'année dernière à la même époque. Il ne faut pas cesser de vigilance pour autant, car c'est surtout à la fin de l'été et au début de l'automne que le mal se présente."

Le Dr Poisson a déclaré que pour le moment tout va bien sous ce rapport et que c'est au conseil municipal qu'il est probable qu'il sera fait maintenant sur les précautions à prendre et le public.

## Un autre grief sera porté devant le tribunal par l'A. des pompiers

SHERBROOKE — Le président estimant qu'elle pourrait ouvrir la porte à des précédents, M. Théodore Lamoureux, a déclaré hier soir qu'un autre grief sera porté devant le tribunal d'arbitrage en même temps que celui concernant les congés fériés.

Il s'agit de demander au tribunal d'obliger la cité à annuler le contrat d'assurance-maladie qu'elle vient de signer, parce que le conseil n'avait pas tenu compte de la clause de la sentence arbitrale qui oblige à tenir compte des désirs du syndicat.

La clause citée par M. Lamoureux stipule: "Un comité consultatif composé de S.H. le maire ou de son délégué comme président, d'un représentant nommé par chaque association syndicale certifiée ayant des membres éligibles à l'assurance-groupe et d'un nombre égal de représentants nommés par la cité sera formé pour fins consultatives lors du renouvellement des assurances en vigueur".

M. Lamoureux dit qu'une telle commission n'a pas été formée et que l'assurance a été donnée à un estuaire de Montréal sans qu'aucun syndicat n'ait été consulté.

M. Lamoureux estime que la cité aurait pu épargner plusieurs milliers de dollars pour l'ensemble des cinq syndicats parce que leurs représentants avaient convenu du choix d'une compagnie d'assurance qui offrait un plan plus économique.

**Les congés**  
On sait que le principal litige provient de l'interprétation des congés fériés, la cité disant que les congés tombant les dimanches suivant un congé normal doit être compté pour deux jours parce qu'il y a deux relevés.

Bien que la cité ait consenti, pour donner le même nombre de congés que précédemment, à doubler le nombre des congés fériés, les pompiers ne veulent pas accepter cette interprétation.

Les membres de ce cercle ont de plus reçu de nombreux renseignements sur les soins à prendre pour l'entretien d'une pharmacie dans un foyer. Ces renseignements ont été donnés par garde Binette, de Coaticook.

**Mlle J. Véronneau, nommée directrice**  
BARNSTON, (DNC) — Mlle Juliette Véronneau, de Barnston, a été nommée directrice pour les localités couvrant Barnston, Dixville, Kingscroft, St-Herménégilde, en remplacement de Mme Omer Robert, de Compton.

A Barnston, le cercle de l'UCFR s'est choisi un nouveau bureau de direction pour cette année.

Mme Roméo Riendeau a été élue présidente en remplacement de Mlle Juliette Véronneau, tandis que Mme René Guay a été nommée vice-présidente. Mme Jean-Charles Bergeron a été nommée pour la neuvième année consécutive secrétaire de cet organisme, à Barnston.

Les directrices pour cette an-

#### Télégramme

Le président a fait part d'un télégramme que le député de Sherbrooke, M. Louis-Philippe Brousseau, lui a fait parvenir, disant: qu'il a pris connaissance du télégramme de M. Lamoureux et qu'il a soumis le cas au ministre des Affaires municipales et du Travail, qu'il attend des développements et qu'il avisera.

CLINIQUE VISUELLE  
**VERRES de CONTACT**  
Jean-Paul Blouin  
92 N. Wellington - LO 9-1886  
de SHERBROOKE

**Salon Laurent enr.**  
Laurent Charest, prop.  
Le soin que vous apportez à vos cheveux demande une attention digne de votre élégance.  
Confiez ce soin à un coiffeur professionnel.  
LO. 9-6566  
223 Sud, rue Wellington  
Sherbrooke

**BAT SON PLEIN...**

**TIP TOP tailors**

**VENTE**  
Vêtements prêts à porter  
Pour 10 jours seulement

**Léo Laliberté & FILS LTEE**  
"Vos Tailleurs Tip Top"  
101 nord, rue Wellington Sherbrooke  
**GROSSES ÉCONOMIES**

**UNE BIÈRE "Plus Vive!"**  
faite pour la vie que vous aimez vivre

Parmi les sports d'été pratiqués aujourd'hui dans le Québec par les gens actifs, la voile est un des plus palpitants. Et parmi leurs rafraîchissements préférés, la nouvelle bière lager "Canadian" de Molson vient en tête parce qu'elle est "plus vive" et faite pour la vie qu'ils aiment vivre!

Faciles à reproduire et à emporter, les cannettes sont commodes en été.

**La bière Lager MOLSON CANADIAN**

**NOUVEAU à SHERBROOKE!**  
Une nouvelle usine entièrement électronique pour la

**PRÉPARATION du BÉTON**  
est maintenant en fonction

**UNICRETE READY MIX INC.**  
CAMIONS-MALAXEURS de 7 verges  
POUR MEILLEUR SERVICE DE LIVRAISON  
Tél. LO 7-6362  
3550 ouest, rue KING - (Intersection Rte St-Elie) - Sherbrooke, Qué.

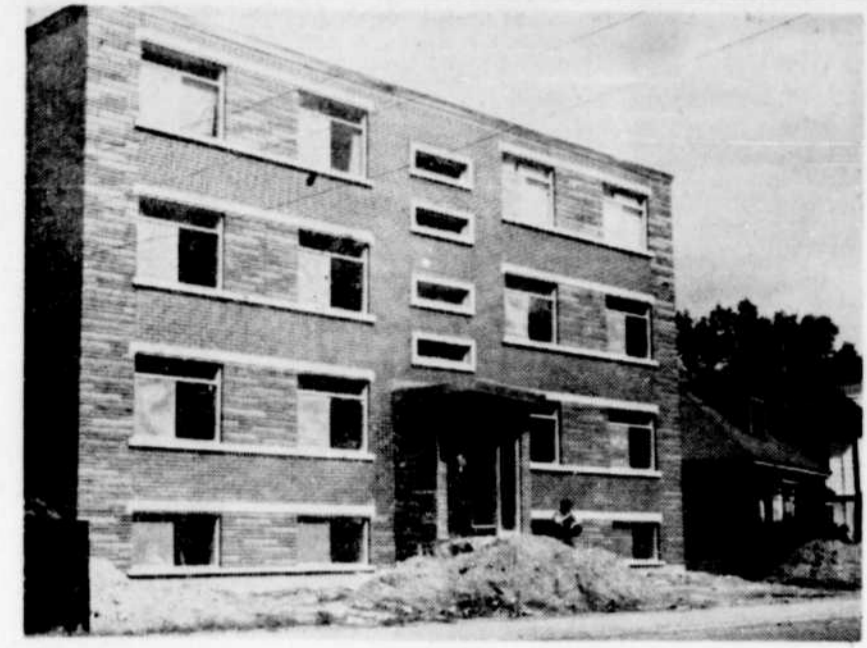
**RICHMAN'S INC.**  
 28 sud, rue Wellington — LO. 7-4886 — Sherbrooke  
**COMPLETS 2 pantalons pour HOMMES \$29.95**  
 NOUVEAUX STYLES — NOUVELLES TEINTES: OLIVE, GRIS, BLEU

# LA TRIBUNE

SHERBROOKE, VENDREDI, 8 JUILLET 1960

POUR VOUS MESSIEURS QUI CHERCHEZ  
 UN VETEMENT DE QUALITE SUPERIEURE

**Fashion-Craft**  
 J. Philippe DION



Un autre cas — Voici un autre cas "d'étreinte" du règlement de construction dont il fut mentionné au cours de la dernière assemblée du conseil. Cette maison de rapport à 4 étages,

sur la rue Victoria, semble écraser la petite maison d'un étage et demi, tout à côté. Cet édifice détonne sur les duplex et les maisons unifamiliales du voisinage. (Photo La Tribune)

## Travaux suspendus au Pavillon St-Georges

SHERBROOKE — Plus de 125 travailleurs ont

### Bénédiction d'une croix

SHERBROOKE — Son Ex. Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, présidera, dimanche prochain, à trois heures, à la bénédiction de la grande croix érigée sur le terrain de la Villa ouvrière.

été mis à pieds à la suite de l'arrêt des travaux aux chantiers de construction du futur hôpital pour aliénés mentaux, à Sherbrooke.

La rumeur qui circulait en ville en ce sens, en fin d'après-midi, hier, a été confirmée par M. Jean-Marcel Jeanson qui assumait la direction des travaux pour la firme Jeanson & Newton qui avait obtenu le contrat général.

Rejoint par téléphone, hier soir, M. Jeanson a confirmé la rumeur, mais s'est refusé à faire tout commentaire à ce sujet. Il fut impossible de rejoindre le président de la Corporation du pavillon St-Georges, Me Maurice Delorme, qui est présentement en vacances.

L'ordre de l'arrêt des travaux adressé par télégramme à Me Delorme était signé par l'hon. Alphonse Couturier, nouveau ministre de la Santé. Le message ne portait aucune mention à l'effet que l'arrêt des travaux serait temporaire ou définitif.



Préliminaires. — Ces travaux effectués dans la rue Wellington nord sont des préliminaires de l'amélioration qui sera apportée au service téléphonique de l'hôtel de ville de Sherbrooke par l'installation d'un standard moderne qui permettra l'u-

sage d'un plus grand nombre de lignes. Plusieurs se sont demandés si la cité avait eu recours aux services de Couillard Construction Ltée, de Coaticook, mais on apprend que cette équipe travaillait pour la Cie Bell. (Photo La Tribune)

## Plusieurs constructions visitées par 5 membres du conseil de ville

Par Lucien BOUCHARD

SHERBROOKE — Il semble bien que la visite que quelques échevins ont fait, à l'intersection des rues Haig et McManamy, aura pour effet de faire pencher la balance en faveur du contribuable qui a demandé la permission de construire un escalier extérieur sur la façade de sa propriété qui donne sur la rue Haig.

Sans doute dans le but de convaincre leurs collègues du bien-fondé de cette demande, les échevins du quartier ouest, MM. Antonio Pinard et Jean-Marcel Jeanson, ont invité les échevins présents et les journalistes à se rendre sur les lieux, à l'issue de l'assemblée publique. Se sont rendus à cette invitation MM. Gérard Bérard, Carl Camirand et Robert Gauthier, ainsi que le journaliste de La Tribune.

Chemin faisant, ils se sont arrêtés sur la rue Short, pour examiner également une maison plutôt vétuste, pour laquelle le propriétaire, M. A. Ruel, demande également la permission de poser des escaliers sur la façade, pour avoir accès aux galeries des trois étages de la bâtisse.

Le propriétaire a expliqué aux édiles que les galeries, mal en point, nécessitent des réparations et qu'il veut en profiter pour enlever les galeries de côté sur lesquelles les escaliers ont actuellement accès, afin d'installer ces mêmes escaliers sur l'avant de la maison. M. Ruel dit qu'il est un ouvrier qui a chômé durant plusieurs mois au cours de l'année, et qu'il ne peut se permettre de tout refaire car il lui en coûterait au moins \$1,000 alors qu'avec le projet qu'il préconise, les travaux pourraient être faits pour \$400.

Les escaliers longeraient la façade et seraient entièrement à couvert, sous la véranda. Les échevins ont constaté qu'il y a sur la rue d'autres escaliers qui donnent sur la façade des immeubles, mais on a dit que plusieurs de ces escaliers ont été construits avant l'adoption du règlement qui défend les escaliers sur la façade donnant sur une rue.

Le cas de M. Ruel devrait être décidé au cours de l'assemblée de lundi soir prochain.

d'autre endroit possible pour installer cet escalier parce que sur deux côtés, le toit ne permet pas de faire une entrée et la chambre de bain est située au bout opposé de la future entrée.

Le futur escalier donnerait sur un corridor déjà existant. D'après les réflexions faites sur les lieux, on peut prévoir que les échevins présents plaideront en faveur de l'escalier. L'échevin Antonio Pinard a déploré, en présence du journaliste, l'absence d'autres membres du conseil, surtout de Me Carrier Fortin, car à son avis, une visite les aurait convaincus de l'impossibilité de modifier les plans.

Mais il reste que le règlement défend l'installation de nouveaux escaliers sur une façade donnant sur une rue comme c'est le cas pour la maison concernée. Certains échevins ont fait remarquer d'autres maisons voisines qui ont des escaliers en façade, mais personne n'a pu spécifier si ces escaliers sont antérieurs au règlement.

Le demandeur a plaidé que sur une autre rue non loin de là, on venait de convertir une maison en installant un escalier sur la façade. On sait que ce cas fut discuté au cours de la dernière assemblée du conseil et que l'échevin Carrier Fortin s'était opposé par principe à ce que le conseil accorde cette demande, à moins que, s'il y a des déficiences dans le règlement, celui-ci ne soit révisé et amendé.

Avant l'assemblée, les échevins s'étaient rendus sur le site du garage municipal, tel qu'entendu, afin de constater si la cité y a suffisamment de terrain pour prévoir l'accroissement futur des services tout en acquiesçant à la demande de M. Alphonse Laramee.

On sait que ce cas fut discuté au cours de l'assemblée de lundi soir et que M. Laramee a déclaré qu'il n'est pas sans prendre quelque importance dans une municipalité de 4,000 âmes qui s'est réveillée un bon matin avec un mètre de neige et de pluie et de la pluie! C'était la première fois que cela se produisait depuis plusieurs années.

Danville, à quelque trente milles de Sherbrooke, a donné plusieurs hommes publics au pays, ou du moins à la province. La municipalité et les gens de Danville n'ont pas oublié les frères Greenshield, dont l'un fut un juriste éminent, ancien chancelier de l'université Bishop's de Lennoxville. C'est de là qu'est venu aussi S.E. Mgr Clovis Thibault, p. b., des Philippines.

Les frères Miquelon, l'hon. Paul, juge de la Cour supérieure et M. Jacques, ministre des Terres et Forêts dans le gouvernement d'hier, y sont également, de même les frères Johnson, Daniel, ministre des Ressources hydrauliques dans le gouvernement qui vient de partir, député de Bagot et Maurice Johnson, député de Pontiac aux Communes.

L'hon. Emilien Lafrance — La liste s'allonge aujourd'hui avec le nom d'Emilien Lafrance, devenu cette semaine l'honorable Emilien Lafrance, ministre du Bien-Être Social dans le gouvernement libéral Lesage de la province de Québec pour la 26e législature.

Le nouveau ministre est né les aussi à Danville dans la paroisse Ste-Anne, le 6 septembre 1912, du mariage de Louis Lafrance et de Victoria Paquette. Il fit ses études au

### Le dernier, l'hon. E. Lafrance

## Danville, la patrie d'hommes publics

par Louis-C. O'NEIL

"A chacun son tour dans le Banc d'Océvres!"

On entend souvent cette expression bien canadienne et bien caractéristique aussi, dans la province de Québec, quand arrive un changement de gouvernement, de régime, de conseil municipal ou d'administration de quelque caractère que ce soit. Normalement, elle ne devrait concerner que les marguilliers! Mais on s'en sert à toutes les sauces et après seize ans d'un régime, on a jugé à propos de s'en servir! Mais passons!

L'axiome s'est glissé sur bien des lèvres depuis quelques jours et c'est un signe qu'il y a eu un changement parce que le peuple, "toujours souverain" et qui s'exprime une fois tous les quatre ans, a parlé!

Un événement! Et ce changement, il n'est pas sans prendre quelque importance dans une municipalité de 4,000 âmes qui s'est réveillée un bon matin avec un mètre de neige et de pluie et de la pluie! C'était la première fois que cela se produisait depuis plusieurs années.

Danville, à quelque trente milles de Sherbrooke, a donné plusieurs hommes publics au pays, ou du moins à la province. La municipalité et les gens de Danville n'ont pas oublié les frères Greenshield, dont l'un fut un juriste éminent, ancien chancelier de l'université Bishop's de Lennoxville. C'est de là qu'est venu aussi S.E. Mgr Clovis Thibault, p. b., des Philippines.

Les frères Miquelon, l'hon. Paul, juge de la Cour supérieure et M. Jacques, ministre des Terres et Forêts dans le gouvernement d'hier, y sont également, de même les frères Johnson, Daniel, ministre des Ressources hydrauliques dans le gouvernement qui vient de partir, député de Bagot et Maurice Johnson, député de Pontiac aux Communes.

L'hon. Emilien Lafrance — La liste s'allonge aujourd'hui avec le nom d'Emilien Lafrance, devenu cette semaine l'honorable Emilien Lafrance, ministre du Bien-Être Social dans le gouvernement libéral Lesage de la province de Québec pour la 26e législature.

Le nouveau ministre est né les aussi à Danville dans la paroisse Ste-Anne, le 6 septembre 1912, du mariage de Louis Lafrance et de Victoria Paquette. Il fit ses études au



L'hon. Emilien LAFRANCE

le nouveau ministre fut élu à la législature de Québec aux élections générales du 16 juillet 1952, contre M. Albert Goudreau, d'Asbestos, pour la première fois. En 1956, il fut élu en tant que député de M. Ephrem Jacques, maire du canton de Cleveland, et le 22 juin dernier, il l'emporta contre le Dr Charles Gosselin, de Windsor Mills.

### Lutte d'hier

Il est de mise de souligner ici que M. Emilien Lafrance fut d'abord un libéral. Puis, il fit de la politique sous l'étiquette du Bloc Populaire et fut même candidat sous ce "ticket". Plus tard, il revint au parti libéral, conservant toujours une certaine liberté d'action et aussi d'opinion, car on se souviendra qu'il a dit à plusieurs reprises que le jour où le parti le désapprouverait de ce qu'il a réclame "avec le parti" et que le parti ne donnerait pas, il l'a

Voit DANVILLE — P. 6, e. 7

### Une marque de confiance (Savard)

SHERBROOKE — Le pro-maire Marcel Savard, qui présidait l'assemblée publique au cours de la

## Plusieurs personnalités prendront la parole au congrès des policiers

SHERBROOKE — Plusieurs personnalités adresseront la parole aux chefs de police du Canada lors de leur 53e congrès annuel qui sera tenu à Sherbrooke les 20, 21, 22 et 23 septembre.

Il est intéressant de noter que la ville de Sherbrooke se voit décerner un grand honneur en accueillant dans ses murs l'Association canadienne des chefs de police, car en plus d'être tenu dans la reine des Cantons de l'Est, ce congrès est tenu dans la province de Québec pour la première fois depuis 1948.

### Personnalités

Parmi les personnalités invitées, on remarque les noms suivants: l'hon. Georges-Émile Lapalme, procureur général de la province de Québec; le commissaire C. W. Harvinton, de la Gendarmerie royale du Canada; M. L. H. Nicholson, commissaire retraité de la Gendarmerie royale; l'hon. juge Louis-Philippe Cléche, de la Cour supérieure de Sherbrooke; M. Albert Langlois, chef de police pour la ville de Montréal; le Dr Rosario Fontaine, médecin légiste de Montréal. Plusieurs autres invités seront également présents.

Du côté des chefs de police eux-mêmes, on s'attend à une importante délégation de tous les coms du pays. En communiquant à La Tribune le programme du congrès, le chef de Sherbrooke, M. Edouard Moreau, a révélé qu'il avait déjà reçu 60 inscriptions en vue du congrès.

### Exécutif

L'exécutif de l'Association est présentement formé comme suit: chef L. S. Partridge, de Vancouver, président; chef Edouard Moreau de Sherbrooke, vice-président; chef John D. Burger, de Sudbury, 2e vice-président; M. George A. Shea, de Montréal, secrétaire-trésorier.

En tant que premier vice-président de l'Association et commandant du congrès, le chef Edouard Moreau, de Sherbrooke, aura la délicate tâche au début du congrès de souhaiter la bienvenue aux membres et à leurs dames, ainsi qu'aux invités.

### Problèmes

Plusieurs problèmes de première importance seront étudiés au cours de ce congrès. La première journée sera principalement consacrée à la présentation des rapports provenant de chaque secteur, tels les Associations des chefs de police de l'Ontario, des Maritimes, de l'Ouest.

On étudiera attentivement le problème de la délinquance juvénile, la question des armes à feu, tant chez les jeunes que chez les plus âgés, on touchera aussi au problème des narcotiques.

Les chefs de police ont également étudié les problèmes de la



L'hon. G. Emile LAPALME



Le chef Edouard MOREAU

## Poursuite de \$2,667 contre la ville

SHERBROOKE — Une septuagénaire de la rue Dufferin, vient de lancer une poursuite en dommages de \$2,667 contre la cité de Sherbrooke.

Mlle Annie Mercier, 75 ans, du 340 Dufferin, prétend dans sa plainte que la cité est responsable d'une chute qu'elle fit, sur un de ses trottoirs, le 11 janvier 1960.

A cette date, Mlle Mercier marchait sur la rue Dufferin, à l'intersection de la rue Parvenue, elle glissa sur la glace vive.

### La réclamation

Dans ses procédures, inscrites en Cour supérieure, à Sher-

brooke, la demanderesse soutient que les employés de la cité n'avaient pas étendu de sable sur la glace vive qui se trouvait à cet endroit et qu'elle n'avait pas signalé ce danger aux piétons.

À la suite de cette chute, Mlle Mercier fut obligée de séjourner dans un hôpital de la cité, pendant une période de 45 jours pour la dédommager d'une casernisation par cette chute ainsi que pour la dédommager d'une incapacité partielle permanente, elle réclame une somme de \$2,667 à la corporation de la cité de Sherbrooke.

Me Gérard G. Boudreau, avocat de Sherbrooke, représente Mlle Mercier dans cette poursuite en Cour supérieure, à Sher-

## Résultats des Brevets A et B

SHERBROOKE — Mgr Maurrice O'Bready, p. d., vice-recteur de l'Université de Sherbrooke et principal de l'École Jean-Guy Côté, Nicolas Côté, Rénormale pour hommes, vient d'annoncer le résultat des examens pour le brevet "A" et "B".

Treize candidats ont réussi leurs examens au brevet "A" et quarante-sept leurs examens au brevet "B".

Voici la liste de ceux qui ont obtenu leur brevet "A": Jean Allard, Wilfrid Côté, Pierre Dumont, B. Francoeur, Marcel Julien, Roger Lapointe, Jean-Louis Lussier, Marcel Maltais, Léopold Marquis, Yves Poulin, Yvon Richard, C. Saint-Onge et Gérard Scallion.

Voici la liste de ceux qui ont obtenu leur brevet "B": Denis Baillargeon, Benoît Beauré, Maurice Turcotte.

### Qui "étire" les règlements?

## M. A. Trudeau s'en prend encore une fois aux membres du conseil

SHERBROOKE — Les employés municipaux ne sont pas concernés ont obtenu un permis de "étireux" de règlements, à sans obstacle parce que les règlements de zonage et de construction le permettait.

L'ancien maire et constructeur a fait cette déclaration en marge de la fameuse construction de la rue Gordon dont il se dit co-propriétaire et à laquelle le maire Armand Nadeau a fait allusion à la dernière assemblée du conseil estimant que dans ce cas, comme dans le cas d'une construction du quartier Nord, le règlement avait été "étiré".

M. Trudeau a déclaré: "Je dois noter dès le début de mes remarques, que cette petite maison et ses propriétaires ne souffriront d'aucune dépréciation en valeur ou apparence et les propriétaires riverains se réjouiront sans doute d'apprendre, si M. le maire ne le sait pas, que la dite petite maison en question appartient aux mêmes propriétaires que la grosse" et que celle sera démolie sous peu pour faire place à un terrain de stationnement que nous amènerons à nos frais sans parcomètres ni billet de stationnement.

Permis "nihil obstat"

"Afin de rendre justice aux employés municipaux, comme M. Trudeau, et aux propriétaires de cet édifice, je crois qu'il serait dans l'ordre de demander à M. le maire où et comment le règlement de construction a été "étiré" dans ce cas."

"Avant de construire cet édifice à logements, sur la rue

### Nouvel édifice?

SHERBROOKE — Il semble qu'un nouvel édifice commercial, très moderne, de sept à dix étages serait construit, près de l'édifice Central, rue King est.



Une autre entrée à nettoyer — Si ce n'est un dépôt, c'est tout comme. Cette photo fut prise à une autre entrée de la Cité, celle de la route 5-22,



chemin de Brompton, où les visiteurs passent pour se rendre à la vieille capitale ou pour se rendre aux États-Unis. (Photo La Tribune)

## Les pompiers réclament un dortoir et des lits

SHERBROOKE — Sans doute pour être plus frais et dispos pour combattre les incendies, les pompiers de Sherbrooke veulent dormir et se reposer, c'est pourquoi ils réclament de la cité un dortoir et des lits.

En effet, le président de l'Association des pompiers de Sherbrooke a déclaré hier soir que sur le pont de la ville, il dit que des pompiers qui sont 24 heures en de-  
 du président de la commission voir, doivent se reposer s'ils de protection, l'échevin Everett veut être en forme en cas (Nicot, un dortoir convenable a d'aierce.

Les membres du comité de protection étant réunis dans la salle des comités pour une séance de cette commission. L'assemblée fut close par l'échevin Marcel Savard qui a félicité les contribuables pour leur attitude compréhensive.

En effet, tel que prévu dans le journal d'hier, c'est devant une salle tout-à-fait vide que le greffier, M. Henri-Paul Emmond, a donné la lecture des deux règlements pour travaux permanents formant ensemble un total de \$803,000. A part les travaux attribuables entièrement aux propriétaires, il s'agissait d'une formalité puisque les montants étaient puisés à même les soldes de règlements antérieurs qui avaient déjà reçu l'approbation du conseil et les

# LA TRIBUNE

Le grand quotidien de la Rive Sud

FONDEE EN 1910

221, rue DUFFERIN — SHERBROOKE — Tél. LO 9-2525

Rédacteur en chef : Pierre-Paul Blais

TARIFS D'ABONNEMENT — par poste, Canada et les Etats-Unis — 1 an \$4.50 — 6 mois \$3.00 — 3 mois \$2.00 — Exception faite des abonnés desservis par colisiers. — Pour autres pays, tarifs donnés sur demande.

## L'autoroute Montréal-Sherbrooke doit être construite

Plusieurs citoyens des Cantons de l'Est se demandent quel sera le sort du projet d'autoroute entre Montréal et Sherbrooke à la suite du changement d'administration provinciale. C'est là une question fort légitime dont la réponse intéressera directement toute notre région.

Comme nous avons pu le constater par la déclaration de l'ancien et du nouveau président de la Chambre de commerce de Sherbrooke, les organismes qui avaient inscrit à leur programme la réalisation de ce projet entendent continuer leur travail et paraissent déterminés à le mener à bonne fin.

L'enquête menée par notre journal auprès des candidats dans les comtés concernés, quelques jours avant les élections du 22 juin, a montré que tous étaient en faveur de la construction d'une véritable autoroute moderne entre Montréal et la métropole des Cantons de l'Est. Des engagements précis ont été pris non seulement par les candidats, mais également par M. Le Sage lui-même, qui a déclaré vouloir doter les Cantons de l'Est d'une route comprenant au moins quatre voies.

Le nouveau ministre de la Voirie, l'hon. Bernard Pinard, représente une circonscription électorale des Cantons de l'Est. Nous ne lui demandons pas des faveurs spé-

ciales au détriment des autres parties de la province, mais à titre de citoyen de la région il est en mesure de reconnaître l'urgence de nos besoins. Nous souhaitons vivement que sous sa direction le ministère de la Voirie accorde à notre région toute l'attention qu'elle mérite au point de vue du réseau routier.

Nous avons déjà souligné à maintes reprises que notre région est celle où la densité de la population est la plus élevée de la province à l'exception de la ville de Montréal. De plus, l'intensité de la circulation continuera de s'accroître à un rythme plus rapide que partout ailleurs selon qu'il a été clairement établi par une étude préparée sous les auspices de la Chambre de commerce de la province.

Pour écarter leur production minière et manufacturière, qui atteint plusieurs centaines de millions de dollars chaque année, les Cantons de l'Est ont besoin de voies de communications terrestres de beaucoup supérieures à celles qui existent actuellement. La première artère importante dont la construction s'impose, c'est une autoroute allant de Montréal à Sherbrooke d'abord puis à la frontière américaine. Ce projet, le nouveau gouvernement devra non seulement l'étudier, mais en entreprendre la réalisation sans délai.

## La Confédération se porte bien

Prenant la parole récemment à l'occasion de l'inauguration officielle du plus important édifice de la province de Terre-Neuve, l'hon. Louis St-Laurent, ancien premier ministre du Canada, déclara à son auditoire que la Confédération était plus solide que jamais. Bien qu'il fallût attendre jusqu'en 1949 pour voir le rêve des fondateurs de notre nation se réaliser, dit-il en substance, la Confédération était en voie de réalisation depuis de nombreuses années.

L'entrée de Terre-Neuve en 1949 fut vraiment le couronnement de l'œuvre des Pères de la Confédération. Le nombre des provinces passait à dix et le Canada acceptait dans ses rangs la dernière colonie

britannique en Amérique du Nord. Le nombre des provinces pourra éventuellement augmenter dans l'avenir lorsque le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest seront suffisamment peuplés et organisés. Nous aurons alors nos onzième et douzième province.

La solidité de la Confédération dépend de plusieurs facteurs. Nous l'avons vu à Québec et à Terre-Neuve, l'un de ces facteurs est tout d'abord le respect de la Constitution et, ensuite, l'équilibre des pouvoirs entre les Etats provinciaux et l'Etat fédéral. La tendance centralisatrice qui se manifeste à Ottawa pourrait fort bien être nuisible à la Confédération si ces deux points venaient à faire défaut.

## L'épouvantail hitlérien

Le premier ministre soviétique, lors de sa récente tournée en Autriche, n'a pas oublié de se lancer une fois de plus dans de rudes attaques contre les Occidentaux. Cette fois, cependant, étant dans un pays voisin de l'Allemagne libre, le chef du Kremlin a dirigé son feu vers le gouvernement de Bonn en particulier, l'accusant de fascisme et lui prêtant l'intention de vouloir faire renaître le militarisme allemand.

Les accusations diverses des Soviétiques à l'endroit de l'Allemagne n'ont pas manqué depuis la fin de la dernière guerre. Les dirigeants du Kremlin comprennent bien que les pays satellites aussi bien que les nations libres victimes des ambitions d'Hitler continuent de craindre l'Allemagne. Bien que le nazisme ne soit plus, Moscou se charge

de l'agiter dans les esprits afin de pouvoir conserver son emprise sur les pays qui ont souffert des atrocités hitlériennes pour ensuite se retrouver sous le joug soviétique. La propagande russe dans ces pays ne cesse de vilipender l'Allemagne d'Adenauer et cache à des millions de gens la vérité au sujet de cet allié de l'Occident.

Il est peu probable cependant que les Autrichiens ajoutent foi aux accusations du dictateur de toutes les Russies. Certes, leur pays a connu le cauchemar hitlérien mais il a aussi goûté au régime communiste avant de devenir neutre. Les Autrichiens sont donc en mesure de distinguer entre l'Allemagne d'aujourd'hui et celle d'hier, et de savoir que la vraie menace à leur pays et à ses voisins ne vient pas de Bonn mais de Moscou.

## Un président catholique : avantage ou inconvénient ?

La fièvre politique monte graduellement aux Etats-Unis avec l'approche des grandes "conventions" au cours desquelles seront choisis les porte-étendards des deux partis dans la course à la présidence. Le congrès démocrate aura lieu la semaine prochaine à Los Angeles.

Le sénateur Kennedy mène une campagne étourdissante pour obtenir le plus grand nombre de votes et devenir candidat démocrate aux élections de novembre prochain. Il n'est pas assuré de la victoire cependant, et un adversaire

serieux vient de se révéler en la personne du sénateur Lyndon Johnson, du Texas.

On semble attacher beaucoup d'importance, en certains milieux américains, aux idées religieuses de Kennedy et son catholicisme pourrait bien lui valoir la défaite au sein de son propre parti. A ce sujet, les catholiques semblent plus pondérés que les protestants et plusieurs se demandent si la présence d'un catholique à la présidence des Etats-Unis n'apporterait pas plus d'inconvénients que d'avantages à l'Eglise dans les circonstances actuelles.

## Mon Point de Vue

**Chef-d'oeuvre de la nature**  
Nous extrayons de la publication "Printed Word" le commentaire suivant: "Il semble qu'un peintre non figuratif de la province de Québec soit à la veille de se heurter à de sérieuses difficultés. Ce peintre a remarqué, sur les rives du lac Memphrémagog, à environ deux milles au nord de Georgeville, une falaise qui comporte de véritables éléments de beauté. La pierre, travaillée par les siècles, offre un coup d'oeil particulier avec diverses teintes de gris et des rainures irrégulières. Les mousses et les lichens qui la recouvrent partiellement lui donnent un mouvement qui varie avec les multiples teintes d'ocre et de rouge vil.

Notre peintre a conçu le projet de découper une partie de cette falaise et de l'exposer dans un salon de peintures après y avoir apposé sa signature tout comme les découvreurs anciens donnaient leur nom aux endroits où ils étaient les premiers à mettre le pied. L'artiste, cependant, ne s'en fait pas avec le jugement des critiques. Selon lui, l'oeuvre manquera de réalisme. Ce ne sera pas la première fois que le goût des connaisseurs sera pris en défaut.

Hâtons-nous d'aller admirer ce chef d'oeuvre avant que l'on ait réussi à en transporter une partie dans un musée.

## Le fruit de la recherche

Lorsqu'une entreprise importante décide de se doter d'un département de recherches, il se trouve toujours des personnes pour prétendre qu'il s'agit là d'une dépense inutile. Telle n'est pourtant pas la conclusion à laquelle est arrivée une entreprise pétrolière géante des Etats-Unis.

Dans une déclaration récente, le président de cette entreprise ne craint pas d'affirmer que la recherche industrielle est un placement pour l'avenir.

Récemment, dit-il, le département de recherches de notre entreprise a effectué une revue de son travail au cours des dix dernières années pour en venir à la conclusion que chaque dollar consacré à la recherche a rapporté au moins sept dollars. C'est un profit qui en vaut la peine. De plus, ce profit est attribuable en grande partie à de petites découvertes qui ont servi non pas à mettre sur le marché de nouveaux produits mais à améliorer des produits déjà fabriqués et à en réduire le coût de production.

JEN C.

## La pincée de sel

A VOUS D'Y VOIR

Le sergent dirigeait l'exercice d'un nouveau groupe de recrues. Après leur avoir fait pratiquer la marche durant un certain temps, il remarqua que l'un des hommes ne marchait pas le pas correctement. S'approchant de l'individu, il lui dit:

— Savez-vous que vous êtes le seul à avoir le pas.

— C'est vous qui êtes en charge, allez le dire aux autres, lui répondit la recrue sans sourciller.

## L'opinion des autres

M. K. à Berlin-Est

"On est frappé par l'entrée en scène de Khrouchtchev à Berlin-Est dans une atmosphère beaucoup plus détendue que celle qui entourait son incroyable numéro parisien. Les Américains furent cette fois quelque peu étonnés. On a sans doute dit au Premier soviétique que les chances électorales du parti de MM. Eisenhower et Nixon s'accroîtraient s'il continuait à les attaquer. C'est pourquoi M. K. rectifia son tir et prit Adenauer et Brandt sous son feu.

Pourtant, après son discours de Berlin-Est, on peut être certain que l'attitude de M. Khrouchtchev à Paris a été d'abord dictée par l'échec au devant duquel il courait dans la question de Berlin. Lorsqu'il se fut rendu compte que la route de Berlin-Ouest ne passait pas par le sommet à Paris il préféra faire tomber la conférence avec fracas plutôt que de reconnaître son échec. Le malheureux pilote Powers est une victime de la politique ferme des Occidentaux à Berlin et l'incident de l'aviation d'espionnage n'aurait jamais pris de telles proportions si Khrouchtchev avait compté sur plus de concessions de la part des Américains."

(General Anzeiger — Bonn)

La France et l'Algérie

"En 1958, lorsque la France offrit une nouvelle constitution à ses colonies d'Afrique centrale et occidentale, leur permettant ainsi de devenir des républiques autonomes, une ombre descendit sur les relations entre la France et les hommes politiques africains du Soudan et du Sénégal qui s'efforçaient activement de créer une fédération groupant le plus possible d'anciennes colonies françaises. Leopold Sedar Senghor, devenu président de l'Assemblée fédérale du Mali, et Mobido Keita, ministre-président du Soudan et de la Fédération du Mali, s'efforcèrent sans hésiter de continuer leur politique visant à discuter d'une façon serrée avec la France pour obtenir l'indépendance sans toutefois risquer une rupture.

"La décision tomba au début de 1960 lorsque le président de Gaule comprit le point de vue des hommes politiques du Mali et leur garantit l'indépendance sans prendre de représailles sous forme d'une suspension des mesures d'assistance économique. Le Mali est ainsi devenu indépendant deux ans après la Guinée mais il a su éviter les terribles difficultés que rencontrent les jeunes Etats et auxquelles dut faire face Sékou Touré lorsque son pays acquit aussitôt l'autonomie en refusant l'offre de la nouvelle constitution faite par la France."

(Rundschau — Francfort)

## La situation est très critique



## Le nombre de naissances

# La compilation sera faite par un cerveau électronique

Par JOHN E. BIRD de la Presse Canadienne

### Besoin d'étude

"On n'a pas encore une connaissance détaillée des raisons pour lesquelles un gène défectueux demeure dans la population," a dit le Dr Newcombe. "Les mutations naturelles qui reviennent périodiquement jouent probablement un rôle dans ce phénomène, mais nous ne sommes pas certains de l'importance du rôle. Jusqu'à ce que nous le sachions, il sera difficile de déterminer quel effet une augmentation du taux de mutations, provoquée par des radiations, pourrait avoir."

Le scientifique a ajouté que l'on attend que le projet de recherches donne aux scientifiques un aperçu des rôles que les mutations naturelles jouent lorsqu'il s'agit de déterminer la fréquence actuelle des déficiences héréditaires.

Une fois que les scientifiques auront acquis ces connaissances, ils seront plus en mesure de juger jusqu'à quel degré les radiations artificielles augmentent l'incidence de ces maladies.

### Cartes spéciales

Le projet de recherche demande l'utilisation de cartes poinçonnées spéciales contenant les renseignements disponibles sur les statistiques de vie d'une famille, tels qu'obtenus des registres.

### Le taux naturel

Le Dr H. B. Newcombe, directeur du département de Biologie à Chalk River, a déclaré au cours d'une entrevue que le programme de recherche avait été entrepris afin de déterminer quelle portion des maladies des handicaps actuels d'origine héréditaire a été causée par les mutations naturelles au cours des générations passées.

Les caractéristiques héréditaires des rejets humains sont déterminées par des entités physiques appelées gènes. Si le gène subit des mutations ou des changements il en résultera des maladies ou des handicaps qui seront transmis aux générations futures.

Environ 94 pour cent des changements de gènes s'expliquent par les gènes sont produits par des causes naturelles autres que la radiation. On calcule que près de trois pour cent de ces changements sont causés par des radiations naturelles provenant des rayons cosmiques et d'autres sources de radiations auxquelles les humains ont toujours été exposés et qu'une autre portion de trois pour cent est causée par de la radioactivité artificielle, comme celle qui est produite par les rayons X utilisés à des fins médicales.

A l'heure actuelle les autres sources de radiation artificielle — débris des bombes nucléaires et de l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques — ne fournissent qu'un faible pourcentage de la dose provenant des Rayons X administrés à des fins médicales. Mais, afin de pouvoir évaluer les résultats des risques d'expositions futures aux radiations produites par l'emploi, à des fins pacifiques ou militaires, de l'énergie nucléaire, il faut être mieux renseigné sur la génétique de la population humaine.

### Effets plus marqués

Le Dr Newcombe a dit qu'en étant exposés aux radiations artificielles, les humains verraient peut-être augmenter l'incidence de certaines des maladies héréditaires communes comme la cécité, la surdité, les malformations et les déficiences mentales, mais qu'il ne surviendrait pas de nouvelles sortes de maladies.

"Ceci fait qu'il est essentiel de savoir quelle portion de nos maladies et handicaps actuels est héréditaire — c'est-à-dire causée par des changements qui se produisent naturellement dans les gènes — si nous voulons déterminer les effets futurs des radiations artificielles sur les phénomènes de génétique."

"Nous savons déjà que quatre enfants sur 100 souffrent des maladies héréditaires d'origine naturelle les plus graves, à un moment donné de leur vie, et que ces individus occupent une plus grande proportion des lits d'hôpitaux et des institutions qu'on ne s'en rend compte."

On pourrait évaluer beaucoup plus facilement les dommages susceptibles d'être causés aux phénomènes de génétique chez les humains par les radiations artificielles, si les scientifiques savaient quelle portion de ces maladies et de ces handicaps actuels est due aux mutations qui surviennent naturellement. Il serait aussi très important de savoir dans quelle mesure une personne, affectée par un gène change hérité d'un parent, transmet ce gène affecté à ses héritiers.

## La persécution des chrétiens devrait être portée à l'ONU

INNSBRUCK, (CCC) — Ré- à la prison à vie, et Mgr Walsh comment, Son Exc. Mgr André Rohrachner, archevêque de Salzbourg (Autriche) et primat de Germanie, publiait dans le "Volksbote" d'Innsbruck un article demandant que l'Organisation des Nations Unies se préoccupe des persécutions des chrétiens dans le monde entier.

L'article intitulé: "La persécution des chrétiens doit être portée devant l'ONU", posait la question suivante: "La persécution larvée mais sanglante des chrétiens dans les pays derrière le rideau de fer ou de bambou sera-t-elle enfin traitée à l'Organisation des Nations Unies?" L'article relève que les incidents sanglants qui se sont déroulés en Afrique du Sud ont soulevé la réprobation mondiale et que l'on a immédiatement proposé de les porter devant le Conseil de sécurité, et à juste titre, car les représentants des cas très graves de persécution raciale.

### Des milliers de victimes

Mais des millions de chrétiens sont privés de leur liberté religieuse. La persécution qu'ils subissent a déjà fait des centaines de milliers de victimes. Depuis des années et des dizaines d'années, des gens sont poursuivis, condamnés, martyrisés et mis à mort à cause de leur foi chrétienne et de leur fidélité à leurs convictions chrétiennes. "On attribue aux évêques d'agir pour des motifs politiques, on les qualifie de princes de l'Eglise réactionnaire, on les traite d'agents de l'impérialisme. Le dégraissage, la suspicion, la calomnie, le mépris envers Dieu et la religion sont quotidiennement à l'ordre du jour". Quand l'Organisation des Nations Unies s'occupera-t-elle enfin d'une telle discrimination pratiquée systématiquement à l'égard d'une certaine catégorie d'êtres humains?

Mgr Rohrachner parle ensuite de l'oppression des chrétiens en Allemagne orientale, pays dans lequel tout acte religieux est indissolublement lié à de graves préjudices envers toute une famille. Le régime communiste de Hongrie se encore dans toutes les mémoires; dans ce pays — et jusqu'à maintenant — les condamnations à mort se succèdent à un rythme accéléré. Le cardinal Mindszenty est le symbole de l'Eglise hongroise persécutée. Dans ce pays, à l'exception des Polistes et des Bénédictins, tous les instituteurs religieux ont été dissous. Plus de trois mille écoles catholiques ont été fermées.

Il n'en a pas été autrement en Yougoslavie, tandis qu'en Tchécoslovaquie l'Eglise doit être détruite par la violence, le mensonge, la calomnie; on s'efforce même de la miner par le dedans en introduisant des fonctionnaires communistes dans toutes les instances administratives. Mgr Beran, archevêque de Prague, les évêques de Brno et de Budejovice sont détenus dans des localités inconnues, presque tous les évêques sont en résidence forcée à leur domicile ou emprisonnés. En Chine, Mgr Kung Pin-Mei a été condamné

pourrait être exposés de façon justifiable, s'avèrera bientôt indispensable. Les évaluations approximatives que l'on fait à l'heure actuelle sur la nocivité probable des effets des radiations doivent être améliorées par des recherches dans les domaines de l'incertain. Il est certain que les radiations pourraient causer des mutations et presque tous changements du genre dans les phénomènes de génétique sont nocifs.

## Question d'Histoire

Le casier fut-il longtemps employé comme emblème de la valeur des Canadiens ?

Il a toujours été utilisé comme tel, même si la lettre du gouverneur Frontenac, demandant l'autorisation d'en agir ainsi, était restée sans réponse, le roi n'ayant sans doute pas le temps de s'occuper de cette question. Et c'est ainsi que la Nouvelle-France n'eut jamais d'emblème distinctif. Mais, on utilisait quand même ce symbole à titre privé. Sur la médaille que Louis XIV fit frapper pour rappeler la défaite de Phipps devant Québec, en 1690, on voit un castor s'avancant vers une femme qui trône sur les trophées pris à l'ennemi. Dans la première édition de l'histoire de la Nouvelle-France de Charlevoix, en 1744, on voit sur la page de titre, une allégorie représentant une ruche d'abeilles et deux castors.

## DITES

Encore



## Toutes les nouvelles... même en vacances!



## Recevez LA TRIBUNE en vacances

Peu importe là où vous passerez vos vacances, assurez-vous de recevoir chaque jour votre journal préféré. Utilisez le coupon ci-dessous et faites-nous part de votre adresse de vacances cet été!

LA TRIBUNE LTEE  
Dépt. de la Circulation  
221, Dufferin, Sherbrooke

Pour la période des vacances, adressez mon journal à :

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

COMTE .....

Dates : Du .....

au .....

Adresse actuelle : .....

# Le miroir de la pensée

par Joseph Whitney



La longévité est-elle héréditaire?

Réponse: L'hérédité joue un rôle de première importance dans la durée de la vie. Par exemple, si vos parents sont octogénaires, vos chances d'atteindre 80 ans sont matériellement augmentées. Le Dr George Gallup et M. Evan Hill soulignent dans "The Secret of Long Life" que l'hérédité peut signifier un instinct pour une vie sage et prudente, une immunité contre la maladie, de bons gènes, etc. D'un autre côté, il se peut que la simple présence de parents âgés donne une sensation de tranquillité et de sécurité qui encourage une longue vie.

# Une conquête de l'alpinisme

Par Guy Jones

Durant une heure, ils se tirent triomphalement debout au sommet. Bien loin en bas, à Zermatt, les pensionnaires de l'hôtel abandonnent précipitamment leur dîner pour regarder les minuscules silhouettes qui se détachent à 14,782 pieds d'altitude.

La pauvreté donne-t-elle des sensations d'infériorité?

Réponse: Cela arrive souvent, mais le meilleur résultat peut venir de la richesse, de la fierté de la famille ou de tout antécédent qui diffère remarquablement de celui des associés. Une extrême richesse et une extrême pauvreté conduisent souvent à une importance exagérée de l'aspect matrimonial de la vie. Un individu élevé dans une circonstance ou dans l'autre peut lutter simplement pour arriver à des fins maritales.

# Croyez-le ou non!... Ripley



Le mystère du château Melquand, à Fortbarrou, en Ecosse. Un repas fut servi dans le grand hall du château un soir de février 1716 — mais aucun membre de la famille Murray qui occupait le château ne fut présent pour y participer ou n'y eut par la suite. Les aliments touchés pendant un siècle et demi n'ont pas été habités depuis 244 ans.

# LE BRIDGE

3820 A-1052 contre le saut à 2-3-A devient insolite. En effet, si Est avait une main lui permettant d'espérer une manche en sans-atout, à cette manche il préférerait une pénalité. La valeur de la main Est peut fluctuer fortement suivant que le partenaire complète ou non les trèfles. L'annonce 2-3-A étant insolite, c'est donc une demande à la partenaire de faire connaître sa meilleure main.

Une enquête judiciaire, dont on mit longtemps à révéler les conclusions, exonéra de tout blâme les membres survivants de l'équipe. Mais durant tout le reste de la vie d'Edward Whymper, le conquérant du Matterhorn, on se souvint de la tragédie qui avait suivi son triomphe, plus que de ce triomphe lui-même.

Une ère nouvelle Une ère d'alpinisme avait pris fin avec le triomphe et la tragédie du Matterhorn. Mais une autre avait commencé. La publicité sensationnelle qui avait entouré l'affaire de la corde cassée avait éveillé pour la première fois chez des milliers de gens un intérêt à l'endroit des montagnes.

Le premier article d'une nouvelle série LE DANGER DES PRIX ELEVES Une étude sur les coûts de production et les risques qu'ils comportent dans le domaine du commerce international en nous rendant incapables de faire face à la concurrence étrangère.

QUESTION: J'entrerais bientôt dans un foyer pour gens âgés. En visitant l'endroit, j'ai constaté que les valises entreposées au sous-sol avaient toutes l'air propre — ce qui n'est pas le cas de la mienne. J'ai une grande malle garde-robe brune avec des garnitures de cuir et une grande malle d'entreposage qui est noire. Comment les restaurer? Le cuir qui garnit le dessous de la malle garde-robe est tout rouillé.

QUESTION: J'entrerais bientôt dans un foyer pour gens âgés. En visitant l'endroit, j'ai constaté que les valises entreposées au sous-sol avaient toutes l'air propre — ce qui n'est pas le cas de la mienne. J'ai une grande malle garde-robe brune avec des garnitures de cuir et une grande malle d'entreposage qui est noire. Comment les restaurer? Le cuir qui garnit le dessous de la malle garde-robe est tout rouillé.

# La voie du succès

# Le travail d'été

Par Anne Heywood

"On ne vous engagera pas si vous n'avez pas d'expérience, et comment prendrez-vous de l'expérience, si on ne vous engage pas?" Voilà ce que écrit une jeune diplômée qui veut entrer dans le domaine de la publicité.

Beaucoup à offrir Et il est arrivé que, après avoir obtenu des détails sur ses emplois d'été, elle avait pu offrir qu'elle n'en pensait — ce qui est ordinairement le cas.

Voici le truc qui lui a fait obtenir un bon emploi de débutante en publicité: Après le commencement habituel d'un résumé (nom, adresse, téléphone, âge, instruction), elle inscrivit: Position demandée: Débutante en publicité. Qualifications: 1-Expérience variée dans la vente (ici, elle fit la description de son travail à l'épicerie et au magasin à rayons, elle a parlé des produits qu'elle vendait, du genre de clients et elle souligna que son expérience se rapprochait sensiblement de celle dont elle aurait besoin dans son nouveau domaine.

Les trois emplois d'été lui ont donné beaucoup d'expérience. Elle a clairement stipulé qu'il s'agissait d'emplois d'été, mais en leur conférant de la dignité et en les traduisant en termes de formation d'affaires, elle s'en faisait un coffre à trésor.

Une autre jeune fille intelligente a trouvé sa propre méthode de s'en bien tirer au cours des interviews pour surmonter la remarque "Mais vous n'avez pas d'expérience". Elle souriait et disait: "J'ai 22 ans, j'ai vécu à l'école, au collège et dans ma famille; j'ai eu des emplois d'été et je n'ai encore tué personne. Cela démontre une certaine maturité, je suppose!"

Bons résultats Cela, dit avec le ton convenable, apporte d'excellents résultats. En résumé, le débutante doit traduire tout ce qu'elle a fait, à son foyer, à l'école et dans ses emplois d'été, en des qualités qui sont désirables sur le plan commercial.

# Anniversaire: juillet 1960

Poissons) Si vous vous faites un programme bien établi avant de vous lancer dans l'action, vous accomplirez davantage. Votre planète n'accorde ses faveurs qu'aux ambitieux.

Si c'est aujourd'hui votre anniversaire Une heureuse combinaison de sensibilité, d'originalité, d'intelligence et de sociabilité vous fait de nombreux amis et relations qui auront beaucoup à faire dans l'évolution de vos progrès. Vous craignez le risque et votre manque d'aide pour vous faire passer à l'étape suivante.

Le triomphe L'équipe, en arrivant au sommet, n'y avait pas trouvé de traces de pas dans la neige. En Suggestions...

QUESTION: J'entrerais bientôt dans un foyer pour gens âgés. En visitant l'endroit, j'ai constaté que les valises entreposées au sous-sol avaient toutes l'air propre — ce qui n'est pas le cas de la mienne. J'ai une grande malle garde-robe brune avec des garnitures de cuir et une grande malle d'entreposage qui est noire. Comment les restaurer? Le cuir qui garnit le dessous de la malle garde-robe est tout rouillé.

QUESTION: J'entrerais bientôt dans un foyer pour gens âgés. En visitant l'endroit, j'ai constaté que les valises entreposées au sous-sol avaient toutes l'air propre — ce qui n'est pas le cas de la mienne. J'ai une grande malle garde-robe brune avec des garnitures de cuir et une grande malle d'entreposage qui est noire. Comment les restaurer? Le cuir qui garnit le dessous de la malle garde-robe est tout rouillé.

QUESTION: J'entrerais bientôt dans un foyer pour gens âgés. En visitant l'endroit, j'ai constaté que les valises entreposées au sous-sol avaient toutes l'air propre — ce qui n'est pas le cas de la mienne. J'ai une grande malle garde-robe brune avec des garnitures de cuir et une grande malle d'entreposage qui est noire. Comment les restaurer? Le cuir qui garnit le dessous de la malle garde-robe est tout rouillé.

# Le miroir de la pensée

par Joseph Whitney

Réponse: L'hérédité joue un rôle de première importance dans la durée de la vie. Par exemple, si vos parents sont octogénaires, vos chances d'atteindre 80 ans sont matériellement augmentées.

La pauvreté donne-t-elle des sensations d'infériorité?

Réponse: Cela arrive souvent, mais le meilleur résultat peut venir de la richesse, de la fierté de la famille ou de tout antécédent qui diffère remarquablement de celui des associés.

# Anniversaire: juillet 1960

Poissons) Si vous vous faites un programme bien établi avant de vous lancer dans l'action, vous accomplirez davantage. Votre planète n'accorde ses faveurs qu'aux ambitieux.

Si c'est aujourd'hui votre anniversaire Une heureuse combinaison de sensibilité, d'originalité, d'intelligence et de sociabilité vous fait de nombreux amis et relations qui auront beaucoup à faire dans l'évolution de vos progrès.

Le triomphe L'équipe, en arrivant au sommet, n'y avait pas trouvé de traces de pas dans la neige. En Suggestions...

QUESTION: J'entrerais bientôt dans un foyer pour gens âgés. En visitant l'endroit, j'ai constaté que les valises entreposées au sous-sol avaient toutes l'air propre — ce qui n'est pas le cas de la mienne. J'ai une grande malle garde-robe brune avec des garnitures de cuir et une grande malle d'entreposage qui est noire. Comment les restaurer? Le cuir qui garnit le dessous de la malle garde-robe est tout rouillé.

QUESTION: J'entrerais bientôt dans un foyer pour gens âgés. En visitant l'endroit, j'ai constaté que les valises entreposées au sous-sol avaient toutes l'air propre — ce qui n'est pas le cas de la mienne. J'ai une grande malle garde-robe brune avec des garnitures de cuir et une grande malle d'entreposage qui est noire. Comment les restaurer? Le cuir qui garnit le dessous de la malle garde-robe est tout rouillé.

QUESTION: J'entrerais bientôt dans un foyer pour gens âgés. En visitant l'endroit, j'ai constaté que les valises entreposées au sous-sol avaient toutes l'air propre — ce qui n'est pas le cas de la mienne. J'ai une grande malle garde-robe brune avec des garnitures de cuir et une grande malle d'entreposage qui est noire. Comment les restaurer? Le cuir qui garnit le dessous de la malle garde-robe est tout rouillé.

# Mots croisés de "LA TRIBUNE"

Grid for crossword puzzle with numbers 1-13 and letters.

HORIZONTALEMENT: 1-Nom vulgaire de deux renouées. 2-Allait ce et là - Art de faire des vers. 3-Ch. I de C. (Haute-Vienne) - Animal considéré, par certains primitifs, comme l'ancêtre du clan. 4-Ville de Hongrie - Juge d'Israël - De la Médie. 5-Admets - Rendre moriant. 6-Préfixe - Avale - Conjoint. 7-Dieu soleil. 8-Porte italienne (1307-1366); Traducteur de l'Ézéchiel - Perronnet. 9-D. baptista (1605 en 406). 10-Préc. vers. - Roches aux échos puissants sur la rive droite du Rhin - Conjoint. 11-Titan - Fait quelquefois appartenant à une série d'événements formant un tout - Vieux article anglais. 12-Lettre grecque - Produit au dehors. 13-Don de l'État - Ville de Hollande. 14-Droit de boisson. 15-Prénom latin. 16-Préfixe. 17-Ann. peut être interprété.

VERTICALEMENT: 1-Préc. avant le repas - Paris. 2-Caractère bizarre, singulier. 3-Produit de la chimie des matières. 4-Préc. dans l'organisme. 5-Préc. dans l'organisme. 6-Préc. dans l'organisme. 7-Préc. dans l'organisme. 8-Préc. dans l'organisme. 9-Préc. dans l'organisme. 10-Préc. dans l'organisme. 11-Préc. dans l'organisme. 12-Préc. dans l'organisme. 13-Préc. dans l'organisme.

Abonnez-vous à La Tribune. POUR VOS REPARATIONS ACCESSOIRES ELECTRIQUES DE TOUS GENRES CONFIEZ-LES A DONAHUE ELECTRIC LTEE TEL. LO 7-4877 1273 rue King Sherbrooke.

QUESTION: J'entrerais bientôt dans un foyer pour gens âgés. En visitant l'endroit, j'ai constaté que les valises entreposées au sous-sol avaient toutes l'air propre — ce qui n'est pas le cas de la mienne. J'ai une grande malle garde-robe brune avec des garnitures de cuir et une grande malle d'entreposage qui est noire. Comment les restaurer? Le cuir qui garnit le dessous de la malle garde-robe est tout rouillé.

QUESTION: J'entrerais bientôt dans un foyer pour gens âgés. En visitant l'endroit, j'ai constaté que les valises entreposées au sous-sol avaient toutes l'air propre — ce qui n'est pas le cas de la mienne. J'ai une grande malle garde-robe brune avec des garnitures de cuir et une grande malle d'entreposage qui est noire. Comment les restaurer? Le cuir qui garnit le dessous de la malle garde-robe est tout rouillé.

SEMINAIRE SOCIAL PIE XII NICOLET Cours par correspondance (3 ans) Cours de formation sociale (2 ans) Enseignement social et culture générale: religion, doctrine sociale, géographie humaine et économique, économie politique, évisisme, philosophie, français, comptabilité générale, etc. BUT: former des dirigeants d'action sociale. S'adresser à: Seminaire Social Pie XII C.P. 610 - Nicolet



"L'Union Canadienne, Compagnie d'Assurance", recevait hier soir les courtiers en assurance-vie de la région des Cantons de l'Est à l'occasion de l'ouverture d'une nouvelle section d'activités, consacrée à l'assurance-vie, avec la présence d'une partie de son exécutif. — On voit ci-dessus, de gauche à droite: M. P.-E. Plourde, directeur; M. Marcel Hainault, gérant général de la compagnie; M. Frank

Spénard, président du conseil d'administration; M. Paul Murdoch, directeur (fils du président général, M. John Murdoch); M. P.-E. Plante, gérant général adjoint, gérant de la branche assurance-vie; M. Charlie-A. Jacques, courtier de Sherbrooke, et M. L.-P. Carrière, directeur. Une quinzaine de courtiers de la région assistaient à cette réception. (Photo La Tribune)



La Caisse populaire de Ham Sud, qui a été le théâtre d'un audacieux hold-up, hier après-midi. Lire nouvelle en page 1.



M. Roland Bissonnette, le seul client dans la caisse au moment du vol. (Photo La Tribune)

### Important détachement policier à Sts-Martyrs

STS-MARTYRS-CANADIENS, (De notre envoyé) — Une trentaine de limiers de la Sureté provinciale ont participé activement aux recherches entreprises en vue de capturer les deux auteurs du hold-up de \$2.000, à Ham-Sud. Le détachement de Sherbrooke, piloté par le sergent-détective Eugène Morin, comprenait également les détectives Guy Dupont, René Simard, l'officier Marc Beaupré et l'agent Guy Charbonneau, de la police des liqueurs. Il comprenait en outre les agents Roger Sirin, Ronald Samson, Gérard Belisle, Raymond Côté et Roland Sevigny.

Le détachement de Victoriaville était piloté par le sergent Grégoire et le détective Philippe Scotte. Il comprenait le gendarme Jean-Louis Vaillancourt ainsi que les agents Conrad Grenier, Jean-Paul Charest et Jean-Marc Lavoie. De Thetford, le détective Jean-Marc Ratté. Le détachement de Québec était également représenté par deux membres.

Le groupe de Disraël comprenait les agents Oliva Roy, Normand Roy et Roger Turcotte. Par ailleurs, l'escouade des vols à main armée, de Montréal, avait délégué les détectives Jean-Jacques Thibault et Gérard Landreville ainsi que le photographe André Ménard.

### Deux motocyclistes grièvement blessés

ACTON VALE (DNC) — Deux jeunes motocyclistes d'Acton Vale ont été très gravement blessés hier après-midi à la suite d'une collision et de l'explosion de la motocyclette sur laquelle ils prenaient place.

Marcel Fillion et André Auger se dirigeaient vers St-Hyacinthe, lorsqu'ils vinrent en collision avec un camion de L.-A. Robert et fils, sur la route 9, en entrant à St-Hyacinthe. Il semble que le camion ait voulu effectuer un virage à gauche, et que le conducteur de la motocyclette, Marcel Fillion, n'ait pas prévu le geste de son prédécesseur.

Sous le choc, le bicyclette à gazoline a fait explosion. Marcel Fillion, 19 ans, a subi des fractures aux jambes, une fracture du crâne, des brûlures très graves et plusieurs contusions à la grandeur du corps. Après avoir été transporté à l'hôpital St-Charles de St-Hyacinthe, le jeune homme a dû être transféré à l'Institut neurologique de Montréal. Il est probable qu'on devra lui amputer les deux jambes, si on parvient à lui sauver la vie. Pour sa part, André Auger, 16 ans, a subi des fractures aux deux poignets, une fracture à la jambe gauche ainsi que de très graves brûlures.

**DÉCÈS**  
BELISLE et BELISLE  
Succ. de Harnet et Fèvre  
307, rue Short — Tél. LO 3-8884

**CHASSE**  
(Suite de la première page)  
le local de la Caisse populaire située dans le bureau d'enregistrement, à Ham Sud.

La tête recouverte de caçoules noires et armés d'un revolver ainsi que d'un long couteau, les deux criminels hurlèrent: "L'argent!"

L'un d'eux — qui portait des verres fumés sous sa caçoule — enjamba le comptoir en un clin d'oeil pour venir pincer

### plaques du véhicule furent dérobées à Danville.

Certaines informations amenèrent la police à orienter ses recherches vers le rang no 10. Cependant, vers 7h. — après 5 heures de recherches — l'agent Oliva Roy, en automobile, arriva face à face avec le duo, sur le chemin "Gosford".

Les deux suspects, vêtus d'un chapeau, d'une chemise à carreau et portant un havresac sur le dos, marchaient au beau milieu de la petite route. Ils ne firent ni un ni deux et disparurent dans la forêt voisine.

A leur arrivée, les agents René Simard, Marc Beaupré et Normand Roy sommèrent les bandits de sortir du véhicule. Cinq coups de feu furent alors tirés dans les airs. Mais personne ne bougea.

Plus tard, deux détectives de l'escouade des hold-up de Montréal s'enfoncèrent dans le bois, mitrailleuse au poing. Leurs recherches furent également vaines.

Vers 2h. a.m., seules quelques patrouilles demeurèrent sur les lieux. Les recherches doivent reprendre de plus belle vers 8h., ce matin.

La poursuite  
La nouvelle du vol se répandit comme une traînée de poudre dans le village et deux automobilistes donnèrent la chasse aux bandits.

A un moment donné, les voleurs qui se voyaient poursuivis, immobilisèrent leur véhicule pour tenter d'arrêter leurs poursuivants en lançant des billes de bois sur la route.

Cette manoeuvre n'aurait aucunement les deux automobilistes, MM. Lionel Boucher, et Robert Filion, de Weedon.

La chasse emprunta le rang de la Montagne pour ensuite déboucher sur la route no 34. Des travaux étaient effectués sur celle-ci, les voleurs s'engagèrent alors dans un rang sans issue. Puis ils poursuivirent leur route à pied.

L'automobile qu'ils abandonnèrent alors avait été volée, le matin même, vers 8h., chez Lambert Automobile, à Drummondville. Par contre, les

plaque du véhicule furent dérobées à Danville.

Les recherches

fait exception parce qu'il a des armes nucléaires qu'il a lui-même fabriquées.

Le premier ministre du Canada peut-être modifie son attitude sur la question des armes nucléaires. En effet, il a dit cette semaine qu'il ne s'opposerait pas à ce qu'il y ait autorité mixte canado-américaine sur l'attribution d'armes nucléaires américaines aux forces armées canadiennes et l'emmagasinage de ces armes au Canada. Avant cela, il disait toujours qu'il faudrait que le Canada ait la haute main sur ces armes.

**TRAVAUX**  
(Suite de la page 8)  
table de visiteurs s'y rendent soit pour pratiquer leur sport favori ou pour visiter. D'autre part, au cours de la saison estivale, les amateurs de golf et de bonne musique sont fort nombreux.

Le Camp Jeunesse Musicale du Canada groupe à elle seule tout un monde de 300 membres et présente des concerts régulièrement au cours de l'été ce qui attire nombre de visiteurs.

"Assurez les directeurs de ces différentes organisations dit M. Vaillancourt, en terminant ce qui fera les représentations nécessaires auprès des autorités concernées afin que les améliorations attendues soient rendues possibles".

**COURSES**  
(Suite de la page 16)  
6 course, Cambie — \$800

Guyman	7.90	4.50	3.90
Helen Purdie			
Jean Jodoin	4.90	4.00	
Tyen Comandeur			
Marshall Hoare	5.30		
TEMPS: 2:08 — Ont aussi couru: Finlay Betty, Chadale Eta, Egan Dale, Freddy Polly, Orb Moore, QUINELLA: Guyman et Helen Purdie ont payé \$17.00.			

5 course, Cambie — \$1.000

Dandy Bird			
Laurier Bowman	11.40	3.00	3.00
Linda's Gym			
Bill Hark	3.50	2.40	
Carolyn Gratton			
Bill Macul	2.90		
TEMPS: 2:08 — Ont aussi couru: Wm. Mr. Earl Tass, Mamie R. Gratton, Wicemio Way, So Lou's France.			

7e course, C-1 Trot — \$1.200

Therese Princeton	14.20	4.80	3.80
Jack Gordon	4.30	3.90	
Darryl You, Fred Parks	7.40		
TEMPS: 2:07 — Ont aussi couru: Maryland Grace, The Mighty Man, Amber Lad, Sparty Song.			
QUINELLA: Therese Princeton et Tim's Lad ont payé \$23.10.			

8e course, Cambie — \$1.000

Olive Twist			
Douglas Macintosh	14.80	7.90	3.50
John Direct			
Albert Rogers	18.20	8.20	
Constance Direct			
Pem Caldwell	10.50		
TEMPS: 2:08 3/5 — Ont aussi couru: O'Henry Vale, Varsity, Canadian Grand, Hal's Peg E. Captain Creed.			

10e course, Cambie — \$1.000

Direct Noble	6.30	4.10	4.10
Keith Waples			
Ellsworth Abare	8.10	4.40	
Brady's Best, Jim Weiner	4.40		
TEMPS: 2:08 — Ont aussi couru: Chief's Royal, Miss Van Bars, Victor Pick, Galloway, Atton Harry.			
EXACTA: Direct Noble et Royal Time ont payé \$91.20.			

12e course, C-1 Trot — \$1.200

Island Song	13.20	7.30	6.50
Harry Indies			
Montreal	14.30	7.90	
Wonder Bud, Hervé Filion	7.70		
TEMPS: 2:07 — Ont aussi couru: Sa-lie Harbor, Fayne Ellen, Brandon Hanover, Phyllis Brooke, Faith Stevens.			

15e course, Cambie — \$1.000

Direct Noble	6.30	4.10	4.10
Keith Waples			
Ellsworth Abare	8.10	4.40	
Brady's Best, Jim Weiner	4.40		
TEMPS: 2:08 — Ont aussi couru: Chief's Royal, Miss Van Bars, Victor Pick, Galloway, Atton Harry.			
EXACTA: Direct Noble et Royal Time ont payé \$91.20.			

**SPAHN**  
(Suite de la page 14)  
sept frappeurs et donné trois buts sur balles. Stan Musial a fait compter trois des points de St-Louis.

Johnny Antonelli a cogné un triple à la deuxième manche, il a ensuite compté grâce à un simple de Don Blasingame. C'était le premier point des Giants depuis 30 manches de jeu. Un circuit d'Orlando Cepeda, son 17e de la saison, a donné un autre point aux Giants à la quatrième.

St-Louis 113 010 100-7 9 1  
S Francisco 091 100 010-3 9 1  
Jackson et Sawatski, Smith 3; Jones, Antonelli 3 et Schmidt; G-Jackson 10-8. P-Jones 10-8.

**Gain des Dodgers**  
Chicago 010 000 000-1 8 0  
Los Angeles 300 310 000-7 10 0  
Freeman, Morehead 5, Schaaf, Fenwick 2 et Tappie Drysdale et N. Sherry, G. Drysdale, P. Freeman.

**Echec des Orioles**  
BALTIMORE (PA) — Des circuits de Bob Cerv et Cletis Boyer ont contribué à une victoire de 6-3 des Yankees de New York aux dépens du Baltimore, hier soir.

Cerv, qui frappait en relève pour le lanceur Bob Turley, a cogné son dixième circuit de l'année à la cinquième manche alors qu'un coureur était sur les buts. Les Orioles eurent pris une avance de 3-0.

Boyer, qui bouillait les buts pour la deuxième soirée consécutive, a égalisé le pointage à la septième avec son sixième circuit de l'année, alors que les buts étaient vides.

**AVEC LE SOURIRE**  
Ah, non! par JAFFEE

Te souviens-tu de l'époque où nous pensions que tout ce qu'il y avait au monde, c'était le baseball et le football?

Miami 200 010 000-3 7 3  
Richmond 000 201 001-0 7 0  
Moford et Brown, Monroe, Flowers (10) et Gonder, G-Flowers.

**CONGRES**  
(Suite de la troisième page)  
ment l'intention de proposer des amendements au Code criminel, afin d'assurer une protection plus efficace à la population et afin de faciliter l'application de certaines lois. Plusieurs problèmes de régie interne seront aussi étudiés.

**Succès**  
A date, le congrès de l'Association des chefs de police du Canada promet d'être un succès, tant par le nombre de personnes qui y assisteront que par les études sérieuses qui y seront faites et par les solutions qui seront apportées à plusieurs problèmes importants.

Un programme d'activités extérieures sera de plus ajouté au programme d'études mentionné plus haut. Des visites et des réceptions seront organisées pour ces visiteurs distingués venant de toutes les provinces du Canada.

**DANVILLE**  
(Suite de la troisième page)  
bandonnait. Des propos de ce genre ont même marqué sa dernière campagne électorale au cours de laquelle on l'aurait vu "prêcher" sur le parquet roulant d'un camion parce que toutes les salles publiques de l'endroit où il adressait la parole, avaient été louées à l'avance, ainsi qu'il disait.

**"Je suis Lacordaire"**  
Deux choses caractérisent la vie publique de M. Emilien Lafrance en dehors de la Chambre et à l'intérieur de la Chambre. Il aura déclaré souvent sur les "bustings", en réclamant l'observance de la loi des liqueurs: "Je suis Lacordaire, mais le monde ne demande pas à tout le monde de s'y enliser. Tout ce que je demande, c'est que la loi des liqueurs soit rigoureusement observée".

Et à l'intérieur de la Chambre, on se souvient de lui comme d'un député d'une grande fougue qui fut expulsé du parquet des délibérations à plusieurs reprises. Mais il y revenait!

L'hon Lafrance est bien connu dans la province, non seulement comme homme de parti politique, mais comme confèrencier dans le domaine des problèmes sociaux. Agé de 48 ans, il est pour ainsi dire dans la force de l'âge. Son chef vient de lui confier un ministère important, celui du Bien-Etre social. Avec M. Robert Pinard, député de Drummond, qui vient d'hériter du ministère de la Voirie, il représente l'importante région des Cantons de l'Est. On ne croit pas que les remous actuels attendus d'un quelconque temps dans un cabinet encore neuf, affectent pour la peine ce secteur de la province.

On aurait cru en certains milieux que le ministère de la Jeunesse irait à M. Lafrance. L'hon premier ministre Jean Lesage vient de faire connaître que l'hon Paul-Gérin Lajoie en aura plein les mains. Par ailleurs, si l'on s'en rapporte à des rumeurs concernant les derniers ajustements au ministère du Bien-Etre, tout indique que l'hon Emilien Lafrance aura lui aussi son lot!

**Ce soir à Danville...**  
Et il n'est pas possible que l'on entende parler de tout cela ce soir à Danville, car la population du comté prépare une réception à l'occasion du retour de l'hon Emilien Lafrance chez lui ce soir. Le train de quatre heures moins vingt, vers huit heures moins quart à Danville et à ce que nous avons appris, une foule attendra le nouveau ministre à la gare pour l'escorter jusqu'à l'hôtel de ville. Le nouveau ministre y dira probablement des choses qui porteront des précisions sur ce que nous savons déjà!

**Ville sans maire!**  
M. Lafrance rencontrera à Danville le maire de la ville, M. Lafrance rencontrera à Danville le maire de la ville, M. Lafrance rencontrera à Danville le maire de la ville.

**VLADO**  
(Suite de la page 22)  
orchestre et toute imprégnée des reflets du ciel et de la mer. "Alborado del Gracioso" est une pièce assez unique dans l'oeuvre de Ravel et peut-être la plus difficile à la fois par sa rigueur et sa technique pianistique. C'est une oeuvre d'inspiration hispanique et Ravel voulait que chaque accord soit joué très serré, comme les pincements de guitare.

"La Vallée des Cloches" est d'une ferveur mélancolique et demande une grande indépendance des mains. Le récital se terminera avec l'oeuvre la plus importante dans l'oeuvre pour piano de l'école française et en des grands chefs-d'oeuvre du piano — Gaspard de la nuit. C'est l'ensemble complet de l'oeuvre impressionniste de Ravel! nous dit M. Pelemuter. La forme est presque celle d'une Sonate et la musique fut inspirée par trois poèmes d'Aloysius Bertrand — Ondine, Le Gibet et Scarbo.

### Une conférence sur la défense à Ottawa

Par David McINTOSH de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) Des membres des cabinets Diefenbaker et Eisenhower vont étudier ensemble à Ottawa mardi et mercredi les problèmes que pose la défense de l'Amérique du Nord, notamment, à y a tout lieu de le croire, celui qui résulte de la loi américaine sur les armes nucléaires.

A cette conférence, le Canada va être représenté par cinq ministres, MM. Fearkes et Seizy, de la Défense nationale, M. Green, des Affaires extérieures, M. Fleming, des Finances et M. O'Hurley, de la Production de défense, et les Etats-Unis vont avoir comme représentants M. Thomas Gates, secrétaire à leur défense, M. Christian Herter, leur secrétaire d'Etat et M. Robert Anderson, leur trésorier.

Une loi américaine stipule que les Etats-Unis doivent avoir la haute main sur leurs ogives nucléaires partout, excepté au Royaume-Uni. Le Royaume-Uni

**Carnet Nuptial**  
Faire-part  
Invitations  
Cartes de réponse  
Cartes de remerciements

**LA TRIBUNE**  
221, rue Dufferin, LO 9-2525 et 150 rue London, Sherbrooke

# Fin du monde?

Encore une fois, on nous annonce la fin du monde! La nouvelle nous vient cette fois d'Italie où trente membres d'une secte spirituelle fixent cet événement au 14 juillet courant, à 8 h. 45 du matin. Entre autres détails, ces illuminés prétendent que 7.000 confrères se joindront à eux, qu'ils seront épargnés par le cataclysme qui laissera sur terre 12.000.000 d'habitants (qui sait si vous ou moi ne serons pas de ce nombre?). Une fois terminés, tous les malheureux dont cette pauvre terre est menacée, ces croyants redescendront vers elle et fonderont un monde meilleur... comme si les hommes ne seront pas toujours des hommes!

Et voilà! Sept mille personnes qui, à part d'embrasser le flanc du mont Blanc se battent le flanc dans l'attente d'événements tout à fait incertains. Pourquoi le mont Blanc? Pourquoi pas surtout ce beau mont Damavand, en Iran, où l'on situe le Paradis terrestre et où la vallée pourrait bien être celle de Josaphat? Tout cela la nouvelle ne nous le dit pas. Probablement que le blanc est le symbole de leur âme et l'on sait que certains personnages n'y sont pas par le dos de la cuillère pour cataloguer leurs vertus!

La fin du monde... pourquoi lui fixer une date précise et surtout comment s'y prend-on? La fin du monde est toujours... puisque chaque minute, c'est une fin!

Marthe



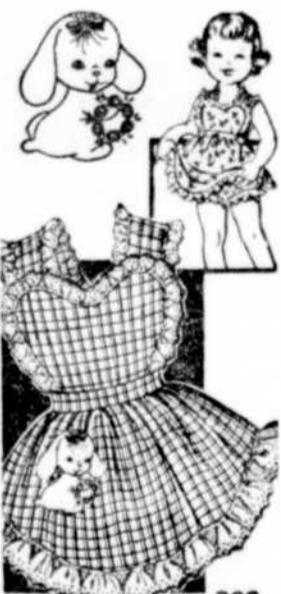
M. et Mme Alphonse Croteau, de Coleraine, photographiés à l'occasion de leur 60e anniversaire de mariage.

## Il est si facile de rajeunir ses meubles avec du vinyle

D'abord confinés à la cuisine, les tissus d'ameublement enduits de vinyle ont fait un premier bond jusqu'à la salle de jeux où leurs fraîches couleurs et leur endurance ont métamorphosé le style des meubles de "tout-aller". La ne s'est pas arrêté pour l'ascension. Grâce à des textures recherchées, la tapisserie de vinyle sied maintenant aux salons et salles à manger d'apparat.

Un modèle récent, le "Scanwave", ressemble comme deux gouttes d'eau à un étoffe tissée. Souples et élastiques, son endos permet au rembourreur de mouler parfaitement les bras et les courbes des canapés et fauteuils. Le fait qu'il soit lavable lui gagne évidemment nombre de faveurs, surtout dans les foyers où vivent de jeunes enfants.

La mode des couleurs délicates en ameublement est bien servie par ces nouveaux tissus enduits. Un fauteuil crème est aussi facile à conserver propre qu'un de teinte chocolat: un coup d'éponge et voilà! En outre, le matériau



Patron No 4915. — Voici trois jolies blouses très faciles à faire et qui ne vous coûteront que quelques sous. Elles accompagneront tous vos blazers ou jupes. Le patron comprend trois modèles à manches courtes ou sans manches.

Vous obtiendrez ce patron, dans les grandeurs suivantes: 12, 14, 16, 18, 20. La grandeur 16 requiert 1 1/2 verge d'un tissu de 35 pouces pour celle du haut; 1 3/4 verge d'un tissu de 30 pouces pour celle du milieu; et 1 3/4 verge d'un tissu de 35 pouces pour celle du bas.

Patron No 898. — Votre petite fille aura sûrement besoin d'un costume de bain cet été. Madame? Alors, en voici un très joli, dont la petite poche est un chien que vous broderez. Il est très facile à faire et vous l'obtiendrez dans les grandeurs 2, 4 et 6.

Pour obtenir ce patron il suffit d'envoyer la somme de 50¢ à: Service des patrons, La Tribune, Sherbrooke, Québec, en ayant soin d'écrire en lettres mouluées vos nom et adresse et de mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur désirée. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

## SALON CHAREST Enr.

Jeannette Charest, prop.  
Coiffure de distinction recherchée.  
Soyez belle aujourd'hui... toujours.  
Le rendez-vous des élégantes!  
Travail par des experts.  
10 sud, Wellington — Sherbrooke — LO. 2-9361

## Le soin des enfants

### Comment corriger un petit panier percé

Par Myrtle Meyer Eldred

Ce sont les intentions de l'enfant rapporteur qui importent — beaucoup plus que le fait qu'il se soit hâté de courir vous raconter quelque chose. A-t-il rapporté pour protéger un autre enfant, le préserver du danger ou bien le faire gronder par ses parents ou lui créer des difficultés avec les autres enfants? Le motif: voilà qui détermine s'il faut encourager ou reprimer un enfant qui rapporte.

Mme C.J.F. m'écrit: "Chère Mme Eldred: J'ai un petit garçon de 3 ans et un autre de 2 ans. L'aîné se plaît à rapporter constamment tout ce que fait son frère, et mon mari l'encourage. Il croit nécessaire que nous sachions tout ce que fait le bébé.

Maintenant, les rapports continuent même après que j'ai puni le bébé pour ses petits méfaits. L'aîné semble jaloux de lui et aime voir son père se mettre en colère.

#### Toujours des rapports!

Je crois qu'un enfant intelligent de 5 ans devrait connaître la différence entre "rapporter" et "renseigner ses parents". Lorsqu'il est dans la maison, pourtant, l'aîné de mes petits garçons se fait toujours à rapporter non seulement sur le compte de son frère mais aussi sur le mien.

Lorsqu'il joue dehors, cependant, il refuse de rapporter sur le compte de ses petits compagnons, même si ces derniers lui font mal. Il est parfaitement capable de se défendre tout seul. Bien des gens le considèrent comme brutal et batailleur; mais à la maison, il joue tranquillement et aime à

#### Courrier de Fernande

### Il a brisé mon coeur

Q. — Il y a un peu plus d'un an, j'ai rencontré une jeune homme qui m'a plu infiniment, mais il ne m'a apporté que déception. Malgré cela, je me suis reprise à poursuivre un rêve, celui de connaître l'homme vrai, l'amour avec un grand "A", celui qui mène au bonheur. J'ai cru trouver cet amour sous

des traits d'un jeune homme qui me courtise présentement et qui prétend m'aimer.

Il m'a donné des preuves de son amour qui devient de plus en plus sérieux et qui semble encourager ce garçon à travailler pour son avenir. Seulement mon ami a déjà brisé des coeurs et je me retiens de l'aimer de crainte que la même chose m'arrive. Je me demande si j'ai tort de me laisser envahir par la crainte qui me retient de lui avouer mon amour. Dois-je laisser grandir mon amour pour lui? Que pensez-vous des fréquentations de deux ans ou un peu plus qui sont sérieuses, mais qui ne peuvent être courtoises pour des raisons d'âge ou de questions de finances?

LUCETTE.

R. — Vous posez là des questions difficiles tout en faisant preuve de beaucoup de sérieux et de prudence. Seulement je vous trouve trop sentimentale, trop romantique, et, je me vois mal venue de s'écarter de l'eau froide sur vos grandes illusions.

L'amour tel que vous le rêvez l'amour qui "mène au bonheur", ce n'est pas une chose facile à trouver. Bien des femmes y ont rêvé, mais au bout de quelques années de mariage, elles vous diront que la réalité, c'est une autre chose. Il se trouve bien une exception ici et là, mais le plus grand nombre a dû faire le sacrifice de ses illusions et se contenter de substituts.

Vous me demandez si vous devez avouer votre amour au jeune homme qui vous fréquente? Ne le lui avouer pas par des mots. Tant que vous pourriez retenir votre secret bien caché au fond de votre coeur, vous serez maîtresse de la situation, et ce garçon vous aime, vous n'avez pas besoin d'ouvrir la bouche. Vos yeux vous trahissent.

Dois-je laisser grandir mon amour pour lui? La aussi, mademoiselle, de la mesure et de la modération. Un amour, ça peut grandir toute une vie; alors, pourquoi donner la mesure trop pleine quand on a votre âge?

Ce que je pense des fréquentations de deux ans ou un peu plus quand elles sont sérieuses et que des raisons d'âge ou de finances empêchent de les écarter? Bien, j'ai toujours

**50%**  
de réduction  
SUR TOUTE  
NOTRE  
marchandise  
**d'été**  
SALON DE MODES  
GUYLAINE  
826 sud, rue Belvédère  
Sherbrooke, LO 9-6767



## Carnet social

### Mariage

Brodeur - Montpetit

En l'église Saint-Joachim de Châteauguay, M. l'abbé Marcel Letourneau, du Séminaire de Sherbrooke, bénissait le mariage de Mlle Céline Montpetit, fille de M. et Mme Adrien Montpetit, avec Jules Brodeur, fils de M. et Mme Désiré Brodeur, de Sherbrooke.

Des corbeilles de pivoines et de roses décoraient le sanctuaire et dans la nef des fleurs d'orange piquées d'un noeud de ruban blanc bordaient les bancs des invités. Pendant la messe, Mme Roger Reid et M. Marcel Pelletier accompagnés par Mlle Marie Marchand à la console des orgues exécutèrent le programme musical.

M. Brodeur était le témoin de son fils, M. Laval Brodeur, frère du marié, agissant comme garçon d'honneur et MM. André Montpetit, frère de la mariée et André Brodeur, frère du marié plaçant les invités.

Au bras de son père, la mariée portait une robe Création Pauline Montpetit, d'organza blanc sur tulle, au corsage ajusté, manches longues relevées de dentelle d'Alençon. La jupe volumineuse parsemée d'appliqués de dentelle formait traîne. Un court voile de tulle resseré sous une rose de même tissu, et une cascade d'oeillets blancs et de coeurs de roses capucines.

Mlle Marie Montpetit, soeur de la mariée, demaiselle d'honneur pour sa soeur, portait une robe d'organza bleu Elisabeth au corsage cintré et jupe balles; un corset de fleurs de même tissu avec voile de même teinte et un bouquet colonial de pompons blancs.

La mère de la mariée portait une robe fuseau d'organza beige, corsage drapé et motif

### Armez-vous contre l'herbe à puce

Chaque année, des centaines de villégiateurs voient leurs vacances gâchées par une plante trifoliée à l'allure innocente: l'herbe à puce. Certaines personnes peuvent y toucher impunément; d'autres souffrent de terribles lésions et dérangeaisons de la peau après avoir seulement respiré la fumée d'un feu d'herbe à puce.

Avec les produits chimiques modernes, il est relativement facile de débarrasser un terrain de cette engence. Trois sont spécialement efficaces, l'anti-broussailles et anti-herbe à puce Chipman, l'acide, et l'amine triazole. Tous trois s'appliquent par vaporisation, mais il faut prendre garde qu'ils ne touchent les arbres, plantes et arbustes qui seraient détruits de concert avec la mauvaise herbe. L'extinction peut exiger deux applications; on fera donc une inspection des lieux deux ou trois semaines après le premier traitement. Si certaines parties des plantes subsistent encore, les vaporiser individuellement. Il ne faut jamais brûler l'herbe à puce car l'huile volatile qui se dégage dans la fumée peut affecter certaines personnes particulièrement sensibles.

Si l'herbe à puce ne saurait croître dans les lieux cultivés, elle pousse à l'envi dans les environs des chalets d'été, dans les camps et terrains de pique-nique, là où les gens se réunissent, qu'il y ait ou non dans la fumée peut affecter certaines personnes particulièrement sensibles.

L'herbe à puce ne s'épargne personne: jeunes et moins jeunes sont affectés par son contact. Si on y a touché par accident, la meilleure façon de prévenir l'éruption est de laver à l'eau et au savon fort la partie exposée. Cependant, si des cloques sont la première indication d'un contact, baigner simplement la surface irritée avec une solution de bicarbonate de soude en évitant de frotter car, en crevant, les cloques peuvent se répandre.

### Ne négligez pas les FAUSSES DENTS qui glissent

Est-ce que vos fausses dents glissent ou simplement bougent lorsque vous manquez ou parlez, riez ou sternuez? Ne vous précipitez pas à les remplacer par des handcaps PASTETH. Une poudre alcaline (non acide), vous protège de leur plus ferme adhérence place vos râteliers. Procurez-vous PASTETH aujourd'hui à n'importe quelle pharmacie.

### SUIVEZ LA FOULE CHEZ RAYFELS... VOYEZ PAR VOUS-MEME!



Photo faisant voir une partie de la foule des dames qui ont envahi le magasin RAYFELS dès le début de la vente hier matin. Des milliers et des milliers de dames ont réalisé de grandes économies, puis que la vente est commencée, et la directrice du magasin RAYFELS, située au 172 nord, rue Wellington, à Sherbrooke, est heureuse d'annoncer que la vente continue et voit...

## Construisez une porte pour Fido



Si le va-et-vient de Fido vous importune, posez-lui une porte bien à lui! Chez nos voisins américains, on offre un ingénieux "hublot" que l'on peut installer au bas d'une porte grillagée. Ce hublot est composé de huit pales triangulaires de plastique polyéthène disposées à la façon d'un obturateur de caméra. Pour traverser le hublot, Fido pousse au centre de l'iris qui offre peu de résistance au museau et à la tête. Dès qu'il a franchi le hublot, les triangles de polyéthène se referment derrière lui.

La corde de polyéthène sert à maints usages. Fixée à un mur, elle aide les vignes à grimper.

### ROCKLIFF

Spécialistes dans la préparation de repas à domicile. Nous préparons les gâteaux, noces ainsi que la nourriture faite à la maison. RECEPTIONS DE NOCES ET DE TOUTS GENRES. Livraison gratuite en ville. Mlle M. P. Mail, notesse. 471 rue Québec - Tél.: LO 2-3433 SHERBROOKE

Abonnez-vous à La Tribune

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR UN MEILLEUR SERVICE MAINTENANT  
VI 3-3351 — VI 3-3352  
**BUANDERIE MAGOG INC.**  
183 Brassard, MAGOG

La vie moderne exige PLUS d'eau chaude!  
Comblez ce besoin avec le...

## CHAUFFE-EAU AUTOMATIQUE RUUD

EN ALLIAGE ALCOA



SEULEMENT  
**\$129<sup>00</sup>**  
JUSQU'À  
3 ANS  
POUR PAYER

Un chauffe-eau installé il y a des années ne peut vraiment suffire aux besoins modernes d'eau chaude. Pour vous assurer la quantité d'eau chaude voulue, à la température qu'il faut à votre lessiveuse et à votre laveuse de vaisselle pour rendre éclatants vos tissus blancs et de couleur et votre vaisselle, tout en répondant aux besoins accrus pour la baignoire, la douche et l'évier, procurez-vous le chauffe-eau automatique Ruud avec réservoir solide en alliage d'aluminium à l'épreuve de la rouille!

**Southern Canada Power**  
POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES MODERNES  
VOYEZ VOTRE MARCHAND FAVORI  
OU  
NOUS OFFRONS GARANTIE ET SERVICE SUR TOUT CE QUE NOUS VENDONS



Travaux arrêtés — On voit sur cette photo une partie des travaux qui ont été entrepris en vue de la construction d'un pont sur la Rivière Magog, rue Merry, à Magog. — On peut

voir une partie du pont temporaire et à l'arrière le pont actuel qui sera détruit pour être remplacé par un pont de béton.

(Photo La Tribune)

Construction d'une arena

## Les édiles jettent un voile sur l'espoir des sportifs de Magog!

MAGOG — Le vote d'un plébiscite que la cité de Magog a présenté le 5 juillet dernier pour connaître l'opinion des propriétaires et localitaires de la cité sur le site de l'arena au fait-il été présenté d'une manière un peu confuse à la population de Magog?

Les délibérations du conseil de ville hier soir permettent de croire puisque le conseil a pris connaissance de l'achat de certains terrains environnant le terrain de baseball, tandis que sur les bulletins de vote lors du plébiscite il était inscrit les sites suivants: "Terrain rue Main ouest, un autre terrain dans l'est de la ville c'est-à-dire le Michigan et le terrain de baseball."

### Octroi de \$200 à la Fanfare Notre-Dame

MAGOG — La cité de Magog a accordé un octroi de \$200 à la Fanfare Notre-Dame du couvent St-Patrice.

La demande avait été faite par la fondatrice de la fanfare, la R. S. St-Gérard qui demandait cet octroi pour aider l'organisme à acheter d'autres instruments et renouveler certains costumes qui commencent à être défraîchis.

On sait que la fanfare Notre-Dame est formée complètement de jeunes filles âgées de moins de seize ans et qu'elle a été applaudie dans plusieurs villes de la province de Québec lors de tournées.

La fanfare donne des concerts à tous les dimanches soirs au Parc des Braves, à Magog. Elle est dirigée par M. J. St-Jacques.

Abonnez-vous à La Tribune

### Ponts et routes dans Stanstead

## Soumissions demandées avant la poursuite des travaux!

MAGOG — Les travaux de construction d'un nouveau pont sur la rue Merry, se continueront dans un avenir prochain. C'est là la déclaration qu'a faite hier après-midi, M. Georges Vaillancourt, député libéral du comté de Stanstead à la Législature.

On sait que les travaux qui avaient débuté quelques jours avant la tenue des élections provinciales ont été discontinués dès le 24 de juin soit deux jours après le scrutin.

M. Vaillancourt a prétendu que les plans pour la construction du pont n'étaient pas encore prêts et ce qui est encore plus évident, les travaux de sondage ne seraient eux non plus terminés.

Le représentant du comté de Stanstead a également déclaré que des soumissions seront demandées dès que tous les plans seront prêts et les travaux reprendront le plus tôt possible.

### Pont de Cherry River

Le pont de la route de Cherry River sera terminé dès que les procédures normales auront

## Recensement confié aux facteurs

MAGOG — Pour la deuxième année consécutive les facteurs de la cité de Magog seront engagés pour faire le recensement de la cité.

Le maire Maurice Théroix a révélé au conseil que le dernier recensement de la cité avait été fait par ces hommes et que la ville reconnaît que le travail a été fait merveilleusement. "Je puis dire que ce sont les seuls hommes de notre ville qui connaissent tous les recoins et que les oublis sont presque impossibles."

Le conseil de ville a approuvé d'accorder ce travail aux facteurs. M. Albert Simard s'est prononcé contre.

observées. C'est là la déclaration de M. Georges Vaillancourt, député libéral du comté de Stanstead à la Législature de Québec.

Selon M. Vaillancourt, aucune soumission n'avait été demandée pour l'accomplissement de ces travaux et, de plus, les travaux ont été arrêtés par les ministres de l'Union nationale qui à ce moment étaient encore au pouvoir.

### Route du Mont Orford

De plus a déclaré M. Vaillancourt, je crois que la route qui conduit au Mont Orford, devrait suivre quelques modifications pour recevoir adéquatement la circulation dense qui emprunte cette route tant l'été que l'hiver.

On sait que le Mont Orford est un centre de ski par excellence et qu'un nombre considérable de visiteurs y affluent.

Voir TRAVAUX — P. 6, col. 5

## Un ex-maire de Magog menace de poursuite des membres du conseil

MAGOG — M. Ernest Simard, ex-maire de la cité de Magog, a menacé de poursuites un ou plusieurs conseillers non identifiés, pour avoir porté atteinte à sa réputation de gentilhomme et de bon citoyen de Magog.

Cette menace tourne autour d'une demande de l'ex-maire sur la possibilité d'installer une barrière à l'entrée d'un chemin qui conduit à sa maison d'été dans l'est de la ville, afin de prévenir certains actes scandaleux qui s'y commettent.

Dans sa lettre, M. Simard explique la raison de sa demande de rétractation, sinon, écrit-il, il se verra dans l'obligation de prendre des procédures. Il explique qu'en premier lieu il rencontra le maire M. Théroix

pour lui expliquer sa demande et que ce dernier le réfusa au président des parcs, M. O. Hamel, qui lui aussi, écrit-il, a semblé favoriser la nécessité d'une barrière. "Mais voilà, dit-il, que les rôles sont renversés. Il paraît que ma demande est injustifiable, et que de plus, un ou plusieurs membres du conseil ont dit au président de leur département des parcs de bien vouloir m'envoyer au diable."

"Je me demande, dit-il, si je ne suis pas un payeur de taxes comme tous les autres, et pour que je suis traité de la sorte et je demande à celui ou ceux qui ont lancé des injures de chaînes semblables seront posées à l'entrée du chemin de l'édifice de l'usine de pompage et à l'entrée de la Pointe Merry,

## Le paiement fait tel que convenu

MAGOG — La Commission scolaire catholique de la cité de Magog a été payée tel que convenu, par une résolution passée à une assemblée subséquente et selon laquelle, le paiement serait fait le premier juillet selon la rentrée des taxes dues à la cité.

M. Théroix, maire de la cité répondait à une question de M. Pouliot, conseiller municipal qui voulait savoir si la résolution avait été suivie telle que proposée.

On sait que la Commission scolaire avait lancé un ultimatum pour le paiement de la balance de la taxe qui se chiffrait à au-delà de \$50,000, et que le maire avait répondu que la cité ne pouvait faire le paiement avant le premier juillet.



# OFFRE 1/2 PRIX

seulement \$100

Des millions de milles de conduite ont prouvé dramatiquement leurs bienfaits!

ST-200... le seul additif d'huile à moteur fait expressément pour moteurs de voitures de modèle récent!

Une réduction avec TOUS genres d'huiles à moteur. Conserve à votre moteur toute la puissance dont il est capable.

Garde propres les pièces mobiles de moteurs. Réduit et prévient le bruit des soupapes et des pistons, ainsi que le collage des segments et pistons.

Économise une boîte de STAHLER S-200 lorsque vous changez l'huile et une boîte par la suite à tous les 1,000 milles.

●●●●● DECOUPEZ CE COUPON MAINTENANT ●●●●●

**EPARGNEZ \$1.00**

Remplissez la marque, l'année et le numéro d'immatriculation de votre voiture. Appuyez le coupon adhésif à votre dossier. STAHLER S-200 — il a été autorisé à vous faire une remise de \$1.00 sur l'achat d'une boîte de S-200 dont le prix régulier est \$2.00. L'offre n'est valable que pour 30 jours seulement.

Marque et année de la voiture: \_\_\_\_\_ Numéro d'immatriculation de la voiture: \_\_\_\_\_

Rembourse par (Nom du dépositaire): \_\_\_\_\_ Adresse du dépositaire: \_\_\_\_\_

Signature du dépositaire: \_\_\_\_\_

M. le dépositaire: Votre garantie est autorisée à vous rembourser ce montant.

# Pour faciliter votre magasinage, ces magasins demeureront OUVERTS LE SAMEDI

OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

## Tot's Town

"De tout les petits" LO 7-6700  
105 nord, rue Wellington, Sherbrooke

# OUVERTS LE SAMEDI

Dans le but surtout d'accommoder un public de touristes ainsi que notre clientèle régulière, nous préférons, pendant les mois d'été, demeurer

**SKINNER & NADEAU INC.**  
82 nord, rue Wellington — Tél. LO. 2-4795  
SHERBROOKE

toute la journée durant juillet et août!

Le samedi est la journée du congé du papa — ce qui permet à la maman de magasiner tout à son aise pour la fin de semaine. Le samedi est également la journée idéale pour permettre aux gens d'affaires de compléter les achats de vacances... et ainsi décongestionner les heures d'affluence au cours des journées de semaine.

**NOUS DEMEURONS OUVERTS AFIN DE VOUS MIEUX ACCOMMODER**

OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

Poursuivant notre politique de bien servir le public, notre magasin est ouvert le samedi toute la journée pendant les mois d'été

## AU BON MARCHÉ

Confection pour hommes, femmes et enfants

45 OUEST, rue KING — SHERBROOKE

afin de mieux accommoder sa clientèle, tant régulière que passagère,

**DEMEURERA OUVERT LE SAMEDI APRES-MIDI**

AU COURS DES MOIS D'ÉTÉ

## JUILLET ET AOUT

NOTRE BIJOUTERIE EST

## OUVERTE

LE SAMEDI APRES-MIDI

**Jean Paul Perreault L.T.E.E.**  
BIJOUTIER À CRÉDIT

146 nord, rue Wellington — Sherbrooke  
Tél.: LO. 2-4737

BIJOUX DE QUALITÉ

Satisfaction garantie ou argent remis

OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

Nous nous ferons un plaisir de vous donner le service courtois habituel

## ECHENBERG'S

Confection pour dames

LO. 2-6868

88 nord, rue Wellington, Sherbrooke

MOIS de JUILLET MOIS D'ÉPARGNES

chez

## SIMPSONS-SEARS

Notre magasin sera ouvert le samedi après-midi pour vous permettre de bénéficier de nos ventes spéciales de juillet

81 nord, rue Wellington — LO. 9-5155  
SHERBROOKE

# OUVERT TOUTE LA JOURNÉE SAMEDI JUSQU'À 5h.30 p.m.

Bénéficiez des Réductions de notre grande Vente d'été

200 N., Wellington

BOURSE DE MONTREAL

Table of Montreal stock market data with columns for 'Fermeture hier', 'Hauf', 'Bas', 'Ferm.', and 'Titrés'.



Nomination au Sherbrooke Trust - Le président du Sherbrooke Trust, M. Chénier Picard, annonce la nomination de M. Alex J. Philip, vice-président et gérant général de la Canada Paper Company de Windsor Mills au poste de directeur, en remplacement de M. D. J. Salls, décédé.

L'Algoma Steel a pris la vedette hier, à la Bourse de Montréal

Les cours de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne ont poursuivi leur allure ascendante, hier, alors que l'Algoma Steel a pris particulièrement la vedette en passant de 7-8 à 32 5/8.

Finance en abrégé

ement Clément, Guimond Inc. a avisé la Bourse de Montréal de 15.000 actions de classe "A" de Volcano Limitée. Ces actions dont le produit ne sera pas versé à la compagnie comportent un dividende privilégié et cumulé latif de \$1.30 l'an et, une fois qu'il aura été payé \$1.60 par action de la classe "B", ces dernières et celles de la classe "A" participeront à tout dividende additionnel qui pourra être déclaré pour la même année.

FONDS MUTUELS

Table of mutual funds with columns for 'Titrés', 'Hauf', 'Bas', 'Ferm.', 'Off.', and 'Dem.'.

BOURSE CANADIENNE

Table of Canadian stock market data with columns for 'Fermeture hier', 'Hauf', 'Bas', 'Ferm.', and 'Titrés'.

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) - La Bourse de Montréal et la Bourse Canadienne ont progressé hier au milieu d'une activité modérée. Algoma Steel a été particulièrement en faveur, haussant de 7-8 à 32 5/8. Dans le compartiment des mines, Noranda et Labrador ont gagné du terrain tandis que Aluminium a décliné.

Le président de MacMillan Bloedel and Power River Ltd. annonce qu'il sera procédé à l'installation d'une nouvelle machine à papier d'un coût de \$24.000.000, ce qui portera la capacité de production de papier-journal de la compagnie à 380.000 tonnes par année.

Dominion Foundries & Steel Limited a fait savoir à la Bourse de Montréal qu'il a été procédé à la vente d'outillage, etc., aux fins de réaliser suffisamment de profits pour le remboursement de ses dettes. Elle a rapporté \$31.732 en 1959 et, présentement, elle dispose de \$1.255 comme actif liquide, au regard d'un passif exigible de \$1.369 à l'exclusion de \$167.000 payables aux compagnies affiliées.

La Volcano Limitée s'impose comme l'une de nos industries les plus progressives. De 1950 à 1959, son chiffre de vente est passé de \$1.288.177 à \$3.341.001. L'an dernier, son profit net a presque doublé, s'établissant à \$33.748 contre \$50.011 l'année précédente.

Bourse de Toronto

TORONTO (PC) - La Bourse de Toronto a recouvré son équilibre hier sous l'impulsion des

industrielles, qui ont accusé leur plus forte avance depuis deux mois. Le virement a été de 2.182.000 actions, au regard de 1.688.000, mercredi.

Les sidérurgiques ont été particulièrement en faveur dans le compartiment des industrielles. Les banques ont fait bonne contenance tout comme les mines. Les pétroliers ont gardé leur avance.

Voici où en sont les indices: industrielles, 489,56, un gain de 3,37; aurifères, 76,38, un gain de 3,31; métaux communs, 155,20, un gain de 1,18, et pétroliers de l'Ouest, 83,27, un gain de 3,8.

Bourse de New York NEW YORK (PA) - Le marché a recouvré son équilibre hier, accusant sa meilleure avance depuis un mois. Les sidérurgiques, les automobiles, les chemins de fer, les produits chimiques et les transports aériens ont gagné du terrain. La moyenne que la Presse Associée établit pour 60 valeurs a haussé de 1,70 à 223,30. Le virement a été de 3.050.000 actions.

COURS DE LA BOURSE DE TORONTO

Table of Toronto stock market data with columns for 'Fermeture hier', 'Hauf', 'Bas', 'Ferm.', and 'Titrés'.

Propriété de la CEE

Organisme régissant les importations commerciales Par David Oancia, de la Presse Canadienne

LONDRES, (PC) - La communauté économique européenne a proposé hier des modifications à sa politique agricole et leur adoption aurait pour effet de soustraire presque complètement les agriculteurs du Marché commun aux rigueurs du commerce international.

Ces modifications prévoient la création d'un organisme dont le rôle serait de surveiller rigoureusement toutes les importations des autres pays et l'octroi des prix garantis durant l'année à tous les producteurs agricoles. On croit que le nouveau des prix à l'intérieur du bloc économique sera beaucoup plus élevé que celui du commerce international.

Conseil des ministres

Ces changements sont les derniers propositions apportées au projet de politique agricole du Marché commun. Ce projet est soumis au conseil des ministres de la communauté par l'entremise du comité exécutif. Le conseil est l'ultime autorité du bloc économique formé par l'Allemagne de l'Ouest, la France, l'Italie et les pays du Benelux.

Emigration possible

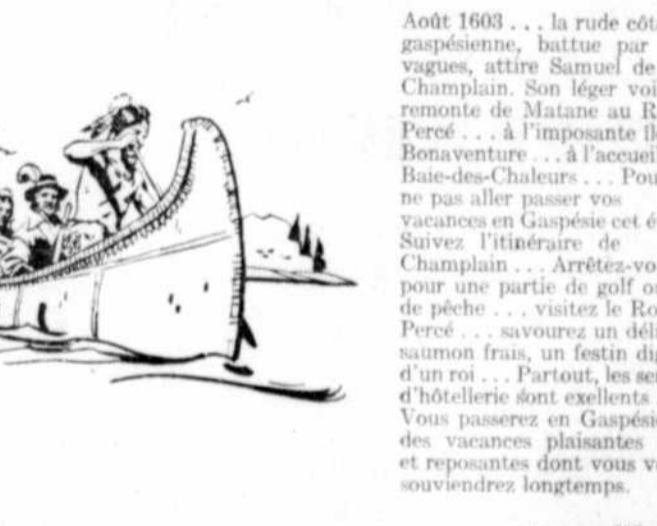
VANCOUVER - Selon une récente enquête, 21 manufacturiers de l'Est du Canada envisageraient la possibilité de transférer leur industrie dans l'Ouest du Canada; sur ce nombre, 15 manufacturiers iraient s'établir en Colombie britannique.

Opposition

Pour réaliser cette politique, québécois blanc 32; coloré 32 1-4; arrivages courants, ontarien blanc, Franco de la centrale de classement 32 3-4, coloré 32 3-4-3; en gros, ontarien, coloré et blanc: nil.

SUR L'EAU AVEC CHAMPLAIN...

il y a plus de 350 ans



SUR LA ROUTE AVEC CHAMPLAIN... aujourd'hui!



A LA BRASSERIE LABATT LIMITEE

M. Roy H. Woodman, vice-président de la Brasserie Labatt Limitee, annonce la nomination de M. Claude Ménard comme gérant de district pour le territoire des Cantons de l'Est. Cette nomination reflète la montée spectaculaire de la brasserie Labatt dans le Québec depuis les deux dernières années.

Advertisement for Champlain products including 'NOUVELLE HUILE CITADEL H.D.', 'GRAISSES APPROUVEES', 'ESSENCES 3X ET 4X', and 'SERVICES "EXTRA" CHAMPLAIN'.

Dividendes

Par la PRESSE CANADIENNE Parnew Surpass Shoe Stores Ltd., 17 cents, payable le 1er septembre, aux actionnaires inscrits le 29 juillet. Alberta Gas Trunk Line Company Ltd., \$1.528 l'action privilégiée de série A, payable le 15 août, aux actionnaires inscrits le 18 juillet. Consolidated Bakeries of Canada Ltd., 2 cents, payable 2 août, aux actionnaires inscrits le 15 juillet. Dominion Tar and Chemical Company Ltd., 15 cents l'action ordinaire, payable le 1er novembre, aux actionnaires inscrits le 1er octobre; 25 cents l'action privilégiée, payable le 1er octobre, aux actionnaires inscrits le 1er septembre.

LOCAL à LOUER

Edifice Casino—30 sud, rue Wellington Local pratique et très bien situé à l'intérieur du rez-de-chaussée de l'édifice Casino. Endroit très commode pour bureaux de compagnie d'assurance, de compagnie de finance, etc. Pourrait aussi servir comme magasin, bien que situé à l'intérieur de l'édifice. S'adresser à M. Sarto Roy, Hôtel Sherbrooke, Tél.: LO. 2-4741.

# Ouverture officielle du garage Antonio Pépin Automobile Enr.

Pépin Automobile Enr., situé sur la route vingt, entre Drummondville, et Victoriaville et propriété de M. Antonio Pépin, sportif bien connu de la région, vient de faire compléter une imposante construction de quatre-vingt quinze pieds par quarante, avec façade vitrée de vingt-quatre pieds, adjacent à Pépin

Esso Service. L'on y vend les voitures et camions Volkswagen. C'est une construction moderne supportée par des poutres d'acier sur des piliers d'acier et blocs de ciment. Une salle de montre avec de larges vitrines a été aménagée avec à l'arrière-plan le bureau de l'administration et le département de pièces authentiques "Volkswagen". Tous les modèles 1960 y sont actuellement en montre.



M. Antonio PEPIN, propriétaire du nouveau Garage Antonio Pépin Enr., route 20, Drummondville-Victoriaville.

Tous les propriétaires de voitures "Volkswagen" sont assurés d'un service prompt et court, sous la direction de M. André Béliveau. Des mécaniciens experts sont également en service pour la réparation sous la direction de M. Clément Bourlard.

Un service de restaurant avec salle à manger permettra aux voyageurs de se délasser pendant qu'on fera le service sur leur auto.

Le Pépin Esso Service est administré par M. Léo Poulin.

M. Antonio Pépin est né à Daveluyville, le treize février mil neuf cent vingt-



L'extérieur du Garage Antonio Pépin, de Victoriaville: vente de voitures et camions Volkswagen, service d'essence, mécanique et, pour ajouter encore davantage, un restaurant pour le plaisir de la clientèle.

six. Il fit ses études à Victoriaville, à l'Académie St-Louis de Gonzague. Après sa graduation, il passa deux années dans l'armée, et c'est après son licenciement qu'il se spécialisa dans la tenue d'un poste de service. En plus de représenter la Compagnie Esso, il vend des accessoires Atlas. M. Pépin est un ancien compagnon de jeux de M. Jean Béliveau, du club de hockey Canadien de Montréal. Il est un adepte des joutes de hockey et de balle.

Il a la franchise Volkswagen depuis le mois de mai 1959.

Chevalier de Colomb et membre du Jeune Commerce, il est marié depuis 1947 à Rose-Anna Turcotte, et ils sont parents de huit enfants.

Il fit ses études à Victoriaville, à l'Académie St-Louis de Gonzague. Après sa graduation, il passa deux années dans l'armée, et c'est après son licenciement qu'il se spécialisa dans la tenue d'un poste de service. En plus de représenter la Compagnie Esso, il vend des accessoires Atlas. M. Pépin est un ancien compagnon de jeux de M. Jean Béliveau, du club de hockey Canadien de Montréal. Il est un adepte des joutes de hockey et de balle.

Les travaux de fondation et de ciment préparé ont été exécutés par

## ARMAND GIROUARD

Spécialité: travaux de ciment  
81A, boul. Jutras — Tél.: PL 2-6020 — Victoriaville

Les travaux de DECORATION-PEINTURE du nouveau garage PEPIN AUTOMOBILE ont été exécutés par

## EDGAR BOURASSA

Entrepreneur peintre  
RR 2 — Victoriaville — Tél. PL 2-5319 — Qué.

La devanture et toute la vitrerie du nouveau garage PEPIN AUTOMOBILE ENR. sont de l'entreprise

## MIROIR VICTORIAVILLE

Limitée  
84, rue Laurier — Tél. PL 2-2871 — Victoriaville

Les travaux de TAPIS et TUILES au nouveau GARAGE PEPIN AUTOMOBILE ont été exécutés par

## Simfon

PRELARTS  
MORTES PLIANTES  
TUILES  
TAPIS

Depuis 10 ans au service de la population  
VICTORIAVILLE — PONT VIAU — SHERBROOKE  
189 est, rue Notre-Dame — PL 2-5434  
VICTORIAVILLE

Félicitations et succès à ANTONIO PEPIN AUTOMOBILE

## VICTORIAVILLE AUTO PARTS REG'D.

Pièces authentiques pour autos, camions, tracteurs  
EQUIPEMENT DE GARAFES  
144, rue Laurier — Tél. PL 2-4569  
VICTORIAVILLE, Qué.

Nos hommages et meilleurs voeux à notre concessionnaire

# VOLKSWAGEN

à VICTORIAVILLE  
à l'occasion de l'inauguration de son nouveau local

# VOYEZ

les nouvelles autos et les nouveaux camions VOLKSWAGEN

## ANTONIO PEPIN AUTOMOBILE ENR.

Vente—Service—Echange

Rte 20 (Drummondville)  
**2 Tels PL** 2-9888 2-2313  
VICTORIAVILLE

Dép. de pièces de rechange

Distributeur pour l'Est du Canada  
**JOS. LAHOUD AUTOMOBILE**  
34, rue Dorchester — Tél. LA 4-4608  
QUEBEC, P. Q.

Félicitations et nos meilleurs voeux de succès à la direction Pépin Automobiles!

## P. H. PLOURDE LTÉE

ASSURANCES GENERALES  
43 est, rue Notre-Dame — Tél. PL. 2-5591  
Victoriaville

Les travaux de rénovation et de construction du nouvel établissement ANTONIO PEPIN AUTOMOBILE ENR. ont été exécutés par

# J. - P. BINETTE

Entrepreneur en travaux de Construction et de Rénovation  
55, rue Romulus — Tél.: PL 2-6372  
Victoriaville

SITUE ROUTE 20, DRUMMONDVILLE — VICTORIAVILLE  
Samedi, le 9 juillet 1960  
Bénédition à 3 heures p.m.

Hommages à la direction du garage PEPIN AUTOMOBILE ENR.

## MOTEL HOTEL BOIFRAN

Georges-Etienne Jutras, prop.  
Chambres avec douches, salles pour réceptions  
"Le plus nouveau d'Arthabaska-Victoriaville"  
Arthabaska — Tél 300 — Qué.

Les travaux de STUCCO et du PLATRE au nouveau garage PEPIN AUTOMOBILE ont été exécutés par

## DONAT BERGERON

Entrepreneur en travaux de stucco et plâtre  
Arthabaska — Tél. 191-4 — Qué.

Meilleurs voeux de succès et félicitations à la direction du garage PEPIN AUTOMOBILE LTEE

## A.-G. LETOURNEAU LTEE

Ferronnerie—Quincaillerie—Plomberie  
Electricité—Sports—Peintures en gros  
Nous avons fourni divers matériaux ainsi que les portes de garage  
158 e est, rue Notre-Dame — Tél. PL 2-5511  
VICTORIAVILLE, Qué.

Les travaux de PLOMBERIE au nouveau garage PEPIN AUTOMOBILE ont été exécutés par

## J. E. LALLIER

l'entrepreneur en plomberie-chauffage

Vente et Service des appareils

de chauffage "TIMKEN" réputé dans le monde...

et distributeur du gaz propane

75, rue St-Jean-Baptiste — Tél. 2-2134  
VICTORIAVILLE, Qué.

Félicitations à la direction du nouveau garage PEPIN AUTOMOBILE ENR. où nous avons fourni le BOIS DE CONSTRUCTION

## ROGER GRENIER

RR1—BOIS DE CONSTRUCTION  
ARTHABASKA— Tél. 12-s-6 Victoriaville — Tél. Moulins Rés. PL 2-6985

**Nouvelles régionales**

**MONTREAL, (PC)** — La Gendarmerie royale du Canada a révélé jeudi soir qu'un jeune homme de 18 ans avait été appréhendé en possession de deux faux billets de banque de \$10 semblables à ceux qui sont en circulation dans la région de Montréal depuis le début de juin.

**SOREL, (PC)** — La Fédération nationale des employés municipaux a inauguré hier, à Sorel, son congrès annuel durant lequel les délégués seront appelés à se prononcer sur l'opportunité de quitter les cadres de la Confédération des travailleurs catholiques du Canada. Ce congrès doit durer trois jours.

Le Syndicat des employés municipaux de Sorel a déjà quitté les rangs de la CTCU.

**MONTREAL, (PC)** — La police municipale de Montréal a rapporté mercredi soir qu'elle avait repêché des eaux du Saint-Laurent, au pied de la rue Cadillac, le corps d'un inconnu. Les autorités de la morgue ont signalé que le cadavre se trouvait dans l'eau depuis environ une semaine.

**MONTREAL, (PC)** — Une fillette de deux ans de Québec, Carole Boucher, a été blessée sérieusement hier, lorsqu'elle est tombée d'un deuxième étage sur une clôture de fer.

La fillette visitait des parents en compagnie de ses père et mère, lorsqu'elle a apparemment perdu l'équilibre dans un escalier extérieur. Elle a été hospitalisée à Sainte-Justine, où les médecins décrivent son état comme très critique.

**MONTREAL, (PC)** — Un Canadien qui faisait partie de l'Armée américaine et qui était stationné à Fort-Lee, en Virginie, M. Georges Rogers, a perdu la vie de façon tragique hier, lorsque l'automobile qu'il conduisait a dérapé après qu'il eût perdu la maîtrise du volant.

Agé de 20 ans, la victime, qui avait obtenu un congé pour visiter ses parents à Laprairie, dans le Québec, était seul au moment de l'accident qui est survenu sur une route de la rive sud du Saint-Laurent, en face de Montréal.



**Tag-day de l'Harmonie de Coaticook.**

L'Harmonie de Coaticook inaugure la vente de son tag-day, lancée dans le but de ramasser des fonds pour payer les nouveaux costumes qu'elle vient de recevoir. M. Elie Carrier, maire suppléant de la ville

de Coaticook, reçoit ici des mains de Mme J.-P. Bureau, le premier tag-day, en présence de M. Ernest Lafaille, président de l'Harmonie, et de M. Laurier Vincent, directeur musical, au cours d'un concert donné au parc Chartier.

**Plusieurs boîtes sanitaires installées dans les rues de la ville d'Asbestos?**

**ASBESTOS** — Le conseil municipal d'Asbestos acceptera un contrat avec la Société de publicité Sanita Enrg. si cette dernière accepte une légère modification à ses conditions habituelles.

Cette Société a sollicité de la Ville la permission d'installer dix boîtes sanitaires le long des trottoirs des rues commerciales et des endroits publics.

Les boîtes étant enlevées habituellement pendant les mois de janvier, février et mars, le conseil municipal désire ajouter le mois de décembre à ce temps où l'absence des boîtes permet plus facilement le déblaiement de la neige.

**Mme Michel Harbec, élue présidente du cercle de l'UCFR**

**DIXVILLE, (DNC)** — Mme Michel Harbec a été élue présidente du cercle de l'UCFR de Dixville et Mme Marcellin Tremblay a été nommée vice-présidente, tandis que Mme Guy LaPrise a été élue directrice.

**Danville et Asbestos félicitent l'honorable Emilien Lafrance**

**ASBESTOS** — Les villes d'Asbestos et de Danville ont envoyé une lettre de félicitations à l'honorable Emilien Lafrance, député libéral du comté de Richmond depuis 1952 et citoyen de Danville, à l'occasion de sa nomination comme ministre du Bien-Être social.

Ces boîtes sanitaires sont installées et entretenues par la Société Sanita; cependant la Ville assume les seuls frais de les vider régulièrement.

Le contrat doit être signé pour une durée de deux ans avec option de renouvellement pour une période de deux autres années aux mêmes conditions.

La ville d'Asbestos a également adressé des félicitations à l'honorable Jean Lesage, nouveau Premier ministre de la province, ainsi qu'à l'honorable Bernard Pinar, autre ministre des Cantons de l'Est qui se voit confier le ministère de la Voirie provinciale.

Les directrices de cet organisme pour le terme 1966-67 seront: Mmes Lorenzo Tardif, Eugène Breault, Gérard Hébert, Raymond Dubay. Mme Ferdinand Gagnon a été nommée secrétaire pour son quatrième mandat consécutif.

Les invités d'honneur ont été Mme Omer Robert, ancienne directrice du secteur, et les conseillers du village de Dixville.

**L'entrée principale de la ville d'Asbestos se ferait au bout du boulevard St-Luc...!**

**ASBESTOS** — La circulation à l'entrée de la ville d'Asbestos a été l'objet d'une assez longue discussion au conseil municipal.

En prévision de la disparition de la courbe du boulevard St-Aimé d'ici quelques années à la suite des opérations de la mine d'amiante à ciel ouvert, le conseil a décidé de ne pas dépenser d'argent pour améliorer ce chemin.

La circulation pourrrait continuer sur des rues Du Roi, Noël et St-Aimé, pour les véhicules sortant de la ville.

**Arrêt obligatoire**

Un arrêt obligatoire sera habilement installé sur le boulevard St-Aimé, à la rencontre de la rue Manville est.

**Solution**  
La solution qui s'avère la plus pratique au problème de la circulation semble être de continuer l'élargissement et l'aplanissement de la rue Manville est.

**Probabilité**  
Il est fort probable que l'entrée principale de la ville se situe dans quelque temps au bout du boulevard St-Luc qui est une route provinciale.

Il est également question qu'une indication renseigne les touristes que le virage sur le boulevard St-Aimé conduit à la section des affaires. Ainsi ceux qui voudraient éviter la circulation pourraient continuer sur la route provinciale.

Actuellement, aucune indication ne figure à cet endroit où heureusement on n'a pas encore deploré trop d'accidents.

Maison Fondée en 1826



Nous sommes heureux d'annoncer que le Brandy Cinq Étoiles Chemineaud est maintenant en vente dans la province de Québec.

Ce Brandy Cinq Étoiles vous réserve une fort agréable surprise par sa qualité supérieure, son goût raffiné, son velouté et son prix très modéré pour un produit de classe.

La fabrication et le mélange de ce Brandy se font sous la surveillance directe de

**CHEMINEAUD FRÈRES**  
PARIS, FRANCE

MAISON CHEMINEAUD LTÉE.  
MONTREAL, CANADA

**MAURIS AUTOMOBILE LTEE**



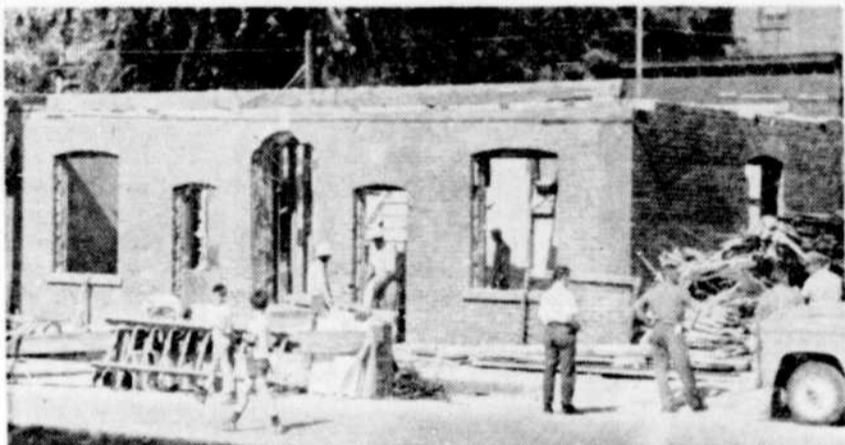
est heureuse d'annoncer que

**M. Jean-Claude LESSARD**

possédant 9 ans d'expérience est son nouveau gérant de service à la Station de Service de

**SERVICE MAURIS BP.**

rue Main, Coaticook



**Maison démolie à Coaticook** — La maison à appartements, sise près du bureau de postes de Coaticook et que le gouvernement a achetée afin de pouvoir agrandir le terrain de stationnement du bureau, est en bonne voie de démolition et les travaux d'aplanissement du terrain devrait normalement être terminés d'ici quelques semaines.

**Tenue d'élections lundi, 11 juillet**

**SAWYERVILLE, (DNC)** — Des élections auront lieu à la Commission scolaire catholique et à la Commission scolaire protestante de Sawyerville, lundi, le 11 juillet.

Les élections seront tenues de 8h à m. à 6h. p.m.

Quatre candidats se disputent les deux sièges vacants à la Commission scolaire catholique. Ces derniers sont: MM. René Marquis, Jules-M. Durand, Lucien Nadeau et Leopold Veilleux.

M. J.-M. Viens, commissaire sortant de charge, a démissionné.

À la Commission scolaire protestante, il y aura également élections. Les candidats seront: Mme Wilda Robertson, H. McBurney, K. Hurd, Mlle W. Waldron et le Dr. G. Lowry.

**Deux commissaires réélus à Johnville**

**JOHNVILLE, (DNC)** — MM. Raymond Clément et Lionel Landry, commissaires sortant de charge, ont été réélus pour leur deuxième mandat consécutif.

Outre MM. Clément et Landry, la commission scolaire de Johnville sera formée par MM. François-Xavier Bouchard, Damien Quirion, François Faucher, commissaires. M. Charles-Emile Couture est le secrétaire de cette commission scolaire.

**M. R. Ouimette est hospitalisé**

**DIXVILLE, (DNC)** — M. Raphaël Ouimette, maire de la municipalité de St-Mathieu de Dixville a été hospitalisé, à l'hôpital St-Vincent-de-Paul, à Sherbrooke.

Il devra bientôt subir une intervention chirurgicale au foie. Tous les citoyens de la municipalité de St-Mathieu de Dixville lui ont adressé leurs vœux pour lui souhaiter un prompt rétablissement et un heureux retour.

Les touristes viennent dans notre province pour jouir de nos belles forêts vertes et de nos eaux claires; rien ne les décourage autant que de voir, là où existait la belle nature, la dévastation et des cendres. Protégeons notre industrie touristique en étant prudents avec le feu en forêt.

**LESSIVEUSE AUTOMATIQUE KENMORE**



Spécial!

**\$199**

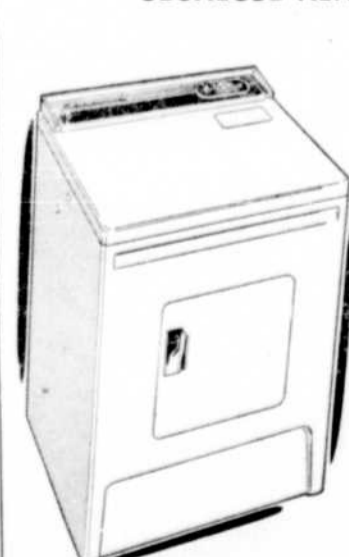
Aucun paiement initial

Seulement **\$10**

par mois

Cuve d'une capacité de 10 lbs, entièrement en porcelaine émaillée. Se remplir par le dessus. Agitateur à 6 ailerons. Vérifiez le prix... vous obtenez une lessiveuse automatique pour le prix d'une lessiveuse-essoreuse.

**SECHEUSE KENMORE**



A BAS, BAS PRIX

**\$169**

AUCUN PAIEMENT INITIAL — SEULEMENT \$10 PAR MOIS

Degrés infinis de chaleur avec 5 guides de contrôles... il y a une chaleur pour chaque tissu.

Le filtre à charpie monté dans le haut s'enlève facilement pour le nettoyage, arrêtant tout action lorsque la porte est ouverte.

**SIMPSONS-SEARS**

81 nord, rue Wellington — LO 9-5155 — Sherbrooke



**FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE...**

**DOW EST CLIMATISÉE**

Le secret de la fraîcheur, DOW le possède car seule la bière DOW est climatisée. Grâce à ce procédé exclusif, DOW est incomparable de fraîcheur en tout temps, en toute saison. Voilà pourquoi, si une bonne bière est agréable, une bonne DOW l'est davantage.



Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

Dr. R. H. Wallace  
Directeur du contrôle de la qualité



Malgré l'orage, Fidel Castro conserve toujours son attitude hautaine et provocatrice. Photographié avec son ministre du Travail, Martinez Sanchez, Castro s'est lancé dans une violente diatribe contre les Etats-Unis, à la suite de la décision de ce dernier pays de réduire ses achats de sucre cubain. (Téléphoto UPI)

**Contre Cuba**

**E.-U.: De nouvelles mesures?**

WASHINGTON (PA) — Les Etats-Unis songent à prendre de nouvelles mesures contre le gouvernement Castro à Cuba, à la suite de la réduction ordonnée par le président Eisenhower dans les contingents de sucre cubain aux Etats-Unis. Eisenhower a ordonné hier une réduction de 700,000 tonnes dans les contingents de sucre cubain, éliminant de fait tout le sucre cubain pour le reste de l'année. La perte de Cuba, en subventions américaines de sucre, serait de quelque \$33,000,000. En fait, disent les autorités américaines, la réduction équivaut à 856,000 tonnes parce que la loi en vertu de laquelle Eisenhower est intervenu, enlève à Cuba un contingentement additionnel de 156,000 tonnes que Cuba aurait obtenu sous l'empire de l'ancienne loi.

**Castro veut soulever les Nègres des Etats-Unis**

LA HAVANE (PA) — Le gouvernement de Fidel Castro poursuit une campagne pour obtenir l'appui des Noirs aux Etats-Unis. Plus récemment, des membres noirs du "comité national américain pour un traitement juste de Cuba", sont entrés en scène. Des sources informées disent que des listes postales d'organisations noires aux Etats-Unis ont été mises à la disposition des propagandistes cubains pour la distribution de matériel anti-américain et pro-Castro. Les visiteurs noirs sont logés dans les hôtels chics de La Havane, effectuent des tournées spéciales et peuvent s'entretenir avec Fidel Castro et d'autres chefs cubains.

Le secrétaire de l'Agriculture, Ezra Taft Benson a reçu l'ordre d'acheter du sucre d'autres sources, pour combler le déficit. Les autorités disent qu'il y a abondamment de sucre brut disponible sur le marché, particulièrement au Brésil et aux Philippines, et on ne prévoit ni une rareté ni une augmentation du prix.

Eisenhower a dit que le gouvernement du premier ministre Fidel Castro "s'est lancé dans une politique délibérée d'hostilité envers les Etats-Unis". Ce qui fait de Cuba un fournisseur peu sûr pour un produit alimentaire important, particulièrement parce que Cuba a engagé "des quantités toujours plus grandes de sa récolte de sucre dans le commerce avec le bloc communiste".

Même si la raison donnée pour cette décision est principalement une raison économique — soit l'incertitude pour les Etats-Unis de s'approvisionner de sucre à Cuba — l'effet de la réduction des contingents est comme si la décision avait été prise pour des raisons politiques. La signification de la cause déclarée est que prendre une décision de ce genre pour des fins politiques constituerait une sanction économique que les Etats-Unis par trait ne peuvent prendre sans entrer en conflit avec les autres pays de l'Amérique. De telles sanctions, cependant,

sont considérées comme entièrement possibles, si l'on prend pour acquis, comme les autorités américaines ici s'y attendent, que Castro continuera sa politique d'hostilité contre les Etats-Unis.

**Décisions envisagées**

Les nouvelles décisions envisagées par le Secrétaire d'Etat comprennent:

1. Une requête aux autres pays de l'Amérique latine pour une action concertée contre Castro, peut-être par une réunion américaine du sucre.
2. Une nouvelle réduction dans les ventes futures de sucre cubain aux Etats-Unis, sous l'autorité déjà accordée au président Eisenhower par le Congrès, pour les trois premiers mois de 1961.
3. Une nouvelle décision du Congrès sur l'allocation des contingents de sucre qui pourrait avoir pour effet une réduction permanente de la position de Cuba sur le marché américain du sucre.

**Fidel Castro Indigné de la conduite des E.-U., il fait appel aux autres latins**

LA HAVANE (PA) — La réduction décrétée par les Etats-Unis sur les importations de sucre de Cuba a soulevé aujourd'hui l'indignation de Fidel Castro, mais le premier ministre cubain n'a pas réagi immédiatement. Il a déclaré à une assemblée ouvrière que les réductions ordonnées par le président Eisenhower n'enlèveraient pas sa révolution, et il a allégué que le président avait agi dans un "moment de haine, de dégradation, d'aberration mentale et de stupidité".

Un gigantesque rassemblement ouvrier a été convoqué pour dimanche à la vaste place devant le palais présidentiel à La Havane pour dénoncer "la solidarité du peuple cubain devant l'agression américaine". Castro profiterait de ce rassemblement pour dramatiser l'annonce des représailles qu'il projette d'exercer contre les Etats-Unis en vertu de sa nouvelle juridiction, qui l'autorise à saisir toute propriété américaine au nom de l'"intérêt national".

Castro a paru à une séance qui clôturait après minuit le congrès des ouvriers en métallurgie, à peine quelques heures après que le président Eisenhower venait de réduire de 700,000 tonnes la quantité de sucre importée de Cuba.

Castro a déclaré d'une voix rauque que "Cuba montrera aux autres peuples exploités de l'Amérique latine que le pays peut marcher seul... qu'il reste possible de progresser sans les Etats-Unis". Il a affirmé que les Etats-Unis ne gagneraient rien en réduisant la quote de sucre importé de Cuba pour "s'insinuer dans les bonnes grâces" des autres pays.

En réduisant les importations de sucre de Cuba, le président Eisenhower a ordonné au secrétaire à l'Agriculture Ezra T. Benson de chercher d'autres marchés pour combler le déficit. Parmi les pays mentionnés à Washington se trouvent le Brésil, les Philippines, le Mexique et le Pérou.

Abonnez-vous à La Tribune

pour renseignements sur les IMMEUBLES

**PARKERSBURG**  
À CHARPENTE MÉTALLIQUE

contactez  
**Hill-Clark-Francis**  
Dépositaire-Entrepreneur

Désirez-vous la qualité optimale et l'économie maximale? Alors, faites confiance aux immeubles Parkersburg à charpente métallique. Ils coûtent moins à acheter, à construire, à entretenir et à agrandir. Cependant, ils sont permanents, à l'épreuve des intempéries et s'adaptent parfaitement à vos besoins d'expansion. Edifiez-les à l'endroit requis dans le minimum de temps. Consultez-nous aujourd'hui.

**PARKERSBURG METAL BUILDINGS**  
Dépositaire-Entrepreneur  
**HILL-CLARK-FRANCIS**

AU QUÉBEC  
HILL-CLARK-FRANCIS (QUÉBEC) LIMITED  
4781, AVE. VAN HORNE,  
MONTREAL, QUÉBEC.  
TEL. REGENT 1-6431

EN ONTARIO  
HILL-CLARK-FRANCIS LIMITED  
1650, RUE HARRIS,  
NORTH BAY, ONT.  
TEL. GOWER 2-7250

**A LA DEMANDE GÉNÉRALE DES CANDIDATS ET DES CANDIDATES et afin de permettre à tous ses abonnés D'ACCUMULER PLUS DE BILLETS DE PARTICIPATION**

la direction de La Tribune a reporté au

**5 SEPTEMBRE '60**



**SUPERBE CHEVROLET 1960 A L'UN DE SES ABONNÉS!**

Dites-le à vos parents, à vos amis afin qu'ils s'abonnent à **LA TRIBUNE**

- SHERBROOKE, TEL. LO. 9-2525
- |                     |                             |                            |                        |
|---------------------|-----------------------------|----------------------------|------------------------|
| MAGOG<br>VI 3-5144  | THETFORD MINES<br>FE 5-9952 | LAC-MEGANTIC<br>512        | COATICOOK<br>VI 9-2292 |
| GRANBY<br>FR 2-5226 | VICTORIAVILLE<br>PL 2-4340  | DRUMMONDVILLE<br>GR 8-1328 | ASBESTOS<br>879-5868   |

**LOGEMENTS**  
pour personnes de 60 ans et plus seulement

Deux et trois pièces ultra-modernes à \$42.50 et \$52.50. Chaque logis est muni d'un poste électrique, réfrigérateur, stores vénitiens et toilettes, chauffage central, eau chaude.

Service de buanderie et de conciergerie. Atmosphère paisible et agréable. Salle communautaire, Parc enchanté.

Visite: 10h. s.m. à 9h. p.m. tous les jours ainsi que les samedis et dimanches de 11h. p.m. à 3h. p.m.

INFORMATIONS:  
M. LEO LAPOINTE, gérant  
LO. 9-5656

**LE PAVILLON BREBOEUF LTEE**  
PLACE VIMONT  
sur King Ouest  
entre les rues Farwell et Fraser

BUREAUX REGIONAUX

MAGOG THETFORD MINES LAC-MEGANTIC COATICOOK GRANBY VICTORIAVILLE DRUMMONDVILLE ASBESTOS

LA TRIBUNE GRANBY-DRUMMONDVILLE

SHERBROOKE, VENDREDI, 8 JUILLET 1960

Assurance O'Donn Insurance Inc. ASSURANCES GENERALES

Granby vise un emprunt de \$700,000 pour solutionner l'approvisionnement de l'eau

GRANBY — Soluble sans doute, le problème de l'approvisionnement de l'eau par le truchement de l'aqueduc municipal à Granby mais sans un coût d'achat onéreux. Un avis de motion donné par M. Ralph Allen, échevin et président du comité de l'aqueduc, vise un emprunt de \$700,000 au minimum pour agrandir de quatre nouveaux lits le filtre municipal, augmenter la puissance de l'usine de pompage, et installer un nouveau tuyau d'approvisionnement de la station de pompage au lac.

Il est certain que Granby a un besoin urgent d'une grande source et réserve d'eau pour pallier à la consommation record de l'été. Pour la cuisson, les soins ménagers, l'on a de plus en plus recours aux puits artésiens des compagnies et particuliers ou à des sources limpides et abondantes. Mais le développement industriel exige un approvisionnement d'eau beaucoup plus considérable que n'en dispose maintenant la cité de Granby.



M. Horace BOIVIN — L'on attend à Granby la réponse du nouveau ministre des ressources hydrauliques, l'Hon. René Lévesque, pour organiser le voyage du conseil municipal à Québec où l'on étudiera le problème de l'approvisionnement de l'eau à Granby, problème qualifié de "urgent et crucial".



M. Ralph ALLEN — M. Boivin rappelle aussi que depuis des années l'on parle de relier l'aqueduc municipal de Granby au lac Bowker où l'eau est pure, saine, excellente et en quantité impressionnante. Mais des études des ingénieurs rendent impossible la réalisation du projet parce qu'il entraînerait des déboursés de 80 millions, ce que la cité de Granby ne peut se permettre dans le moment.

Une annexe de \$600,000 commencée au Mont-Villeneuve de St-Ferdinand

ST-FERDINAND, (DNC) — Les travaux de construction d'une nouvelle annexe, à l'Institut Mont-Villeneuve de St-Ferdinand, sont commencés et progressent rapidement. Ces travaux d'agrandissement sont exécutés par la firme Poudrier et Bonnet Ltée. de Québec.

du vaste projet d'amélioration du système de la distribution de l'eau, sont prêts et le maire Boivin, de même que M. Ralph Allen, échevin et président du comité de l'aqueduc, espèrent grandement sur un octroi substantiel de Québec pour cette réalisation.

Deux commissaires seront choisis

NANTES, (DNC) — Il y aura élections à la Commission scolaire de Nantes, MM. Édouard Goulet fera la lutte avec Armand Fortier, M. Alphonse Boutin est le commissaire sortant de charge. M. Félix Lapierre est candidat au siège de M. Armand Fortier.

Dommages causés par les flammes

NANTES, (DNC) — La maison de Mme Hervé Côté Ouellet a été très endommagée par le feu. Les flammes ont pris naissance au deuxième étage. On ne connaît pas la cause de cet incendie.

Au conseil municipal de Waterloo

LE CONSEIL PASSE AUX PROCEDURES — Devant l'incendie déjà depuis quelques mois, sur la rue Principale, à Waterloo, le conseil municipal est passé à l'action et des procédures seront engagées contre la compagnie "Lefebvre et Démonien" qui néglige d'effectuer le nettoyage et les réparations voulues pour éviter les accidents dont les enfants et même les adultes peuvent être victimes.

Un détecteur électronique sous peu aux endroits dangereux

DRUMMONDVILLE — La municipalité de Drummondville entend bien mettre un frein aux vitesses excessives et souvent dangereuses, suivant les quelles circulent certains automobilistes, qui se semblent être au volant de la vie des citoyens et encore moins des panneaux indicateurs qui indiquent que la vitesse maximum est de trente milles à l'heure.

RUES ACCEPTEES A 50 PIEDS

— Les projets Norris et Girouard ont reçu un accueil favorable de la part d'un inspecteur du gouvernement provincial, M. J.-A. Renaud, secrétaire de la ville de Waterloo, à expliqué au conseil municipal que les rues projetées à 50 pieds de largeur au lieu de 66 comme le prévoyait la loi en raison de circonstances de lieux bien particulières.

A Drummondville

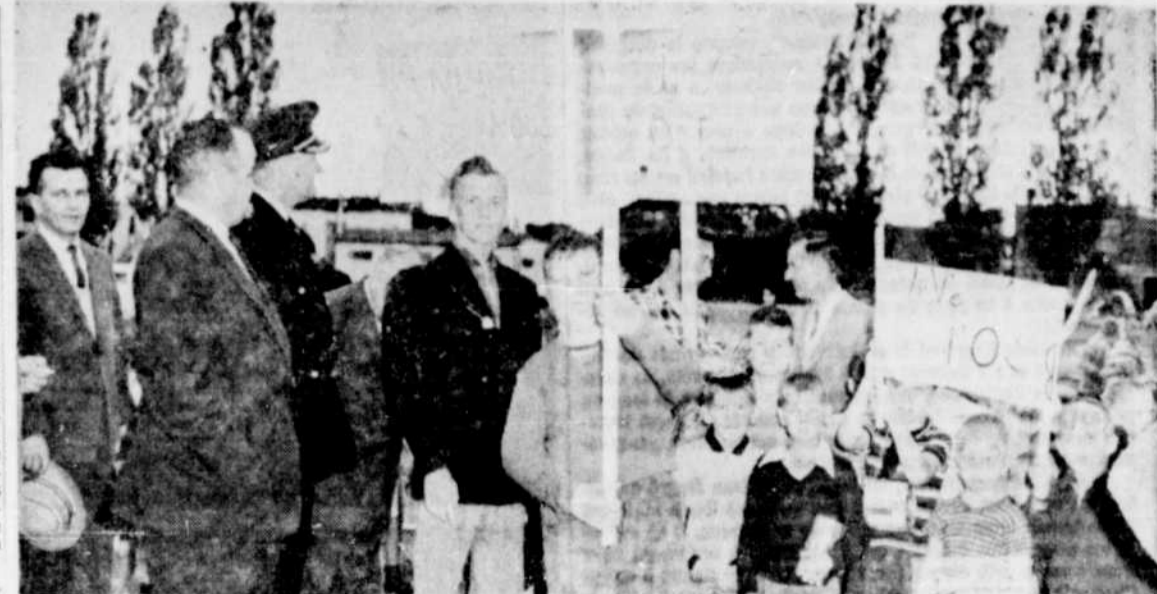
— Les est la facilité de stationnement comme Drummondville pour traiter nouveaux magasins installés dans un centre d'achats, environ deux cents commerces locaux devraient fermer leurs portes.

TROP DE BRUIT ET DE SONS

M. Gilbert Duval a donné avis de motion pour un nouveau règlement municipal ou un amendement à la loi de "Paix et Bon Ordre" afin que les propriétaires de haut-parleurs ne puissent écorcher les oreilles des citoyens à tout moment.

Le conseil semble unanime pour s'opposer au centre d'achats

DRUMMONDVILLE — Après avoir écouté très attentivement tous les arguments invoqués par diverses associations d'hommes d'affaires de Drummondville concernant le refus de la venue d'un centre d'achats dans cette localité, le maire Marcel Marier et tous les membres présents du conseil ont semblé unanimes aux demandes de ces associations.



Parade réussie de l'OTJ — Malgré le cirque qui se tient actuellement au stade des Royaux de Drummondville, les enfants, les monitrices et les membres de l'OTJ de la ville ont assisté en grand nombre à une parade qui a marqué officiellement l'ouverture des terrains de jeux de Drummondville.

Fin du patronage? Gouverne politique du comté de Shefford confiée à l'Association et aux organisateurs des paroisses

GRANBY — C'est à un comité constitué des officiers de l'Association libérale du comté et des organisateurs des paroisses, que revient la tâche de diriger la gouverne politique dans le comté de Shefford. Me Jacques Noisieux, président de l'Association, a confirmé une rumeur qui circulait depuis quelques jours à l'effet que le patronage politique dans le comté ne se reposerait plus sur un petit groupe de cinq organisateurs mais bien sur un comité restreint.

Seuls les propriétaires ayant payé leurs taxes peuvent voter

DRUMMONDVILLE — En vue de se présenter entre 8 heures du matin et 6 heures du soir, le conseil municipal de Drummondville a décidé de modifier son règlement électoral. Les seuls électeurs qui auront le droit de voter, ce sera ceux qui auront payé leurs taxes municipales avant le 1er juillet 1960, au droit de vote.

Questions secondaires étudiées au conseil de Drummondville-S.

DRUMMONDVILLE — Rien de bien important n'est venu sur la table du conseil de la municipalité de Drummondville-Sud au cours de la réunion de mercredi soir. Une foule de questions d'ordre secondaire ont cependant été étudiées au cours de la réunion.

Elu commissaire

ST-SYLVÈRE, (DNC) — M. Henri Deshaies a été élu commissaire en remplacement de M. Roger Deshaies.

Contributions importantes

— Les hommes d'affaires et les commerçants locaux affirment qu'il est indéniable que les commerces locaux apportent une contribution importante au budget municipal. Le tiers du budget, soit environ \$500,000, provient directement des commerces locaux.

Remerciements adressés à l'ex-député

Après lecture d'une lettre en provenance de M. Robert Bernard, avisant le conseil qu'un octroi de \$457 était accordé à la municipalité, en retour des améliorations apportées au service des incendies, les membres du conseil furent unanimes à l'effet de remercier l'ex-député de Drummondville des nombreux octrois obtenus par son intermédiaire.

Marchands opposés au centre d'achats

— Les est la facilité de stationnement comme Drummondville pour traiter nouveaux magasins installés dans un centre d'achats, environ deux cents commerces locaux devraient fermer leurs portes.

Le conseil semble unanime pour s'opposer au centre d'achats

DRUMMONDVILLE — Après avoir écouté très attentivement tous les arguments invoqués par diverses associations d'hommes d'affaires de Drummondville concernant le refus de la venue d'un centre d'achats dans cette localité, le maire Marcel Marier et tous les membres présents du conseil ont semblé unanimes aux demandes de ces associations.

Homologation du rôle d'évaluation

D'autre part, les estimateurs qui avaient été requis de réviser le rôle d'évaluation déposent leur rapport qui représente une augmentation de l'évaluation foncière de \$51,975.

LES RECLAMATIONS ET LA VILLE

— Deux contribuables ont porté à la connaissance de la municipalité des réclamations pour dommages causés à leurs propriétés, haies ou parterres, mais le conseil attendra pour verser les arbres que la responsabilité de la ville soit bien établie.

Cause de faillites

Le rapport souligne également qu'au point de vue des commerçants locaux, il est reconnu que le centre d'achats est la cause directe d'un nombre considérable de faillites qui se produisent dans la ville.

Chaque mardi soir donc, de 8h à minuit, l'association siège à Granby et étudie les cas qui sont présentés. Les cas présentés mardi dernier traitent surtout des débiteurs de permis de chasse, hôtels, clubs, tavernes et des épiciers licencés.

Etude des cas

Chaque mardi soir donc, de 8h à minuit, l'association siège à Granby et étudie les cas qui sont présentés. Les cas présentés mardi dernier traitent surtout des débiteurs de permis de chasse, hôtels, clubs, tavernes et des épiciers licencés.

Parade réussie de l'OTJ

Malgré le cirque qui se tient actuellement au stade des Royaux de Drummondville, les enfants, les monitrices et les membres de l'OTJ de la ville ont assisté en grand nombre à une parade qui a marqué officiellement l'ouverture des terrains de jeux de Drummondville.

# RANDONNÉE SPORTIVE

Par Jean CHARTIER



Les hôteliers de la région ont oublié leurs soucis, hier, pour s'en créer d'autres, alors qu'ils participaient à leur deuxième tournoi annuel de golf au Sherbrooke Country Club.

"Le professeur", comme le désignait Ivan Dugré en remerciant les organisateurs, soit Arthur St-Onge, a eu le meilleur sur un groupe assez imposant de concurrents. M. St-Onge a plus d'un exploit à son crédit dans le golf et, la saison dernière, à La Tuque, il réussissait un trou d'un coup. Son frère Laurier est un rival de taille, mais il se fait généralement battre par Arthur. Alva Blouin, notre troisième favori, a dû se contenter de la troisième place. C'était d'ailleurs notre sélection avant que ne débute le tournoi, ce qui faisait dire à l'échevin Marcel Savard, propriétaire et invité au tournoi: "Tu devrais choisir aussi bien les gagnants à la piste de course de Sherbrooke dans tes sélections".

MM. Jules Hogue et Ivan Boisvert se sont révélés des hôtes parfaits et Pit Bourret a joué également son rôle, se chargeant de la distribution des rafraîchissements tout le long du parcours. Ses clients furent en grand nombre. Il reçut toutefois un reproche, soit de s'attarder trop auprès de la gente féminine qui ne participait pas au tournoi.

Parmi les concurrents, on remarquait Ivan Dugré qui effectuait un retour après avoir perdu quelques livres mais qui se contentait toutefois d'une ronde de neuf trous. Il en fut de même pour Yvan Boisvert qui a confiance à seulement neuf trous comme cure d'amaigrissement. M. Eddy Blouin a donné l'exemple à plusieurs jeunes et il se classait parmi les premiers.

Jean-Paul Lapointe, de Bury, a prouvé qu'il n'était pas un lâcheur et malgré une première ronde de 69, il a continué. Son endurance lui a valu le prix de consolation, d'ailleurs intéressant: un parapluie combiné à une chaise qui lui sera certainement utile pour se reposer le long des parcours s'il ne baisse pas sa moyenne.

Pour ce qui est du donateur du trophée, M. Jules Hogue, à cause d'une intervention chirurgicale récente, il s'est contenté de frapper la première balle pour ouvrir officiellement le tournoi.

Chez les journalistes, le vétéran Len O'Donnell est sorti avec les honneurs, mais la lutte fut intéressante contre Gordon Breen qui se classait deuxième, Gilles Goyette troisième, Jean-Louis de Léséleuc, quatrième, Ivan Boisvert et votre serviteur, cinquièmes, sur un pied d'égalité. Heureusement qu'il y avait des prix pour tous les concurrents.

L'échevin Antonio Pinard, invité spécial, a trouvé le parcours long et difficile. Il en est toutefois venu à bout après avoir visité quelques fossés et quelques bosquets qui le coupent et le longent.

Maurice Boisvert et Luc Aubin ont fait honneur au Club d'East Angus, dont ils sont membres en obtenant des comptes respectables. Marcel Sevigny, de Brompton, a prouvé qu'il faisait des progrès. Paul Blouin n'a pas aimé sa première ronde et a préféré la fraîcheur de la galerie couverte, tandis que Roger Charest était accusé de ne pas avoir compté tous ses coups, plusieurs concurrents ne prenant pas son compte au sérieux.

MM. Jules Hogue et Yvan Boisvert, après avoir présenté le trophée Dow à Arthur St-Onge ainsi que les nombreux prix aux concurrents, remerciant les concurrents d'être venus en aussi grand nombre et leur promettant un autre tournoi du genre la saison prochaine. M. Ivan Dugré se faisait le porte-parole des hôteliers pour remercier les organisateurs et leur assurer leur collaboration dans la présentation d'un autre tournoi du genre la saison prochaine.

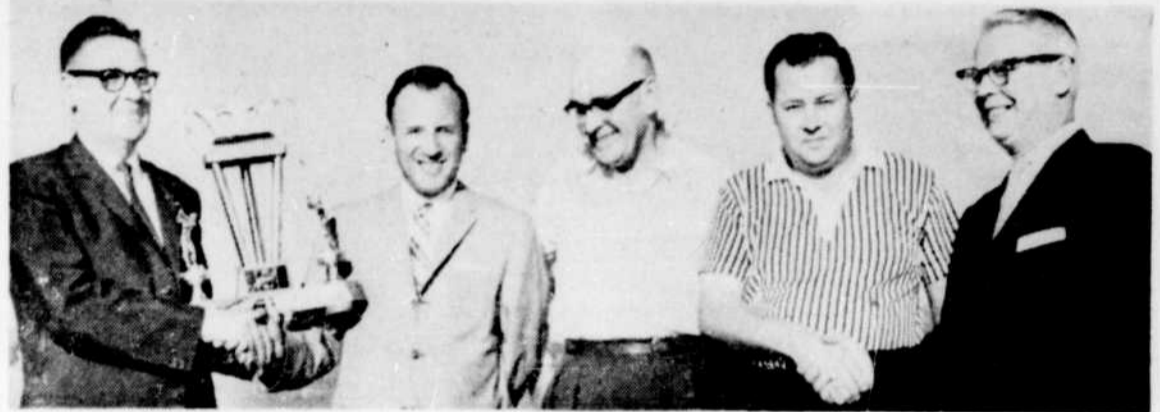
Bob Skinner pourrait signifier beaucoup pour les Pirates s'ils remportaient le championnat de la Nationale comme ils y semblent destinés jusqu'à maintenant cette saison. Skinner vient de permettre à son équipe de remporter deux victoires consécutives et il est actuellement le "clutch hitter" de son club.

La saison dernière, Skinner avait conservé une moyenne de .280 et il venait en deuxième place de son équipe pour les circuits avec 13 et également en troisième place pour les points produits avec 81. Il occupait la sixième place de son club pour la moyenne.

En 1958, Skinner avait conservé une moyenne de .321, mais, l'an dernier, il se blessait contre la clôture lors d'une joute à Milwaukee dès la deuxième semaine de la saison et il ne se remettait pas complètement de cet accident pour le reste de la saison.

# Le Fuller monte seul en troisième position

## Nugent le conduit à un blanchissage



**Au tournoi des hôteliers** — M. Jules Hogue ouvre le tournoi de golf des hôteliers disputé hier après-midi au Sherbrooke Country Club, devant quelques-uns des participants. Sur la photo du bas M. Jules Hogue présente le trophée Dow à Arthur St-Onge, de l'hôtel Royal, qui obtenait un compte brut

de 81, pendant que M. Yvan Boisvert félicite, malgré tout, Jean-Paul Lapointe, de l'hôtel Bury, qui remportait le prix de consolation avec une ronde de 137 pour 18 trous. Au centre, le vainqueur chez les journalistes, Len O'Donnell, du Sherbrooke Record.

Wayne Nugent a fait de magnifiques débuts avec le Fuller qu'il a conduit à un blanchissage de 5-0 sur les Royaux de Brompton, permettant à son équipe de monter seule en troisième position du classement.

Nugent a lancé une joute de trois coups sûrs, retiré 12 frappeurs sur trois prises et accordé cinq buts sur balles. En une seule occasion, un joueur des Royaux a pu atteindre le troisième but à la suite d'une balle passée.

Michel Raymond a lancé une joute de six coups sûrs. Il a retiré neuf frappeurs sur trois prises et donné six buts sur balles pour subir la défaite. Le Fuller a ainsi mis fin à une série de quatre joutes sans défaite des Royaux.

Un double de Gagnon, à la deuxième manche, fut le coup important de la joute pour les vainqueurs alors que Nugent et Doyon croisaient le marbre. Dans cette deuxième manche, le Fuller du pilote Emilien Hamel, a groupé trois coups sûrs, soit le double de Gagnon, les montes dans les estrades alors simples de Nugent et Doyon, ainsi qu'un but sur balle pour compter trois points.

Les deux autres points enregistrés par le Fuller dans les cinquième et sixième manches n'étaient pas mérités, mais dus à des erreurs des Royaux qui en commettaient trois dans cette joute.

Les joueurs du Fuller ont brillé à la défensive et une seule erreur qui n'avait d'ailleurs aucune conséquence fut commise par les vainqueurs.

Les frappeurs du Fuller furent Doyon, Nugent, Côté, Gagnon, Desrochers et Ménard. Pour les perdants, Bélanger, Foucault et Beaudette obtinrent un simple chacun.

La prochaine joute dans le circuit sera disputée samedi soir, à 5 h. 30, au parc Dufresne. Elle opposera le Fuller et les Indians dans une rencontre qui avait été arrêtée alors que le compte était de 5-5.

La joute d'hier fut disputée avec rapidité et les joueurs des deux équipes ont fait montre d'une belle discipline et les nombreux spectateurs ont apprécié le jeu.

### Suspensions

Le président Marie-Louis Fortier a annoncé hier soir que des sanctions avaient été prises à la suite de l'incident survenu mercredi soir lors de la joute Indians-Canadiens à Coaticook.

L'assistant pilote Earl Dorey ainsi que le receveur François Lemire ont été suspendus pour la prochaine joute pour être montés dans les estrades alors qu'ils étaient en uniforme: il en est de même pour le joueur Pélouquin des Canadiens.

### Sommaire

Brompton 000 000 0-0 3 3  
Fuller 630 011 x-5 6 1  
L.G.: Nugent. L.P.: Raymond.

BUFFALO (PA).—Les Phillies de Philadelphie ont envoyé hier Al Neiger, un lanceur gaucher de 21 ans, aux Bisons de Buffalo, de la ligue Internationale. Neiger a conservé une fiche de 8-3 avec l'équipe de Williamsport, dans la ligue Eastern.

Abonnez-vous à La Tribune

L'alcool est-il un problème chez vous? Peut-être que les ALCOOLIQUES ANONYMES pourraient vous aider!  
LO 9-2840 — LO 9-2375

# Blanchissage pour Spahn — 10e gain pour Jackson — Echec du Cleveland

MILWAUKEE (PA).—Warren Spahn a été grandiose au monticule hier soir, maintenant les Phillies à cinq simples et retirant 10 frappeurs, alors que les Braves de Milwaukee ont blanchi Philadelphie 2-0.

### Chevaux inscrits aux courses de samedi

- 1<sup>re</sup> course, D-trait et amble — 100
- 1—Louisa Worthy, R. Lafond
- 2—Mr. Lu Lu, Gaston Lachance
- 3—Milo Hanover, B. Chabot
- 4—Miss A.P., Lou. R. Jutra
- 5—Helen Star
- 6—Success Lionel
- 7—Daisy Pe. Ka. Soud, H. Pilon
- 8—Uncle Fick, A. Poulin

### 2<sup>e</sup> course, D-trait et amble — 5125

- 1—Stormy Weather, S. W. St-Cyr
- 2—Miss Ruth Grattan, B. O. Morin
- 3—Beatty Boy
- 4—Father Harmon, S. Kidd
- 5—Pamphleton
- 6—Crystal John, R. Jutra

Voir CHEVAUX — P. 20, c. 1

maintenant un bilan de 8 victoires et 3 défaites cette année. Dans sa longue et brillante carrière, il a retiré 1.997 frappeurs au bâton.

Hank Aaron a fait compter les deux points du Milwaukee. Un ballon-sacrifice, à la première, a produit le premier point, et son 23e circuit de la saison, à la sixième, a produit le deuxième.

Le lanceur pendant, Chris Short a maintenant un bilan de 4 victoires et 5 défaites.

Spahn, a eu quelque difficulté à la neuvième lorsque Booby de Greco et Lee Walls ont cogné chacun un simple; personne n'était retiré. Tony Taylor frappa un ballon et fut retiré mais Pancho Herrera obtint un but sur balle, et les buts se remplirent. Mais un double-jeu mit fin à la joute.

Philadelphie 000 000 0-0 5 3  
Milwaukee 100 001 00x-2 6 0

Spahn et Crandall, G.Spahn, P. Short, Cir: Mil-Aaron 23.

### Skinner brille

CINCINNATI (PA).—Le double de Bob Skinner dans la neuvième manche a permis aux Pirates de Pittsburgh de remporter une autre victoire 3-2 hier sur les Reds de Cincinnati.

Mercredi soir, Skinner avait frappé un coup de circuit à l'intérieur du terrain pour donner la victoire à son club.

Hier soir, les Reds menaient 2-1 dans la huitième. Dans la neuvième, les Pirates avaient deux hommes de retirés lorsqu'ils ont réussi leur exploit. Bill Mazerowski, qui a également deux doubles à son crédit, a frappé un simple et s'est rendu jusqu'au troisième but sur un simple de Smoky Burgess. Mazerowski et le coureur de relève Joe Christopher ont ensuite atteint le marbre sur le double

de Skinner.

Wilmer Mizell, qui n'a alloué que cinq coups sûrs, a obtenu le crédit de la victoire. La défaite a été attribuée à Bill Henry, le second de trois lanceurs pour les Reds dans la neuvième manche.

Pittsburgh 000 010 002-3 10 0  
Cincinnati 000 100 010-2 5 1

Mizell, Face (9) et Smith; O'Toole, Brosnan (9) Henry (9) Grim (9) et Bailey, G-Mizell, P-Henry. Cir: Cin-Robinson 12.

### Les Giants perdent

SAN FRANCISCO (PA).—Le droitier Larry Jackson a enregistré sa 10e victoire de la saison hier, alors que St-Louis a défait San Francisco, 7-3.

Les Cardinals ont obligé Sam Jones à aller aux douches à la troisième manche. Jones a enregistré sa huitième défaite. Jackson, le lanceur gagnant, a alloué neuf coups sûrs, retiré

Voir SPAHN — Page 6, col. 5

## HÔTEL NEW MAGOG

### MAGOG GRANDE FINALE PROGRAMME D'AMATEURS

Jacques Gosselin—Colette Caron  
Yves Pomerleau—Claude Giroux  
Germaine Rondeau et Conrad Dodier, danseurs

En vedette tous les soirs de la semaine excepté le dimanche.

## BENNY JOHNSON

ET SON FORMIDABLE QUARTET

D'UN SEUL COUP..

la bière Red Cap vous procure saveur et satisfaction

la bière RED CAP de CARLING

BRASSEE DANS LE QUÉBEC...PROUVE SA QUALITÉ



# Gilles GOYETTE

Un peu de tout

La flamme olympique sera allumée sur les lieux sacrés d'Olympie, le 12 août prochain. Selon la tradition, c'est le chœur solaire qui doit provoquer l'allumage du flambeau olympique. Il sera porté de main en main jusqu'à Athènes, où il sera embarqué sur un navire-école de l'amirauté italienne. Pour parvenir en Italie, le navire respectera une ancienne légende de la mythologie grecque, selon laquelle le fleuve Alpheios, étant tombé amoureux de la nymphe Arethuse, la poursuivit à travers la mer et la rejoignit à Ortygie, un petit îlot de Syracuse. En conséquence, c'est cette route que suivra la flamme. Ensuite, il sera à nouveau porté par des coureurs, de Syracuse à Rome, qui s'emprunteront la voie sur laquelle s'engageront les Grecs lorsqu'ils vinrent en Italie. Ce chemin passe par Crotone, Tarante, Paestum, Pompéi, Naples et Rome.

Il existe au golf un vieil adage qui veut que les golfeurs qui jouent un "sept" ne gagnent pas les grands championnats, mais on se demande aujourd'hui pourquoi cet adage demeure toujours.

Il y a quelques semaines, Cary Middlecoff a joué deux trous de sept coups alors qu'il a gagné un important tournoi aux États-Unis. Il lui a fallu sept coups au par cinq du 4e trou à sa première ronde puis il a joué un triple "bogey" sept au 17e, dans sa 2e ronde.

Malgré tout, il a fini avec des rondes de 71, 70, 70, 70 et 281 pour l'emporter par un coup devant ses rivaux. Mais il n'a cependant pas écrit une nouvelle page d'histoire en ce faisant.

L'inimitable Bobby Jones avait joué quatre coups de sept coups lors de ses grandes victoires il y a quelques années.

En 1930, lorsque Jones a réussi à balayer tous les grands tournois, il a joué un sept au 8e trou à l'omnium britannique, à Hoylake, mais a finalement triomphé avec un score de 291.

Tommy Armour, l'Écossais bien connu, a probablement réussi le tour le plus fantastique avec ce chiffre magique à l'omnium des États-Unis à Oakmont en 1947. Par trois fois, il a joué un sept au cours des 72 trous pour ensuite finir sur un pied d'égalité avec Harry Cooper à 301 et finalement gagner lors de l'éliminatoire.

En 1941, au club Colonial de Forth Worth, Texas, Craig Wood a commencé par un sept au premier trou. Il a raté son coup d'approche au 2e et a dû réussir un coup roulé de 25 pieds pour son par quatre. "J'étais prêt à abandonner le tournoi dès cet instant", a rappelé Wood plus tard. "Si je n'avais pas réussi ce long roulé, j'aurais quitté le terrain immédiatement". Il a bien fait de rester au jeu car il a triomphé avec un total de 284.

La mode, au ballon-panier, est au gigantisme. Chaque équipe professionnelle ou amateur recherche un joueur de haute taille. Les Harlem Globe-Trotters, dont le plus grand joueur est Milt Charberlain (6 pieds 7 pouces), n'échappe pas à la règle.

Abe Saperstein, dirigeant de cette célèbre équipe, espère la venue d'un géant de près de 7 pieds en provenance de San Francisco; mais il ignore le nom de cet "espoir".

Un débutant de 24 ans, qui mesure 6 pieds et 10 1/2 pouces, a signé sa licence avec un club local. Il a joué au football, à la balle au mur, pratiqué l'athlétisme. Son nom ne peut être révélé, car il n'a pas encore demandé à ses chefs militaires l'autorisation de jouer au ballon-panier. Quoi qu'il en soit, Saperstein ne pourra l'utiliser la saison prochaine, car il doit effectuer un séjour d'un an, à compter du mois d'août, en Allemagne.

## Les épreuves de piste et pelouse disputées à Saskatoon

MONTREAL (PC) — L'Association des sports de piste et pelouse du Québec a annoncé hier que quatre athlètes masculins représenteront la province aux épreuves de championnats canadiens de piste et pelouse qui auront lieu à Saskatoon les 15 et 16 juillet, en même temps que les essais olympiques canadiens.

George Gluppe, membre du club Francs-Amis de Ville-Mont-Royal, participera aux 400 mètres libres et aux 400 mètres avec obstacles. Il aura également la responsabilité du groupe.

Blair Bowling participera aux 400 mètres libres et à la course de vitesse de 200 mètres. Ces trois derniers athlètes sont membres de l'Association sportive de St-Lambert, non loin de Montréal.

Quand faut-il pêcher? Pronostics généraux pour demain, le samedi 9 juillet: médiocre toute la journée, meilleur en avant-midi.

Détails: Un peu après l'aurore pour environ une heure, assez bon. Reste de l'avant-midi, de passable à médiocre. Du midi jusque vers 3 heures, bon. Fin d'après-midi, médiocre. Début de soirée jusque vers 8 heures, assez bon. Fin de soirée, médiocre. La lune est à son apogée (pleine).

## UN COMPLET LEGER

Cet été portez un complet léger en laine et tervine 45% laine, 55% vèrylene.



pour l'été

\$59.50

pour l'été

182 nord, rue Wellington SHERBROOKE LO 2-9853



Granby représentée à la conférence de presse — Lors d'une conférence de presse donnée aux bureaux de la brasserie Dow à Montréal, et groupant plus de 150 journalistes, commentateurs de radio et de TV, Granby s'y trouvait représentée. On voit ici, de gauche à droite, MM. Jacques Hébert, gérant des ventes à la "Dow"; Claude Dery, représentant de "La Tribune"; à Granby; Ronald Mercure, publiciste des Alouettes à

Granby; Jacques Langlois, agent "Dow" pour le district de Granby; Ken Brown, publiciste des "Alouettes" à Montréal; Michel Normandin, commentateur sportif; et André Co-meau, représentant de "La Voix de l'Est". Cette conférence avait trait précisément au club des "Alouettes" dont les joutes seront télédiffusées par "Dow" au cours de la prochaine saison.

## La franchise des Sugar Kings est transférée à Jersey City

MONTREAL (PC) — La franchise des Sugar Kings de La Havane, de la ligue Internationale de baseball, sera retirée de Cuba d'ici quelques jours. C'est ce qu'a déclaré hier soir le président de la ligue, M. Frank Shaughnessy.

Ce dernier a informé la Presse Canadienne qu'un annonceur probable aujourd'hui l'endroit où les Sugar Kings disputeront leurs joutes pour le reste de la saison.

Cette déclaration vient après deux jours de conjectures au sujet de l'imminence du déménagement des Sugar Kings. En confirmant la nouvelle hier soir, M. Shaughnessy a déclaré que "la politique s'est mêlée de l'affaire et nous devons partir".

De plus, le président de la ligue, M. Frank Shaughnessy, et les dirigeants des Rediegs de Cincinnati, avec lesquels La Havane a une entente, rencontreraient le Park Board de Jersey City mardi prochain.

A La Havane, le président des Sugar Kings, Bobby Maduro, a déclaré qu'il ne savait rien à propos d'un transfert du club aux États-Unis.

Maduro a ajouté qu'il ne démenterait pas le club volontairement. "Je ne démenage pas la franchise, et je ne quitte pas Cuba", a-t-il dit dans une déclaration.

"Si les autres clubs de la ligue croient qu'ils n'ont pas connu plus qu'amplement des manifestations d'amitié et d'hospitalité courtoise de la part du peuple cubain, ils peuvent... faire ce qu'ils veulent. J'ai fait tout en mon pouvoir

New York, 8 juillet 1941 IL Y A 19 ANS...

TED WILLIAMS, avec deux hommes retirés, frappa un dramatique circuit de trois points contre Claude Passeau, pour donner un gain de 7-5 aux étoiles de la ligue Américaine contre celles de la ligue Nationale. Williams avait conservé une moyenne de .406, cette année-là.

1960, Chic. Tribune, N.Y. News Sind.

## SOUVENIR SPORTIF

2 voitures sur 5 roulent sur des pneus douteux

Les enquêtes le prouvent — l'une des principales causes d'accidents routiers est le pneu qui lâche parce qu'il est lisse, inégalement usé, ou coupé. Faites vérifier vos pneus régulièrement afin de dépister de telles sources de danger. Veillez également à la pression de gonfiage!

## Incontestablement les plus perfectionnés de tous LES PNEUS DOMINION ROYAL

... ne coûtent pourtant pas plus que d'autres



Les pneus Dominion Royal permettent de rouler en TOUTE CONFIANCE



Les pneus Dominion Royal permettent de MANOEUVRER SUREMENT sur des roues encombrées



Les pneus Dominion Royal PROTÈGENT MIEUX en cas d'imprévu

Ne roulez pas sur des pneus dangereux! Echangez vos vieux pneus contre des DOMINION ROYAL SAFETY B, ils sont tellement supérieurs par leur rendement et leur sécurité.

Profitez de l'offre extrêmement avantageuse que votre marchand Dominion Royal présente actuellement!

Dominiun Rubber

Distribués par United Auto Parts Limited et disponibles à toutes les stations de service Supertest et Champlain ainsi que chez les principaux vendeurs Dominion Royal suivants:

Marquis Tire Shop Reg'd 356 sud, rue Wellington, Sherbrooke, Qué.

Sherbrooke Vulcanisation Inc. 2439 ouest, rue King, Sherbrooke, Qué.

Dussault Tire Sales Reg'd 1200, rue Lennoxville, Qué.

Codère Ltée 30 nord, rue Wellington, Sherbrooke, Qué.

## Dans l'Omnium canadien

# Art Wall prend les devants — Balding 2e

Par Jack Sullivan, de la Presse Canadienne

TORONTO (PC) — Art Wall, un golfeur de la Pensylvanie, est passé hier en tête des participants de l'omnium de golf canadien avec un total de 133, pour 36 trous. Al Balding, de Toronto, qui menait en première ronde, est passé en deuxième place, en jouant 70. Il avait obtenu un brillant 64 à la première ronde.

Wall a pris la tête hier grâce à une 67, soit cinq sous la normale, qui s'est ajoutée au 66 obtenu à la première ronde.

Balding est sur un pied d'égalité avec Tommy Jacobs, professionnel de Bermuda Pines, Calif.; ce dernier a joué 65. Il avait joué 69 la veille.

Jacobs, qui prit les devants brièvement alors qu'environ 50 des 153 partants étaient encore sur le parcours, a commencé la deuxième ronde cinq coups derrière Balding. Jacobs brüla les étapes avec cinq "birdies" consécutifs du quatrième au huitième trous, et il en obtint deux autres dans les derniers neuf trous.

Les 100 meilleurs golfeurs participeront à la troisième ronde aujourd'hui. Les totaux ne dépassent pas 149, cinq au-dessus de la normale.

Cinq amateurs canadiens sont compris dans la liste des survivants. Ce sont Bob Panasuk, de Windsor, Ont., et Phil Brownlee, de Toronto, qui ont tous deux 145; Gary Cowan, de Toronto, 148; Bruce Castor, de Toronto et Nick Weslock, de Toronto, qui ont chacun 149.

La normale

Les professionnels ont de nouveau "fauché" la normale, ici

Don January, de Dallas, qui a joué le deuxième 18 trous avec 65, un coup derrière Balding, a connu des difficultés

Wall a joué le deuxième 18 trous avec 66, soit un coup de plus que Balding, qui a joué 65.

De même, le Montréalais Alan Johnston, qui avait connu une première ronde brillante de 66, a joué 74, ce qui lui donne un total de 140.

Le vieux routier Sam Sneed, de White Sulphur Springs, Virginie occidentale, a joué 136, par suite d'un 69 hier qui s'ajoute au 67 obtenu dans sa première ronde. Celui qui fut vainqueur trois fois à l'omnium, en 1938, 1940 et 1941, aurait fait encore meilleure figure; n'eût été un quatrième trou malchanceux où il ne put faire mieux que 7 coups, trois au-dessus de la normale.

Balding a eu six "birdies" et a joué un au-dessus de la normale à trois autres trous.

Bolt a eu aussi six "birdies" trois à chaque neuf trous.

Le coup d'approche a été déstabilisant pour une couple de joueurs qui étaient de très sérieux contestants après la première ronde.

Les professionnels ont de nouveau "fauché" la normale, ici

Don January, de Dallas, qui a joué le deuxième 18 trous avec 65, un coup derrière Balding, a connu des difficultés

Wall a joué le deuxième 18 trous avec 66, soit un coup de plus que Balding, qui a joué 65.

De même, le Montréalais Alan Johnston, qui avait connu une première ronde brillante de 66, a joué 74, ce qui lui donne un total de 140.

Le vieux routier Sam Sneed, de White Sulphur Springs, Virginie occidentale, a joué 136, par suite d'un 69 hier qui s'ajoute au 67 obtenu dans sa première ronde. Celui qui fut vainqueur trois fois à l'omnium, en 1938, 1940 et 1941, aurait fait encore meilleure figure; n'eût été un quatrième trou malchanceux où il ne put faire mieux que 7 coups, trois au-dessus de la normale.

Balding a eu six "birdies" et a joué un au-dessus de la normale à trois autres trous.

Bolt a eu aussi six "birdies" trois à chaque neuf trous.

Le coup d'approche a été déstabilisant pour une couple de joueurs qui étaient de très sérieux contestants après la première ronde.

Les professionnels ont de nouveau "fauché" la normale, ici

Don January, de Dallas, qui a joué le deuxième 18 trous avec 65, un coup derrière Balding, a connu des difficultés

Wall a joué le deuxième 18 trous avec 66, soit un coup de plus que Balding, qui a joué 65.

De même, le Montréalais Alan Johnston, qui avait connu une première ronde brillante de 66, a joué 74, ce qui lui donne un total de 140.

Le vieux routier Sam Sneed, de White Sulphur Springs, Virginie occidentale, a joué 136, par suite d'un 69 hier qui s'ajoute au 67 obtenu dans sa première ronde. Celui qui fut vainqueur trois fois à l'omnium, en 1938, 1940 et 1941, aurait fait encore meilleure figure; n'eût été un quatrième trou malchanceux où il ne put faire mieux que 7 coups, trois au-dessus de la normale.

Balding a eu six "birdies" et a joué un au-dessus de la normale à trois autres trous.

Bolt a eu aussi six "birdies" trois à chaque neuf trous.

Le coup d'approche a été déstabilisant pour une couple de joueurs qui étaient de très sérieux contestants après la première ronde.

Les professionnels ont de nouveau "fauché" la normale, ici

Don January, de Dallas, qui a joué le deuxième 18 trous avec 65, un coup derrière Balding, a connu des difficultés

Wall a joué le deuxième 18 trous avec 66, soit un coup de plus que Balding, qui a joué 65.

De même, le Montréalais Alan Johnston, qui avait connu une première ronde brillante de 66, a joué 74, ce qui lui donne un total de 140.

Le vieux routier Sam Sneed, de White Sulphur Springs, Virginie occidentale, a joué 136, par suite d'un 69 hier qui s'ajoute au 67 obtenu dans sa première ronde. Celui qui fut vainqueur trois fois à l'omnium, en 1938, 1940 et 1941, aurait fait encore meilleure figure; n'eût été un quatrième trou malchanceux où il ne put faire mieux que 7 coups, trois au-dessus de la normale.

Balding a eu six "birdies" et a joué un au-dessus de la normale à trois autres trous.

Bolt a eu aussi six "birdies" trois à chaque neuf trous.

Le coup d'approche a été déstabilisant pour une couple de joueurs qui étaient de très sérieux contestants après la première ronde.

Les professionnels ont de nouveau "fauché" la normale, ici

Don January, de Dallas, qui a joué le deuxième 18 trous avec 65, un coup derrière Balding, a connu des difficultés

Wall a joué le deuxième 18 trous avec 66, soit un coup de plus que Balding, qui a joué 65.

De même, le Montréalais Alan Johnston, qui avait connu une première ronde brillante de 66, a joué 74, ce qui lui donne un total de 140.

**DANSE**  
SAMEDI SOIR  
ou  
MANOIR ORFORD  
Maintenant sous une nouvelle direction avec le fameux QUATUOR "TWILIGHT"

**COURSES sous HARNAIS**  
A LA PISTE DE SHERBROOKE  
Mercredi et Samedi à 8 h. p.m.  
Dimanche soir à 8 h. p.m.  
ADMISSION: \$1.00 PARI MUTUEL  
Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis  
Beau temps mauvais temps les courses auront lieu telles que cadulées.

**ARRÊTEZ**  
EQUIPEMENT DE CONSTRUCTION  
VALEURS INCOMPARABLES  
EN 1960

## TRACTEURS

U-2143 — TRACTEUR CATERPILLAR D8, équipé d'un bulldozer hydraulique orientable Caterpillar 8A, série 13A100; neuf en 1954 et n'a été utilisé qu'environ 2100 heures; en très bon état. Emplacement: Québec. Prix: \$28,500.

U-2118 TRACTEUR CATERPILLAR D6, série 4R3000, équipé d'un bulldozer hydraulique orientable Caterpillar 6A; nécessitera réparations générales mais peut être utilisé tel quel pour quelque temps. Emplacement: Québec. Prix: \$4,425.

U-1841 TRACTEUR CATERPILLAR D6, voie étroite, série 8U3000, fabriqué en 1951, équipé d'un bulldozer hydraulique orientable Caterpillar 6A, chaînes de roulement à 39 sections avec patins 18" complètement remis en état. Emplacement: Québec. Prix: \$10,275.

U-1387 TRACTEUR CATERPILLAR D4, voie étroite, série 4G700; moteur nécessaire remis en état; balance du bloc, moyen à bon état. Emplacement: Québec. Prix: \$2,000, tel quel.

U-2308 TRACTEUR DIESEL INTERNATIONAL TD18, série TDR-27000, fabriqué en 1952, équipé d'un bulldozer orientable Bucyrus Erie; condition, passable à bonne. Emplacement: Québec. Prix: \$5,250.

U-2387 TRACTEUR DIESEL INTERNATIONAL TD14, voie étroite, série TDF11900; neuf en 1945, équipé d'un bulldozer orientable hydraulique en état de fonctionnement. Emplacement: Québec. Prix: \$2,800.

U-1879 TRACTEUR DIESEL INTERNATIONAL TD14, série TD142-43000, fabriqué en 1956, équipé d'un bulldozer hydraulique orientable International. Etat général, avion 75% neuf, fonctionne très bien. Emplacement: Québec. Prix: \$14,500.

U-2163 CHARGEUSE TRACTEUR ALLIS CHALMERS HD6G, série E 7800, fabriqué en 1958, équipé d'une chargeuse de 1 1/2 verges cub. Complètement remis en état; en très bon état. — Emplacement: Québec. Prix: \$11,200.

U-2266 PAYLOADER HOUGH, MODELE HM, série HMD HOD 90000, neuf, en 1951, équipé d'une chargeuse de 2 V.C.; commande à roues, équipé de 4 pneus 14.00x24; 12 pls — environ 60% neufs. Le tout en bon état. Emplacement: Québec. Prix: \$12,450.

U-1952 MOTEUR CATERPILLAR D8800 reconstruit, série 251958, produisant 102.5 C.V. à 1000 RPM (sans ventilateur) ou 98.5 C.V. avec ventilateur; équipement: radiateur, base, capot, embrayage enfermé et palier. Garantie: 60 jours. Emplacement: Québec. Prix: \$4,975.

**Hewitt**  
Votre Concessionnaire Caterpillar au Québec.

QUEBEC 1125, Chemin de la Canadière C. P. 1125 Téléphone: LA 9-1381

MONTREAL 5550, rue Ferrier C. P. 1200 Téléphone: RI. 8-7361

SEPT-ILES 400, Avenue Laure C. P. 400 Téléphone: WI 2-3848

\* CAT ET CATERPILLAR SONT DES MARQUES DEPOSEES.

### Baseball

M. I. E. R.

#### Ligue Nationale

St. Louis 7, San Francisco 3  
 LA Jackson — LP Jones  
 Cincinnati 2, Pittsburgh 3  
 LA Miami — LP Henry  
 Milwaukee 2, Philadelphia 9  
 LA Spaul — LP Short  
 Los Angeles 3, Chicago 1  
 LA Drysdale — LP Freeman

#### Ligue Américaine

Detroit 6, Kansas City 3  
 LA Wood — LP Lorenz  
 Chicago 5, Cleveland 3  
 LA Billy Payne — LP Jim Perry  
 New York 6, Baltimore 3  
 LA Miao — LP Farrow  
 Washington 6, Boston 1  
 LA Parnell — LP Sullivan  
 St. Louis 4, Washington 2  
 LA Stulien — LP Fisher

#### Ligue Internationale

Richmond 4, Miami 3  
 LA Finney — LP Meard  
 Columbia 3, La Havana 2  
 LA Olin — LP Nunez  
 La. Columbus — La. Havana 2  
 St. La Havana 11, Columbia 6

#### AUJOURD'HUI

Lancers probables aux  
 joutes de baseball majeur :

#### Ligue Nationale

Pittsburgh, Friend 9.5 et Gil-  
 bert 4.5 vs. Short 4.4 2. soir.  
 Cincinnati, Hook 7.7 et  
 Milwaukee, Burdette 2.4, soir.  
 Chicago, Anderson 2.4, soir.  
 Los Angeles, Craig 2.1, soir.  
 St. Louis, Baker 2.4 et  
 San Francisco, Hancock 2.5, soir.

#### Ligue Américaine

Cleveland, Bell 7.8 et New-  
 York, Field 4.4 et Chicago, Moore 1.3, soir.  
 Detroit, Rinning 6.5 et  
 Kansas City, Hertz 3.8, soir.  
 Washington, Wilton 5.6, soir.  
 New York, DeMatz 7.4 et  
 Boston, Monbouquette 7.7, soir.

#### LES CLASSEMENTS

Ligue Américaine			
G.	P.	Mois	Diff.
New York	42	27	425
Cleveland	42	27	425
Baltimore	45	25	262
Chicago	41	24	214
Detroit	41	25	479
Washington	34	29	466
Kansas City	27	41	272
Boston	27	40	390

#### Ligue Nationale

G.	P.	Mois	Diff.
Pittsburgh	47	20	627
Milwaukee	47	20	594
San Francisco	39	26	520
Los Angeles	39	27	512
St. Louis	38	28	506
Cincinnati	35	40	467
Pittsburgh	32	45	418
Chicago	32	44	397

#### Ligue Internationale

G.	P.	Mois	Diff.
Toronto	31	24	680
Buffalo	31	24	536
Birmingham	31	24	520
La. Havana	30	21	481
Baltimore	29	25	447
Montreal	24	28	447
Columbus	25	45	436
Miami	32	46	400

#### Ligue Junior

G.	P.	Mois	Diff.
Kent	7	2	133
Catonsville	7	2	770
Frederick	7	2	428
Baltimore	4	8	353
Brimpton	3	7	300



Les finalistes du tournoi junior — Les rencontres comptant en championnat junior des Cantons de l'Est ont remporté un franc succès. Sur cette photo, on remarque les quatre finalistes des simples masculins et féminins: Michael Bryson, Michel Rivard, Huguette Côté et Ginette Chartier. Ce tournoi a été organisé par Claude Métras, de Sherbrooke.

## Michel Rivard et Huguette Côté sont les champions juniors des Cantons de l'Est

Michel Rivard a défait hier Michael Bryson au compte de 3-6, 2-6, 6-3, 6-1, dans une passionnante finale tout sherbrookoise et a remporté le titre des matches en simples masculins, dans le tournoi de tennis Junior des Cantons de l'Est, organisé par Claude Métras et sanctionné par la P.Q.L.T.A. Rivard était classé grand favori par les observateurs pour s'emparer des plus grands honneurs.

Dans cette finale intéressante au possible, Rivard a eu recours à sa grande résistance physique et à ses placements pour triompher de son adversaire et donner raison à ceux qui lui avaient concédé les chances de vaincre.

Le tournoi Junior des Cantons de l'Est, en existence depuis plusieurs années et jugé comme un des plus importants de la province, a toujours groupé les plus prometteuses raquettes du pays.

Après avoir concédé les deux premiers sets, le champion a exécuté un rallyement sensationnel et considéré impossible par la grande majorité des spectateurs. Dominé sur toute la ligne dans les premiers sets,

Rivard a retrouvé son aplomb dans la dernière phase du match pour prendre l'initiative et obliger son rival à commettre plusieurs erreurs. Chaque fois que Rivard sentait la pression de Bryson, il mettait plus d'agressivité et l'épuisait par des volées percussives et des placements dignes des grands maîtres.

Dans l'autre finale, Huguette Côté a gardé son prestige chez les juniors féminins en disposant de Ginette Chartier en deux sets de 6-2 et 6-0. C'était la troisième année consécutive que Mlle Côté remportait les honneurs de cette catégorie. Âgée de 17 ans seulement, cette sherbrookoise est considérée comme un "espoir" par plusieurs techniciens du tennis.

### RETENU A LA DEMANDE POPULAIRE UNE DOUZIEME SEMAINE!



LE FAMEUX SAXOPHONISTE EXTRAORDINAIRE

## JOHNNY ALSTON

VEDETTE INTERNATIONALE ET SON NOUVEAU TRIO

### L'HÔTEL LA SALLE

57 OUEST, RUE KING, SHERBROOKE

## JAM SESSION

TOUS LES SAMEDIS APRES-MIDI

## Les Braves de Québec visiteront Victoriaville en fin de semaine

VICTORIAVILLE — Les Vics de Victoriaville, du pilote Claude Evans, joueront une seule joute à domicile en fin de semaine, soit dimanche après-midi, à deux heures, alors qu'ils recevront la visite des Braves de Québec au stade du Collège.

Le club local devait affronter les Minors de Theford au début de la semaine mais vu l'élévation de la température la rencontre a été remise à ce soir.

Dans la joute d'hier soir contre la même équipe, les notes ont annulé au compte de 7 à 7. Jean-Guy Lafond officiait au monticule lors de cette rencontre. Onze coups sûrs ont été frappés lors de cette partie par les protégés de Claude Evans tandis que les adversaires en obtenaient 10.

Dans la rencontre de ce soir, Charland aura à faire face aux cogneurs du Theford. Les Vics qui détiennent la cinquième position présentement, ont obtenu les services d'un nouveau lanceur, Couture. Nous aurons l'occasion de voir ce dernier à l'oeuvre au cours des joutes futures. Ce dernier est originaire de Drummondville. Il devrait bien figurer si l'on en juge par les rumeurs qui circulent.

Bourdon, Gladu et Martin, les quatre nouveaux avec le pilote, ont signé leur contrat ces jours derniers; il ne fait aucun doute qu'avec l'acquisition de ces nouveaux joueurs l'équipe a augmenté sa puissance tant défensive qu'offensive et nous pourrions assister à une lutte Voir BRAVES — P. 26, col. 1

## Roberto de Vincenzo a maintenu son avance

ST. ANDREWS, Ecosse (PC) — Roberto de Vincenzo, champion mexicain âgé de 37 ans, a maintenu son avance hier au tournoi du championnat omnium britannique.

Il a enregistré son deuxième 67, soit cinq sous la normale, ce qui lui donne un total de 134 pour 36 trous, c'est le total le plus bas atteint à ce stade du tournoi depuis 1934. De Vincenzo est deux coups en avance de son plus proche adversaire, le champion australien Kel Nagle, qui a également obtenu 67 à la deuxième ronde hier et a maintenant un total de 136.

M. L.-P. Brousseau, député provincial du comté de Sherbrooke, ainsi que les maires des municipalités avoisinantes doivent assister à cette cérémonie annuelle.

Arnold Palmer, le champion omnium des Etats-Unis, a joué 71 hier ce qui lui donne un total de 141. Il est en troisième place avec l'australien Peter Thomson, qui a joué 69, et Sebastian Miguel d'Espagne, qui a obtenu 68 hier.

Gary Player, le sud-africain qui remporta le championnat l'an dernier, a joué 71 hier ce qui lui donne un total de 143.

De Vincenzo a lancé ses balles vedette avec un circuit de trois points à la sixième pour donner la victoire à son équipe.

Dans l'autre rencontre, Guy Joubert a affiché une magnifique tenue au monticule, n'allouant que quatre coups sûrs alors que ses coéquipiers en cognaient 12 contre Marcel Poulain, pour conduire le Progress Club à un gain de 15-3 sur le Carling. Jacques Rousseau s'est distingué au bâton pour les vainqueurs avec trois coups sûrs en quatre apparitions.

## Bénédiction remise à dimanche, le 10

PETIT LAC MAGOG — La bénédiction des embarcations des résidents du Petit Lac Magog a été remise à dimanche, le 10 juillet.

Cette bénédiction aura lieu à 4h., en face du Quai fédéral. La bénédiction sera faite par M. l'abbé J. Lévesque.

M. L.-P. Brousseau, député provincial du comté de Sherbrooke, ainsi que les maires des municipalités avoisinantes doivent assister à cette cérémonie annuelle.

## Les résultats dans la "gue Dépression

Le Seven Up a blanchi le club Albert 4-0 tandis que le Progress Club écrasait le Carling par 12-4, hier soir, dans deux joutes régulières de la ligue Dépression du président Gaston Lebrun. Ces résultats n'ont rien changé dans le classement et le club Albert demeure en tête suivi du Progress Club, du Seven Up et du Carling.

Dans la première rencontre, M. Desruisseau a lancé une joute de trois coup sûrs pour être crédité de la victoire. Don Walsh, qui en accordait huit fut débouté de la défaite. G. Goupil fut en

## Les courses à Blue Bonnets

1<sup>re</sup> course, Dambie — \$500

B. Bulger	4.30	3.00	2.50
Laurier Bourgon	4.30	3.00	2.50
Novacek			
Clair Galbraith			4.00
Douglas Tompkins			
Joseph Martavich			6.30
Travers 2:05 45 — ont aussi couru			
Prickler's Atom, Will Senator, Victor Chief Gault, Admiral Spur, Power Glide.			

2<sup>e</sup> course, D-trait — \$500

Ardelex Hanover			
Sebastian Briston	12:00	8:00	4:30
Snickers			
Foot Parka			3:00
Mr. Sun's Beauty, Alceda Grace 5:50			
TRMPS, 2:10 1:5 — ont aussi couru			
Les Great Whisky Pat, Pablo Colby, Pat Malone, Shadivale Wor-			

DOUBLE B. Budget et Ardelex Hanover ont payé \$50.10.

3<sup>e</sup> course, Dambie — \$500

W.D's Bay			
Beet Maitill	11:50	5:30	3:70
Nightly Albe			
Leo Pelletier			5:30
Purdie's Pride, Laurier Bourgon 3:00			
TRMPS, 2:10 1:5 — ont aussi couru			
Avion Pictou, Amosson's Lucien, Meadow Nib, Worthington			

Voir COURSES — P. 6, col. 5

## Leçons de golf

Par Sam Snead



### QUELQUES CONSEILS POUR LES COUPS DANS LE SABLE

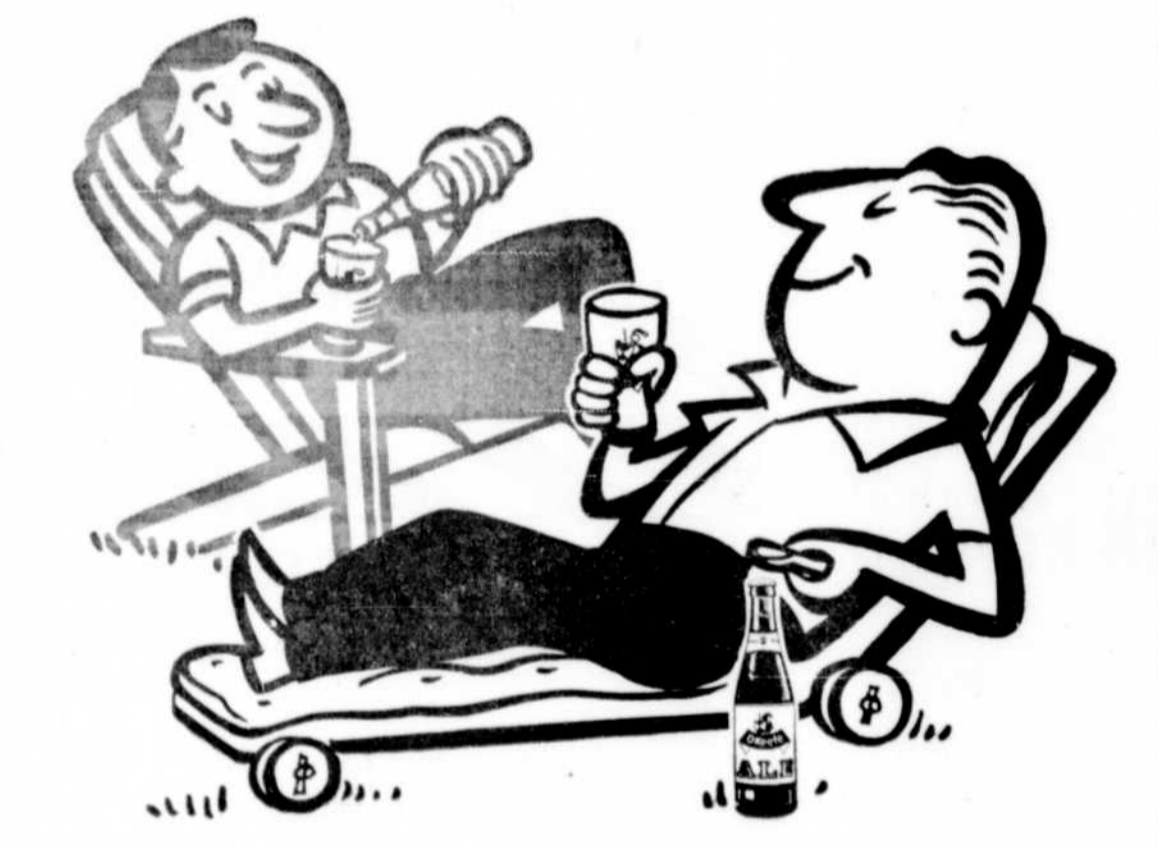
Il n'est pas étonnant que beaucoup de golfeurs détestent les trappes de sable. Non seulement leur fait-il s'inquiéter de l'état du sable et de la puissance de leur "swing", mais il leur fait alors à la lettre des règlements spécifiques. Je ne comprendrai jamais pourquoi des golfeurs ont tant de difficultés à observer ces règlements, mais le fait demeure qu'ils doivent être observés.

Le règlement le plus important à se rappeler est qu'au moment de l'adresse la tête du bâton ne doit jamais toucher le sable. Le même règlement s'applique au "swing" arrière. La tête du bâton ne doit jamais entrer en contact avec le sable. Pour cette raison, il est bon de balancer le bâton au-dessus de la balle, comme l'indique notre illustration.

Le golfeur ne doit pas non plus faire disparaître des obstacles dans la trappe avant de frapper son coup. Par exemple, des branches, des feuilles, du papier ou des cailloux. Il ne viole pas les règlements, cependant, s'il frappe l'un des obstacles durant le "swing" arrière.

Si la balle est complètement enfouie dans le sable, il lui est aussi permis de découvrir le dessus de la balle.

La sanction pour cette infraction est la perte de deux coups ou encore la perte complète d'un trou durant le match.



## De plus en plus de gens savent se la couler douce

Une petite conversation par-dessus la clôture... une cordiale invitation... voilà ce qui entretient l'amitié. Dès la première gorgée, vous saurez aussi vous lier d'amitié avec O'Keefe... la bière à son meilleur: douce et rafraichissante.

La bière O'Keefe est spécialement brassée avec du houblon sans graines, afin de retenir cette douceur naturelle si agréable au goût.

Adoptez O'Keefe et voyez comme il fait bon "se la couler douce".

## Buvez O'Keefe... la bière Douce



# OUI!



VOTRE M. "B-A" VOUS OFFRE UNE AUBAINE SPLENDIDE:

## BAR-B-Q PORTATIF DE 16"

POUR SEULEMENT \$200

CAISSE EN CARTON POUR LE TRANSPORT COMPRISE

Ce Bar-B-Q compact et léger est l'article idéal pour apprêter de délicieux et appétissants repas en plein air. De fabrication solide, il est muni de robustes pattes et a une étagère amovible d'entretien facile. Se repliant en un tout compact, vous pouvez le transporter facilement dans la valise de votre automobile.

Voyez le M. "B-A" de votre quartier pour votre Bar-B-Q portatif et profitez-en durant toute la saison!





# Avec les annonces classées, vous avez un service complet, rapide et économique!

## TARIF DES ANNONCES CLASSÉES DE LA TRIBUNE

En vigueur le 15 juillet 1960

Annonces classées	
Chaque mot	\$1.00
Minimum 30 mots	\$1.00
Escompte lorsque payé comptant	
La ou avant le jour de la publication	15%
Escompte de	15%
Escompte de répétition	
Cet escompte n'est pas applicable si l'annonce n'est pas payée à l'avance.	
Si ajoutés alors à l'escompte lorsque payé comptant	
Trois insertions consécutives, escompte de	8%
Cinq insertions consécutives, escompte de	10%
Douze insertions consécutives, escompte de	12%

Les Avis de naissance, fiançailles, mariages, anniversaires, sont compris à \$2.50. Ces derniers ne sont pas acceptés par téléphone; ils doivent être déposés directement à nos bureaux.

**RÈGLEMENT.** Toute copie d'annonce classée doit être donnée avant 4 heures pour publication le lendemain. — Pour publication le lundi, la copie doit être donnée avant 11 h. 45 m. — Pour publication le mardi, la copie doit être donnée avant 11 h. 45 m. — Toute annonce qui ne sera pas payée au bureau avant 23 h. 30 p.m. le vendredi, sera considérée comme non payée.

Les annonces provenant des journaux et de l'extérieur sont STRICTEMENT PAYABLES À L'AVANCE. Les erreurs sont complètement rectifiées. On ne peut pas garantir la publication à une date précise. Notre responsabilité pour l'envoi ou la omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

### NOUVELLETES

**Appareils de surdité à vendre**  
**CENTRE D'APPAREILS AUDITIFS ABCD**  
APPAREILS DE SURDITÉ À VENDRE  
125, Frontenac  
Spécialiste diplômé en appareils  
INDUSTRIEL ACQUISITION  
Négociations sur toutes les marques  
Tel. LO 9-5348 90-27

**MAGASIN DE CADEAUX**  
Mme ALBERT  
Cadeaux pour toutes occasions.  
Grande vente d'ouverture.  
111, rue Frontenac  
LO 9-5363  
(à 3 portes au magasin Steiner)

**SALON ROSE**  
Mlle Rose Bourassa, prop.  
Spécial d'ouverture  
100, rue Frontenac  
100-27

**PERMANENTES REDUITES**  
Régulier \$15.00 pour \$12.00, autres \$12.00  
pour \$10.00 de \$10.00 pour \$7.00  
35, boulevard Jacques-Cartier Nord  
LO 2-4047 92-27

**SHERBROOKE LAUNDRY & DRY CLEANERS**  
Spécialités:  
Faites nettoyer vos habits, pantalons de printemps, robes, costumes, etc.  
Tel. LO 2-2633 98-27

**ABSENT**  
Le Docteur Gilles Desjardins, optométriste, sera absent de son bureau du 17 au 19 juillet.

**ATTENTION! CHEZ FERNANDE**  
DE vente de chaparets à demi prix. Aussi réduction sur toutes nos marchandises pour juillet et août. Seulement CHEZ FERNANDE, 107, King Est. LO 2-4990 109-27

**PENSION CHIENS ET CHATS**  
pendant vos vacances, bains, shampooing et autres soins. — Hôpital vétérinaire, Lévesque. Tel. LO 2-6006 116-27

**A louer**  
pour meubles, moderne, chauffé, central, chauffage, longue distance

**ENTREPOSÉ DÉMÉNAGEMENT EMBALLAGE**  
RAOUL MARTINEAU INC.  
LO 2-4589 92-37

**COMMERCE stable, expérience requise**  
dans poste d'essence. Pour informations, s'adresser après 4 heures p.m. LO 2-5378 116-27

**3 Appartements à louer**  
APARTTEMENTS de deux chambres, eau chaude à 3 minutes du centre de la ville. 3 salles de bains. Chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**CHATELAINE**  
RESIDENCES 92-27

**APPARTEMENTS 2 et 3 pièces**  
modernes, meubles, poêle et réfrigérateur fournis. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

**APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude**  
à l'année, cuisine moderne, réfrigérateur, poêle, chauffage central. Proximité écoles, hôpital, centre de la ville. S'adresser: 1023, Princesse, App. 4. 106-20

## LA FARCE DU JOUR EN EUROPE



ENGLAND  
Ivan Waller 7-8

"Permettez-moi de féliciter pour ton sens inné de l'orientation!"

### 16 Autos à vendre

DEMANDEZ A N'IMPORTE QUI: POUR VOITURES USAGEES, C'EST CHEZ FOXBROOKE MOTORS

1958-Dodge 2 portes, 6 cylindres, transmission régulière, était \$1,395, maintenant \$1,450.

1957-Plymouth deux portes, "Suburban Station Wagon", était \$1,395, maintenant \$1,095.

1957-Oldsmobile hard-top, coupe, automatique, radio, était \$1,895, maintenant \$1,295.

1957-Cadillac Fleetwood sedan, équipé au complet, un seul propriétaire, était \$3,295, maintenant \$2,595.

1956-Ford 4 portes, Station wagon, était \$1,595, maintenant \$1,195.

1956-Buick hard top, coupe, automatique, radio, servofreins, servo-direction très propre. Etait \$1,695, maintenant \$1,295.

1953-Studebaker 2 portes, coach, était \$495, maintenant \$275.

1958-Chevrolet 1/2 tonne, Panel, comme neuf, était \$1,295, maintenant \$1,095.

1959-Bedford 1/2 tonne, Panel, bas millage, était \$1,395, maintenant \$1,125.

50 autres modèles et marques à choisir de \$135 à \$3,500

Termes GMAC 30 mois pour payer

Vendeurs autorisés pour CHEVROLET OLDSMOBILE - CADILLAC - CORVAIR - ENVOY CAMIONS CHEVROLET

### FOXBROOKE MOTORS LTEE

345 sud, Wellington — LO 9-3605 — LO 9-3608

SHERBROOKE

Ligne complète approuvée par G. M. pour toutes les voitures et camions General Motors.

### SPECIAUX DES VACANCES

AUTOS USAGEES REMISES A NEUF chez DE LUXE AUTOMOBILES LTEE

1957-Buick Spécial, sedan, 1959-Buick Electra, hard top, radio, automatique, 114-20

1957-Buick Super, hard top, 1957-Buick Century, hard top, tout équipé, 114-20

1957-Pontiac coach V-8, 1955-Pontiac sedan, 6 cylindres, automatique, 114-20

Chevrolet Station Wagon, 1957-Ford sedan, 6 cylindres, transmission régulière, 114-20

1958-D.K.W. Station Wagon, 1958-Vauxhall, 4 cylindres, sedan, 114-20

PLAN FINANCE I. A. C.

### DE LUXE AUTOMOBILES LTEE

1567 — 1755 ouest, rue King — Sherbrooke

Tels: LO 9-3669 — LO 9-4305

BUICK — PONTIAC — VAUXHALL — CAMIONS GMC

### ACHETONS — VENDONS — ECHANGEONS — LOUONS

AUTOS ET CAMIONS USAGEES

Distributeur de Chevrolet, Cadillac, Oldsmobile et Camions Chevrolet — Ligne complète de la manufacture, approuvée par G. M. sur toutes les voitures et camions General Motors.

### FOXBROOKE MOTORS LTD.

354, WELLINGTON Sud — SHERBROOKE — Tel: LO 9-3606

### 20 A vendre divers

Tracteur "Massey Harris Colt", avec faucheuse hydraulique.

Tracteur "Massey Harris 22", hydraulique, charnu et herse.

Tracteur "Diesel 44", "Massey Harris".

Tracteur "Cockshut" 30 avec charnu.

Tracteur "International" 400-W-Diesel, seulement 632 heures.

Tracteur 35 227 "Massey Ferguson", Spécial: \$1,850. S'ADRESSER

### AUGER EQUIPEMENT

ST-CAMILLE, Co. WOLFE — TEL. 11

MASSEY — FERGUSON — GUILD 114-4

### PEINTURE! PEINTURE!

Peinture à l'huile, garantie, blanche et 16 couleurs, intérieur et extérieur. \$3.50 gallon ou \$1.15 pinte — Email blanc porcelaine. Rég. 29.50 pour 75.00 gallon, pinte \$2.00 — Peinture "Lates" "Synphonic" base caoutchouc, lavable, sans odeur, sèche rapidement. Teintes pastelles: gallon \$5.95, pinte \$1.65 — Peinture Aluminium, vernis, térébenthine, huile de lin.

LIVRAISON GRATUITE EN VILLE  
DEPOT SUPPLÉMENTAIRE—81, DEPOT—TEL: LO 2-6663 113-27

### HUBERT

100, King Est. (à l'intersection de la rue de la Paix)

© 1960, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

"Oh, j'aime bien ma belle-mère — mais c'est sa fille qui m'agace!"

## 20 A vendre divers

### PEINTURE PEINTURE

Peinture à l'huile, 15 couleurs garanties intérieur et extérieur, gallon \$3.50, \$1.15 la pinte. — Peinture email blanc et toutes les couleurs: \$4.50 gallon, \$1.50 la pinte. — Peinture Lates, base de caoutchouc, lavable, sans odeur, sèche rapidement: \$4.95 gallon, \$1.50 la pinte. — Couche de fond (flat): aluminium, vernis, térébenthine. — Huile bouillie; rouleau à peindre rég.: \$1.95 pour \$1.39 — Livraison gratuite en ville.

A. GILLMAN & SON  
160 SUD, WELLINGTON — LO. 2-0905 — SHERBROOKE. 103-27

### 22 Garages à vendre

### MECANICIEN

Soyez votre patron. Pour \$2,900 comptant, vous devenez propriétaire d'un garage avec logement pièces Terrain 120 x 100. Equipé, deux pompes à gaz. Mécanique, déboussage. Endroit séparé pour peinture. Balance \$100, payable \$75 par mois.

### MAURICE CAMBRON IMMEUBLE

755, rue Arona — Sherbrooke — Tel.: LO 2-1044

### 25 Lots à vendre

### LOTS 50 x 100

deuxième Avenue Sud — troisième Avenue Sud. Comptant ou termes faciles si désirés.

SIGNEZ jour LO 7-6677 — soir rés: LO 2-9118 108-27

### 29 Propriétés à vendre

### LAC MAGOG

### MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ

Une des plus belles résidences d'été, située sur le magnifique Lac Magog dans les Cantons de l'Est, seulement huit milles de Magog, près de North Hatley et moins de 12 milles du centre de Sherbrooke. Ce grand bungalow de 6 pièces est muni de toutes commodités modernes et magnifiquement meublé. Par exemple le vif est de 16 x 26 avec un magnifique foyer en pierres rustiques et les murs finis en panneaux d'orme. Il y a trois grandes chambres à coucher et deux salons, une salle de bain et deux terrasses.

La remise à bateau surmontée d'une mezzanine est bien construite sur solide fondation de ciment avec clôture. — A une et demi milles seulement de la rive, un ponton de bois. — Garage pour une voiture. — Le terrain (200 x 300) est en belle pelouse avec plusieurs arbres fruitiers et une grande variété de magnifiques fleurs, entourées d'une haie de cèdre rustique.

Cette propriété est en parfait état et il faut vraiment la voir pour l'apprécier.

REGENT 3-5361 — Soir: HUNTER 1-6156

Ouvrez vos visiteurs samedi, le 9 juillet et dimanche le 10 juillet, de 10 h. à 6 h. p.m.

DIRECTION DE SHERBROOKE: Suivre le chemin en direction de North Hatley jusqu'à Katelye, alors tourner à gauche vers le Lac Magog jusqu'à la propriété.

DE SHERBROOKE: Prendre le chemin qui va directement du côté ouest du Lac Magog et suivre les enseignes Fiat. Les enseignes de Larry Faust Realites placées le long des deux chemins vous conduiront à la propriété.

### LARRY FAUST

Realities Co. Ltd.

Membre de l'Association des Agents d'Immobilier de Montréal. 116-3

### 33 Tracteurs à vendre

### ATTENTION CULTIVATEURS!

Si vous pouvez trouver sur le marché un tracteur standard aussi complet que le

TRACTEUR "ALLIS CHALMERS" 1960

et chacun dans sa catégorie, possédant tous les avantages que vous offre le tracteur

"ALLIS CHALMERS"

nous l'achèterons et nous vous le donnerons S'ADRESSER

### LOUIDA PAYEUR

distributeur pour les fameux tracteurs "ALLIS CHALMERS"

et les machines à foin NEW HOLLAND; tracteur industriel CASE R. R. No 4 — Sherbrooke, (Chemin Assot) — Tel: LO 2-9812 109-27

### 52 Divers

### MANUFACTURIER MOREAU INC.

Portes et fenêtres en Aluminium

Portes plantées

Stores vénitiens et verticaux

Auvents — Portes de garages

Ambassadeur

422, VIMY N., — SHERBROOKE — TEL: LO 2-2298 91-27

### 23 Argent à prêter

### ARGENT A PRETER

Sur première et deuxième hypothèque

Agence de Prêts Hypothécaires Enr.



**CHEVAUX**

(Suite de la page 14)  
 1—Thunder Chief, C. Poulin  
 2—Cyril Florka  
 3e et 7e courses, D-trait et ambie — \$100

1—Denny Pointer  
 2—Fair Show, C. Bennett  
 3—Cash Bohemia H. Filion  
 4—Graham A. A.R. R. Jozias  
 5—Graham A. A.R. R. Jozias  
 6—Raymond Worthy, F. Busch  
 7—Lady's Love, M. Beauchemin  
 8—Royal Duke, F. Desrosiers

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$150  
 1—Lafayette, M. Beauchemin  
 2—Miss Mighty, J.P. Toulouse  
 3—Upton  
 4—Alforney Long, W. Baxter  
 5—Prince Logan, O. Surprenant  
 6—Ragon, P. Denis  
 7—Linda H. Hall, Gaston Lachance  
 8—Lindsay Brooke, A. Beaudoin

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$150  
 1—Lila Direct, A. Surprenant  
 2—Larry Chief, A. Poulin  
 3—Suzanne Penny, A. Perron  
 4—Poplar Dream  
 5—Allen, C. R. Babine  
 6—Laurie Rosecroft, F. Busch  
 7—Canada Bill, H. Filion  
 8—Cardinal Prince G. W. St-Cyr

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$150  
 1—Walter Song, H. Filion  
 2—Taylor Win, R. Germond  
 3—Win Worthy, R. Germond  
 4—Our Horse, C. Herbert  
 5—Prince Jerry, C. Bennett  
 6—Jack Harvester, A. Beaudoin  
 7—Rip Elkington, C. Poulin  
 8—Beno Elkington, R. Hoberge

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$175  
 1—Ritgetown, M. Beauchemin  
 2—Dale Gake, H. Filion  
 3—Denny Diamond, G. Rochas  
 4—Caporal Worthy, R. Jozias  
 5—Lise Direct, A. Beaudoin  
 6—Cool Breeze Vanian, A. Gravel  
 7—Tray Jones, A. Dubois  
 8—Queen Elton, Gaston Lachance

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$190  
 1—Sally's Alpha, W. Baxter  
 2—Captain McKinney, S. C. Bennett  
 3—Royal Marguerite, C. Poulin  
 4—April Joy, R. Babine  
 5—Bert Edie  
 6—Oren, A. Normandin  
 7—First Rosecroft, F. Busch  
 8—Island City Peter, J. Beaudette

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$190  
 1—Sally's Alpha, W. Baxter  
 2—Captain McKinney, S. C. Bennett  
 3—Royal Marguerite, C. Poulin  
 4—April Joy, R. Babine  
 5—Bert Edie  
 6—Oren, A. Normandin  
 7—First Rosecroft, F. Busch  
 8—Island City Peter, J. Beaudette

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$190  
 1—Sally's Alpha, W. Baxter  
 2—Captain McKinney, S. C. Bennett  
 3—Royal Marguerite, C. Poulin  
 4—April Joy, R. Babine  
 5—Bert Edie  
 6—Oren, A. Normandin  
 7—First Rosecroft, F. Busch  
 8—Island City Peter, J. Beaudette

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$190  
 1—Sally's Alpha, W. Baxter  
 2—Captain McKinney, S. C. Bennett  
 3—Royal Marguerite, C. Poulin  
 4—April Joy, R. Babine  
 5—Bert Edie  
 6—Oren, A. Normandin  
 7—First Rosecroft, F. Busch  
 8—Island City Peter, J. Beaudette

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$190  
 1—Sally's Alpha, W. Baxter  
 2—Captain McKinney, S. C. Bennett  
 3—Royal Marguerite, C. Poulin  
 4—April Joy, R. Babine  
 5—Bert Edie  
 6—Oren, A. Normandin  
 7—First Rosecroft, F. Busch  
 8—Island City Peter, J. Beaudette

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$190  
 1—Sally's Alpha, W. Baxter  
 2—Captain McKinney, S. C. Bennett  
 3—Royal Marguerite, C. Poulin  
 4—April Joy, R. Babine  
 5—Bert Edie  
 6—Oren, A. Normandin  
 7—First Rosecroft, F. Busch  
 8—Island City Peter, J. Beaudette

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$190  
 1—Sally's Alpha, W. Baxter  
 2—Captain McKinney, S. C. Bennett  
 3—Royal Marguerite, C. Poulin  
 4—April Joy, R. Babine  
 5—Bert Edie  
 6—Oren, A. Normandin  
 7—First Rosecroft, F. Busch  
 8—Island City Peter, J. Beaudette

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$190  
 1—Sally's Alpha, W. Baxter  
 2—Captain McKinney, S. C. Bennett  
 3—Royal Marguerite, C. Poulin  
 4—April Joy, R. Babine  
 5—Bert Edie  
 6—Oren, A. Normandin  
 7—First Rosecroft, F. Busch  
 8—Island City Peter, J. Beaudette

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$190  
 1—Sally's Alpha, W. Baxter  
 2—Captain McKinney, S. C. Bennett  
 3—Royal Marguerite, C. Poulin  
 4—April Joy, R. Babine  
 5—Bert Edie  
 6—Oren, A. Normandin  
 7—First Rosecroft, F. Busch  
 8—Island City Peter, J. Beaudette

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$190  
 1—Sally's Alpha, W. Baxter  
 2—Captain McKinney, S. C. Bennett  
 3—Royal Marguerite, C. Poulin  
 4—April Joy, R. Babine  
 5—Bert Edie  
 6—Oren, A. Normandin  
 7—First Rosecroft, F. Busch  
 8—Island City Peter, J. Beaudette

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$190  
 1—Sally's Alpha, W. Baxter  
 2—Captain McKinney, S. C. Bennett  
 3—Royal Marguerite, C. Poulin  
 4—April Joy, R. Babine  
 5—Bert Edie  
 6—Oren, A. Normandin  
 7—First Rosecroft, F. Busch  
 8—Island City Peter, J. Beaudette

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$190  
 1—Sally's Alpha, W. Baxter  
 2—Captain McKinney, S. C. Bennett  
 3—Royal Marguerite, C. Poulin  
 4—April Joy, R. Babine  
 5—Bert Edie  
 6—Oren, A. Normandin  
 7—First Rosecroft, F. Busch  
 8—Island City Peter, J. Beaudette

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$190  
 1—Sally's Alpha, W. Baxter  
 2—Captain McKinney, S. C. Bennett  
 3—Royal Marguerite, C. Poulin  
 4—April Joy, R. Babine  
 5—Bert Edie  
 6—Oren, A. Normandin  
 7—First Rosecroft, F. Busch  
 8—Island City Peter, J. Beaudette

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$190  
 1—Sally's Alpha, W. Baxter  
 2—Captain McKinney, S. C. Bennett  
 3—Royal Marguerite, C. Poulin  
 4—April Joy, R. Babine  
 5—Bert Edie  
 6—Oren, A. Normandin  
 7—First Rosecroft, F. Busch  
 8—Island City Peter, J. Beaudette

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$190  
 1—Sally's Alpha, W. Baxter  
 2—Captain McKinney, S. C. Bennett  
 3—Royal Marguerite, C. Poulin  
 4—April Joy, R. Babine  
 5—Bert Edie  
 6—Oren, A. Normandin  
 7—First Rosecroft, F. Busch  
 8—Island City Peter, J. Beaudette

1e et 2e courses, D-trait et ambie — \$190  
 1—Sally's Alpha, W. Baxter  
 2—Captain McKinney, S. C. Bennett  
 3—Royal Marguerite, C. Poulin  
 4—April Joy, R. Babine  
 5—Bert Edie  
 6—Oren, A. Normandin  
 7—First Rosecroft, F. Busch  
 8—Island City Peter, J. Beaudette

**ENCAN**

pour  
**M. WILFRID ROY**  
 93 Nord, 10e Ave, Sherbrooke  
 Un poêle à bois, mobilier de cuisine chromé, TV, divan à 3 ressorts, lit complet, laveuse, machine à coudre électrique, lampes torchères, bureau de chambre, miroir à chaîne, couvertures de lit, chaudières, plusieurs boîtes de liné, outils de jardin, boyaux de 30' et de 100',  
 JON. GUILLET  
 Sherbrooke L.J. 7-5645 8-9-11

**ENCAN PUBLIC**  
 le 15 juillet à 2 heures p.m.  
 dans la cour arrière du Service de la Police, au no 424, rue Marquette, Sherbrooke.  
 SERONT VENDUS les articles trouvés non réclamés qui ont été publiés dans un avis spécial dans l'édition de La Tribune du 18 juin 1960. Bicyclettes, scooters, tricycles, et des centaines d'objets divers.  
 SERVICE DE LA POLICE  
 Cité de Sherbrooke.

**CANADA** Cour Supérieure  
 PROVINCE DE QUÉBEC  
 DISTRICT DE ST-FRANÇOIS  
 No. 20,714  
 Le vingt-septième jour de juin 1960.  
 DEVANT Me Albert Déziel, P. C.S.  
**E. MORIN & FILS INC.**, corporation légalement constituée avec siège social au no. 2630, rue King Ouest, à Sherbrooke, district de St-François, Demanderesse.

**ORDONNANCE DE LA COUR**  
 IL EST ORDONNÉ au défendeur de comparaître dans le mois.  
 (signé) ALBERT DÉZIEL, P.C.S.  
 7-8 juillet

**CANADA** Cour de Magistrat  
 PROVINCE DE QUÉBEC  
 DISTRICT DE ST-FRANÇOIS  
 No. 60,912  
**E. MORIN & FILS INC.**, corporation légalement constituée avec siège social au no. 2630, rue King Ouest, à Sherbrooke, district de St-François, Demanderesse.

**REPARATIONS DE TV et RADIOS**  
**O'BOYLE & PEARCE**  
 L.O. 2-2850 LIMITED  
 1430, King Ouest Sherbrooke

**ART. BENNETT**  
 Enseignant licencié bilingue  
 Encans de toutes sortes.  
 Tél.: 100 — Sawyerville

**ON DEMANDE**  
 Distributeurs demandés avec petit camion (Pick-up) à temps partiel ou plein temps, distribution de liqueurs à Magog. Bonne commission. S'adresser au 60 Lake, Magog — Tél.: VI 3-3022.

**REPARATIONS DE T.V. et RADIOS**  
 Estimés — Travail Garanti  
 Facilités de Paiements  
**ROSS-BIRON**  
 L.O. 2-1844 — Electric Ltd.  
 183 Frontenac — Sherbrooke

**NOUVELLEMENT ARRIVÉS!**  
 16 chevaux de l'Ontario  
 1500 à 1700 livres  
 1 paire de chevaux noirs parfaitement appareillés pesant 1700 livres chacun.  
**A. J. HUNT**  
 Tél.: 20 — BURY

**AUTOBUS & Service TAXI**  
 N.-D.-des-BOIS — SHERBROOKE  
 En passant par les paroisses La Patrie, Island Brook et Cookshire.  
 Départ N.-D.-des-Bois à 7h.45 a.m. Dimanche midi et 6h.30 p.m. En semaine, départ de Sherbrooke à 5h. p.m.  
 Dimanche, à 5h.30 et 11 h. p.m. Samedi, à 5h.30 p.m.  
 Economisez en vous servant de l'Autobus.  
 Départ du Raby Snack Bar Entr. 154, sud Wellington Tel. LO 2-3868  
 A. ST-AMANT, prop.  
 N.-D.-des-BOIS — Tél.: 13-5-3

**A VENDRE OU A LOUER**  
 GARAGE SITUÉ A WINDSOR SUR ROUTE NATIONALE No 5  
 CONDITIONS FACILES  
 TEL. VI 5-2323—LORENZO ABRAN

**MAGASIN A LOUER**

Situation exceptionnelle  
 Le magasin actuellement occupé par United Cigar Store, rue King Ouest est à louer. C'est l'un des endroits les plus "passants" sur la rue King Ouest entre le cinéma Premier et le magasin Singer. Ce local avantageux et particulièrement bien situé peut être libre en n'importe quel temps. S'adresser à M. SARTO ROY Hôtel New Sherbrooke, à Sherbrooke.

**A VENDRE**  
**BUICK 1956 CONVERTIBLE**  
 SERVO-FREINS — SERVO-DIRECTION  
 AUTOMATIQUE — RADIO  
**4 PNEUS ROYAL MASTER (DEEP PROFIL)**  
**A VENDRE AU PRIX DE LISTE**  
**S'ADRESSER A GEORGES ASSELIN**  
 TEL.: VI 9-2774 ou VI 9-2627

**Notre prochain feuilleton**  
**VACANCES A MOLITG**  
 Une jeune fille devenue orpheline pendant la guerre est recueillie par un étranger riche et original qui excursionne dans les Pyrénées en compagnie d'une bande de jeunes gens.  
 Deux idylles, trois captivantes figures de jeunes filles, des scènes sentimentales et des péripéties dramatiques ainsi que des intermèdes amusants concourent à faire de "Vacances à Molitg" une lecture attachante.

**- AUTOBUS -**  
**SHERBROOKE - ST-GEORGES**  
 (Comté de Beauce)  
 En passant par les paroisses de: BURY, GOULD, LINGWICK, STORNOWAY, ST-ROMAIN, LAMTON, COURCELLES, ST-EVARISTE, SHENLEY, ST-BENOIT  
 Deux services chaque jour dans les deux sens.  
 Tous les jours, dimanches et fêtes compris.  
**Gare Centrale d'Autobus**  
 20 ouest, rue King, Sherbrooke

**BUREAUX à LOUER**  
 DANS L'EDIFICE CENTRAL  
 Espaces de choix dans l'édifice à bureaux le plus moderne à Sherbrooke. Ascenseur automatique, air climatisé, très bien situés, plafond de tuiles acoustiques, divisions au choix des locataires, plans de planchers, termes de location attractifs. A proximité de terrain de stationnement. A prix très raisonnable. Occupation immédiate. Ces bureaux sont tout à fait pratiques pour médecins, notaires, avocats et autres professionnels, compagnies d'assurance ou de finance, représentants, etc., etc.  
**AUSSI**  
**LOGEMENT CHAUFFÉ A LOUER**  
 Logement propre, 3 1/2 pièces, chauffé, dans l'édifice Casino, rue Wellington Sud. Situation très pratique. Libre le 1er mai.  
 S'adresser à:  
**SARTO ROY**  
 TEL. LO 2-4741  
 Hôtel Sherbrooke — Sherbrooke

**VENDEUR AGRESSIF**  
 pour organisation financière internationale  
**UNE VACANCE EXISTE SUR NOTRE EQUIPE DE VENTE**  
 Tél.: SHERBROOKE LO 2-2623  
 GRANBY FR 8-4266

**SI**  
 —Vous êtes entre 25 et 45 ans  
 —Présentement employé  
 —Vous possédez automobile  
 —Vous désirez carrière permanente  
**BENEFICES**  
 —Programme complet d'entraînement en classe et à l'extérieur  
**PLUS**  
 —Caisse de retraite payée  
 —Assurance collective  
 —Très bonne rémunération  
 —ou écrivez

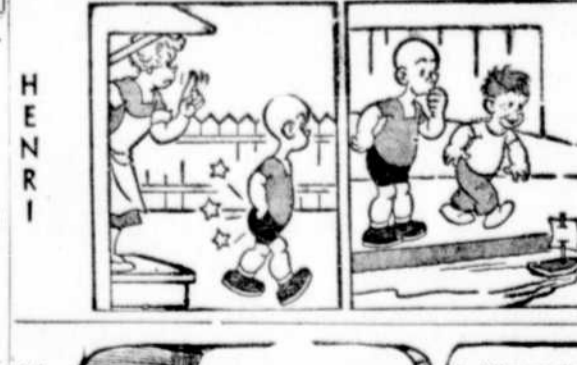
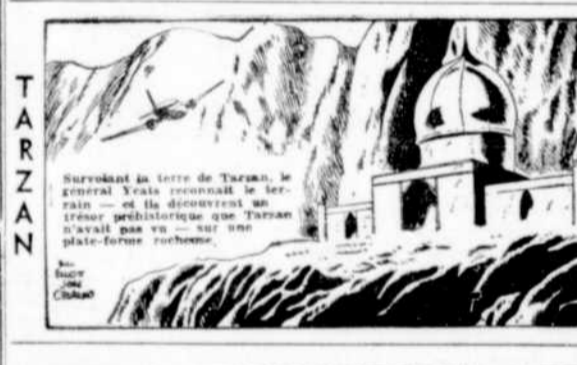
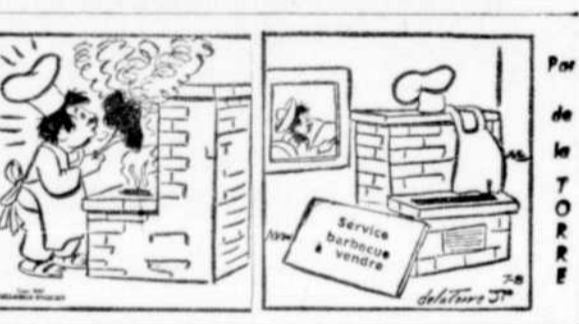
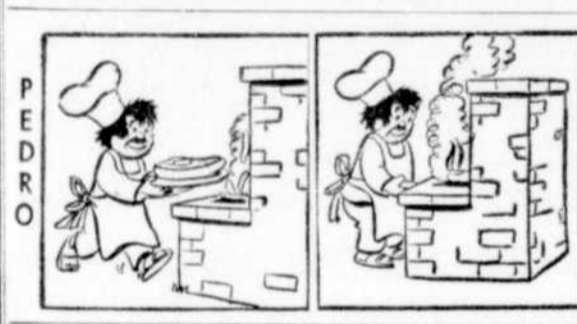
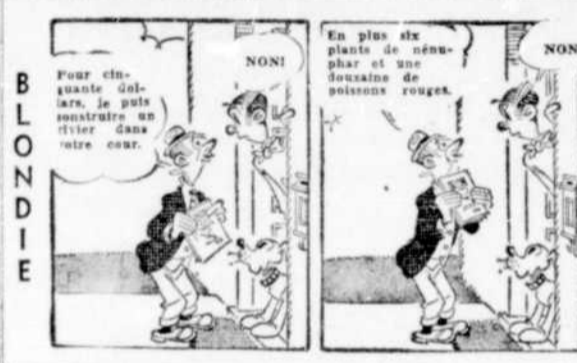
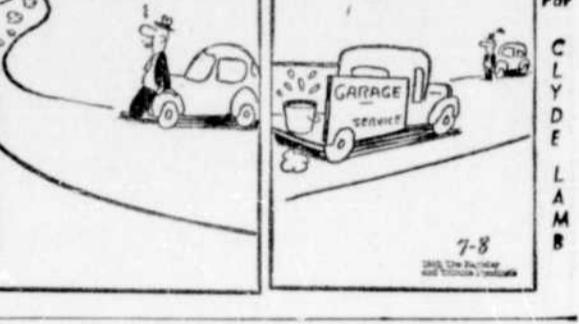
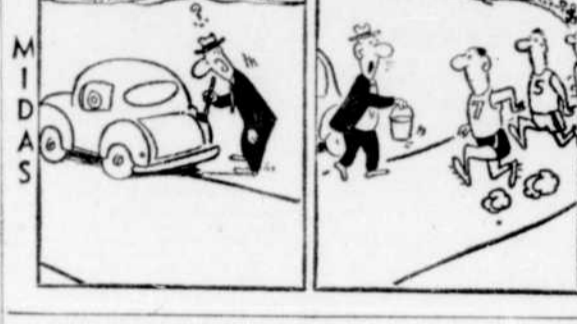
**CASIER 38 LA TRIBUNE, SHERBROOKE**

**JOSÉPHINE**



"Elle mange assez pour me payer une maison et un foyer!"

**LE THON**



**BRAVES**

(Suite de la page 16)  
 des plus serrés entre les clubs de dernières positions qui baillent afin d'obtenir la place qui leur permettra de jouer dans les éliminatoires. Les équipes qui pensent remporter des victoires faciles de ces clubs pourront avoir des surprises désagréables.  
 Quoiqu'il en soit, n'anticipons pas trop, bien que l'équipe possède de nombreuses chances matérielles de participer aux "Play Off". Il faudra qu'ils tiennent bon jusqu'à la fin car les autres clubs auront également leur mot à dire dans cette course.  
 Les Vics possèdent maintenant une fiche de onze défaites contre quatre victoires et ont fait partie nulle à trois reprises. Jean-Guy Lafond sera probablement désigné par le pilote Evans pour officier au monticule lors de la rencontre de dimanche après-midi.

Ligue Provinciale  
 Québec — 903 030 100-7 9 3  
 Plessisville 112 010 000-5 12 5  
 Lemelin et Lacasse; Perrault  
 Bellemare 4 et Marcoux, P.  
 Perrault  
 Victoriaville  
 Victoriaville 000 320 600-11 8 2  
 Thetford M. 110 030 321-11 8 2  
 Charland, Lafond et Martin;  
 Lafrance, Wright 6 et Lafrance.  
 Interrompue par le couvre-feu.

**SUGAR**

(Suite de la page 15)  
 qu'il fréquentait l'Université de La Havane, est connu comme étant un enthousiaste du baseball. Il a lancé la première balle au début de la saison à deux reprises.  
 A la réunion annuelle de la ligue, à Montréal, après la révolte, au moins deux membres étaient opposés à la poursuite du jeu à La Havane, à cause des conditions incertaines qui prévalaient là-bas.  
 Roberto Maduro, en tête du syndicat qui possède la franchise des Sugar Kings, donne l'assurance qu'il n'y avait aucun risque. Plus tard au cours de la saison, deux membres des Red Wings de Rochester, ont été éraflés par des balles à La Havane, au cours d'une fête marquant le succès du mouvement de Castro.  
 L'incident fut encore atténué par Maduro cette année les choses s'étaient calmées.  
 Les Sugar Kings ont remporté la Petite série mondiale l'an dernier et occupent actuellement la cinquième place de la ligue.

**REBOURRAGE**  
 446, rue St-Pierre, Drummondville  
 Tél.: GRONIT 8-2771  
 Pour tous travaux de rembourrage et de remolage, consultez nos experts chez  
**Rembourrage Moderne Enr.**  
 Estimés gratuits. Service de 4 jours, dans un rayon de 50 milles. Nous travaillons à domicile et à l'atelier.

**REBOURRAGE**  
 446, rue St-Pierre, Drummondville  
 Tél.: GRONIT 8-2771  
 Pour tous travaux de rembourrage et de remolage, consultez nos experts chez  
**Rembourrage Moderne Enr.**  
 Estimés gratuits. Service de 4 jours, dans un rayon de 50 milles. Nous travaillons à domicile et à l'atelier.

**REBOURRAGE**  
 446, rue St-Pierre, Drummondville  
 Tél.: GRONIT 8-2771  
 Pour tous travaux de rembourrage et de remolage, consultez nos experts chez  
**Rembourrage Moderne Enr.**  
 Estimés gratuits. Service de 4 jours, dans un rayon de 50 milles. Nous travaillons à domicile et à l'atelier.

**REBOURRAGE**  
 446, rue St-Pierre, Drummondville  
 Tél.: GRONIT 8-2771  
 Pour tous travaux de rembourrage et de remolage, consultez nos experts chez  
**Rembourrage Moderne Enr.**  
 Estimés gratuits. Service de 4 jours, dans un rayon de 50 milles. Nous travaillons à domicile et à l'atelier.

**REBOURRAGE**  
 446, rue St-Pierre, Drummondville  
 Tél.: GRONIT 8-2771  
 Pour tous travaux de rembourrage et de remolage, consultez nos experts chez  
**Rembourrage Moderne Enr.**  
 Estimés gratuits. Service de 4 jours, dans un rayon de 50 milles. Nous travaillons à domicile et à l'atelier.

**REBOURRAGE**  
 446, rue St-Pierre, Drummondville  
 Tél.: GRONIT 8-2771  
 Pour tous travaux de rembourrage et de remolage, consultez nos experts chez  
**Rembourrage Moderne Enr.**  
 Estimés gratuits. Service de 4 jours, dans un rayon de 50 milles. Nous travaillons à domicile et à l'atelier.

**REBOURRAGE**  
 446, rue St-Pierre, Drummondville  
 Tél.: GRONIT 8-2771  
 Pour tous travaux de rembourrage et de remolage, consultez nos experts chez  
**Rembourrage Moderne Enr.**  
 Estimés gratuits. Service de 4 jours, dans un rayon de 50 milles. Nous travaillons à domicile et à l'atelier.

**REBOURRAGE**  
 446, rue St-Pierre, Drummondville  
 Tél.: GRONIT 8-2771  
 Pour tous travaux de rembourrage et de remolage, consultez nos experts chez  
**Rembourrage Moderne Enr.**  
 Estimés gratuits. Service de 4 jours, dans un rayon de 50 milles. Nous travaillons à domicile et à l'atelier.

**REBOURRAGE**  
 446, rue St-Pierre, Drummondville  
 Tél.: GRONIT 8-2771  
 Pour tous travaux de rembourrage et de remolage, consultez nos experts chez  
**Rembourrage Moderne Enr.**  
 Estimés gratuits. Service de 4 jours, dans un rayon de 50 milles. Nous travaillons à domicile et à l'atelier.

**REBOURRAGE**  
 446, rue St-Pierre, Drummondville  
 Tél.: GRONIT 8-2771  
 Pour tous travaux de rembourrage et de remolage, consultez nos experts chez  
**Rembourrage Moderne Enr.**  
 Estimés gratuits. Service de 4 jours, dans un rayon de 50 milles. Nous travaillons à domicile et à l'atelier.

**REBOURRAGE**  
 446, rue St-Pierre, Drummondville  
 Tél.: GRONIT 8-2771  
 Pour tous travaux de rembourrage et de remolage, consultez nos experts chez  
**Rembourrage Moderne Enr.**  
 Estimés gratuits. Service de 4 jours, dans un rayon de 50 milles. Nous travaillons à domicile et à l'atelier.

# BIENVENUE AU FESTIVAL

PARC JACQUES-CARTIER

SAMEDI le 9 JUILLET

FESTIVAL  
ANNUEL DE  
L'ASSOCIATION  
ATHLETIQUE  
AMATEUR  
DES POMPIERS  
DE SHERBROOKE



M. Everett Nicol, échevin et président du comité de Police et Feu.



M. R. Dumont, président de l'Association Athlétique Amateur des Pompiers de Sherbrooke.



M. P. Donahue, directeur du Service des Incendies de Sherbrooke.



Chanoine Damien Lessard, aumônier de l'Association des Pompiers de Sherbrooke.

**Meilleurs vœux de succès aux organisateurs du FESTIVAL DES POMPIERS**

UNE PROTECTION IMMEDIATE CONTRE LES INCENDIES !

**EXTINCTEURS CHIMIQUES**  
genre "brume" ou liquide

1 pinte et 1 1/2 pinte genre pompe  
1 pinte, 2 pintes et 1 gallon genre à pression

contre les incendies provoqués par la gasoline, l'huile, la peinture, les liquides inflammables, les câbles électriques etc...

**C-O DEUX**  
recommandé pour éteindre les liquides particulièrement inflammables comme les peintures, les huiles, les solvants, les feux causés par l'alcool et les équipements électriques.

**TYPE VAPORISATEUR**  
Capacité de 10 et 40 gallons, genre brume. Modèles sur roues — ainsi que modèle portatif de 2 1/2 gallons.

**PYRENE SODA**  
CONTRE LES FEUX D'IMPORTANCE

Quincaillerie Accessoires Electriques  
**J.S. MITCHELL & CO. LTD**

**HONNEUR A NOS VAILLANTS POMPIERS**



Pourquoi courir le risque de subir des pertes énormes quand de légères précautions peuvent vous éviter tout ennui ?

Soyez prudents en tout temps, c'est la meilleure façon de collaborer avec nos pompiers qui protègent jour et nuit la propriété privée, la vôtre comme la nôtre.

Voilà la pensée que nous suggère le Festival des Pompiers.

**QUE LE FESTIVAL DES POMPIERS SOIT UN FRANC SUCCES**

## CODÈRE LIMITÉE

30 NORD RUE WELLINGTON SHERBROOKE TEL. : LO. 9-2501

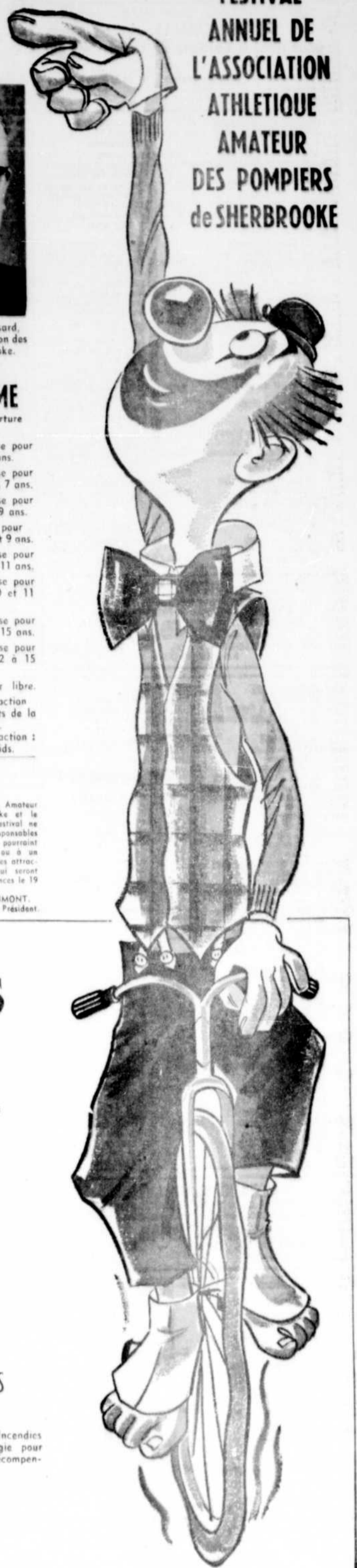
**PROGRAMME**

- 10 h. 00 a.m. — Ouverture Festival.
- 10 h. 15 a.m. — Course pour filles de 5 à 7 ans.
- 10 h. 30 a.m. — Course pour garçons de 5 à 7 ans.
- 10 h. 45 a.m. — Course pour filles de 8 et 9 ans.
- 12 h. 00 — Course pour garçons de 8 et 9 ans.
- 11 h. 15 a.m. — Course pour filles de 10 et 11 ans.
- 11 h. 30 a.m. — Course pour garçons de 10 et 11 ans.
- 11 h. 45 a.m. — Course pour filles de 12 à 15 ans.
- 12 h. 00 a.m. — Course pour garçons de 12 à 15 ans.
- 12 h. 15 p.m. — Dîner libre.
- 1 h. 00 p.m. — Attraction par les enfants de la Réhabilitation.
- 2 h. 00 p.m. — Att.action : leveurs de poids.

**AVIS**

L'Association Athlétique Amateur des Pompiers de Sherbrooke et le comité d'organisation du Festival ne se rendent aucunement responsables d'accidents ou blessures qui pourraient survenir à un participant ou à un spectateur lors des différentes attractions ou démonstrations qui seront tenues à la Colonie de vacances le 19 juillet.

R. DUMONT, Président.



**TRANSPORT GRATUIT**

Leveurs de poids. Il y aura transport gratuit pour les enfants le matin du festival. Le départ des autobus se fera dans chaque paroisse entre 9 h. 30 a.m. et 10 heures a.m., le 9 juillet, pour se rendre au parc Jacques Cartier. Après 10 heures il y aura départ au coin de King et Wellington tout l'avant midi. Pour revenir, il y aura des autobus au Parc J.-Cartier et on comptera le tarif régulier.

**RAFRAICHISSEMENTS GRATUITS AUX ENFANTS**

Durant toute la journée, des rafraichissements seront servis gratuitement aux enfants. Les liqueurs douces Pepsi-Cola sont une gracieuseté de la maison Lucien Lavigne.

EN CAS DE PLUIE, LE FESTIVAL SERA REMIS AU SAMEDI 23 JUILLET

# AIDONS NOS POMPIERS à faire de leur FESTIVAL... UN SUCCÈS!

Chaque année nos sapeurs de Sherbrooke organisent le "FESTIVAL DES POMPIERS" à la Colonie des vacances (Parc Jacques-Cartier)

CETTE ANNEE LE FESTIVAL DES POMPIERS AURA LIEU LE 9 JUILLET

TRANSPORT GRATUIT PAR AUTOBUS!

Tous les enfants peuvent se rendre au Festival gratuitement, le matin, par autobus. — Rafraichissements gratuits. — Amusements gratuits.

**TOUT EST GRATUIT!**

ENCOURAGEONS NOS POMPIERS!

Les membres du Département des Incendies de Sherbrooke dépensent leur énergie pour organiser ce Festival... leur seule récompense... votre assistance!

PROCUREZ-VOUS DES BILLETS DU GRAND TIRAGE AUPRES DE L'UN DES MEMBRES DU DEPARTEMENT DES INCENDIES

**25 PRIX D'UNE VALEUR DE \$700.00**

Vous pouvez acheter vos billets en téléphonant aux pompiers eux-mêmes à : LO. 9-1552

LES POMPIERS DE SHERBROOKE INVITENT TOUTE LA POPULATION A VENIR S'AMUSER FERME A LEUR FESTIVAL DU 9 JUILLET

**RICHMOND PULP AND PAPER CO.**  
OF CANADA LTD.  
**HALL MACHINERY OF CANADA LTD.**

**SHERBROOKE OXYGEN & WELDING SUPPLIES LTD.**

**MacKINNON STRUCTURAL STEEL**  
CO. LTD.  
**BECKWITH BOX TOE LTD.**

AUJOURD'HUI ET DEMAIN A LA TV

COTES MORALES pour films à l'affiche du canal

Table with columns for time slots (Vendredi, Après-midi, Soirée) and program titles like 'Hawaiian Eye', 'La météo', 'Pot Pourri d'été'.

L. NICOL ENR. AGENT AUTORISÉ POUR LA TV SYLVANIA - ADMIRAL - FAIRBANKS-MORSE

Table with columns for time slots (Dimanche, Après-midi, Soirée) and program titles like 'Le Christophe', 'Rencontres', 'Samedi', 'Cartoons'.

GERARD BLAIS LTEE SERVICE DE LA TV SUR TOUTES MARQUES

Table with columns for time slots (Samedi, Matin, Soirée) and program titles like 'Cinéma', 'Cartoons', 'Face au danger'.

PÉTROLES FUELS INC. Qualité Service

A CHLT-TV avec Georges L'Ecuyer

Deux programmes "sous la tente", à l'horaire

Aujourd'hui, comme nous l'avons dit hier, deux programmes sont diffusés "sous la tente" de Radio-Canada...



Un disciple de Ravel. — M. Vlado Perlemuter, le seul pianiste qui ait étudié toutes les œuvres de Maurice Ravel...

Vlado Perlemuter et le testament de Ravel

SHERBROOKE — Vlado Perlemuter, le seul pianiste qui ait étudié toutes les œuvres de Maurice Ravel...

Concert très intéressant en perspective

Pour son concert du samedi soir au Camp Musical, M. Perlemuter a choisi de nous faire entendre d'abord la Sonatine...

Disciple de Ravel

En 1927, Perlemuter rencontre Maurice Ravel, le jeune pianiste n'avait que 21 ans...

Aucune amabilité mondaine ne le retenait quand il donnait son avis. On raconte l'histoire du Bolero dirigé à Paris par Toscanini...

C'est en 1929 que Vlado Perlemuter donna à Paris pour la première fois l'œuvre intégrale pour piano de Ravel, en deux concerts...

RECONDITIONNÉS BALAYEUSES ELECTRIQUES \$19.50 ROSS-BIRON

DANSE ou NICK DEAN'S BARN DANCE TOUS LES SAMEDIS SOIR

SHOWER TOUS LES DIMANCHES SOIR

Mais à CHLT-TV, la soirée de vendredi, comme celle de chaque jour, est remplie de programmes intéressants et variés...

Tout d'abord, "LE CLUB DU RYTHME CHEZ PAUL" revient à l'horaire comme à l'accoutumée...

En effet, chaque vendredi, de jeunes adolescents et adolescentes ("teen-agers") se rendent à Sherbrooke...

Suit à 7 h 30, "LA VIE DANS NOS FORETS" où l'animateur ROUVILLE DAIGNEAULT nous apprend à connaître "NOS AMIS LES ANIMAUX"...

De nouveau, ce soir, à 8 h, à CHLT-TV, nous suivons John Gunther dans ses "Découvertes"...

"Découvertes"

De nouveau, ce soir, à 8 h, à CHLT-TV, nous suivons John Gunther dans ses "Découvertes"...

"Les Beaux Films"

Ce soir, à 9 h, Robert Jouget nous présentera dans le cadre de la série "Les Beaux Films"...

"Affaires de famille"

A 10 h 30, à l'émission "Affaires de famille" ce soir, à CHLT-TV, on présentera un texte de Marcel Dubé...

"Cinéma-vedette"

A 11 h 30, à "Cinéma-vedette", le poste CHLT-TV mettra à l'affiche un film franco-italien intitulé "Oh, que mambo!"...

PREMIER Du rock'n'roll à la drogue! "THE PUSHER" Kathy Carville

GRANADA Le livre le plus vendu est devenu un film que tous veulent voir!

SAMEDI SOIR LE 9 JUILLET Cagnotte \$125. avec billet d'entrée

DANSE SAMEDI SOIR, 9 JUILLET au PAVILLON WINDSOR

DANSE ou NICK DEAN'S BARN DANCE TOUS LES SAMEDIS SOIR

LABONTÉ "THE DREAMER" Trévis Garand, chanteur de rock 'n' roll

CHLT - RADIO - CKTS

Table with columns for CHLT, CKTS, and DIMANCHE CHLT programs and times.

Table with columns for CKTS programs and times.

Table with columns for CHLT programs and times.

DANSE BURROUGHS FALLS tous les samedis soir DICK CURLESS

L'HÔTEL DU LAC BROMPTON TOUS LES SAMEDIS SOIR

HOTEL CENTRAL DE WOTTON Tous les vendredis LES MIDNIGHTERS

TI-GARS PLANTE A L'ORGUE ET LE TRIO BELL-TONE

ce soir à 8h.45 de Noël Coward "WEEK END" AUSSI JEUDI, VENDREDI, SAMEDI 7 8 et 9 JUILLET



Mlle Akiko Kojima, du Japon, la nouvelle Miss Univers, présente à Miss Photogénique le trophée de l'année, décerné pour la plus photogénique des concurrentes au concours de Miss Univers. Cette année, les photographes ont choisi Daniela Bianchi, de l'Italie. (Telephoto UPI)

**Radio-Canada**

# Service radiophonique dans le Nord canadien

Par DON HANRIGHT de la Presse Canadienne

OTTAWA, (PC) — La société Radio-Canada commencera un service radiophonique régulier pour le Nord canadien cet été. La société d'Etat attend l'approbation du gouvernement pour son projet qui prévoit l'utilisation nocturne de ses transmetteurs de 50,000 watts à son service international de Sackville, N.-B.

Le service international, qui diffuse en Europe en 15 langues différentes, quitte actuellement les ondes au début de la soirée lorsque presque toute l'Europe sommeille. Capitalisant sur la différence d'heure, Radio-Canada se propose de mettre son antenne de Sackville à la renverse et de diffuser vers l'Arctique de 6h du soir à 2h du matin, tous les jours.

**Double but**

La date du nouveau service est le 1er août. Les autorités de Radio-Canada disent que le but du service à ondes courtes à l'Arctique est double.

1. C'est le seul moyen par lequel tout le Nord canadien peut être desservi par radio. Les neuf postes radiophoniques communautaires déjà en service et les deux postes additionnels prévus ne desserviront que la moitié environ des 55,000 âmes de la population du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

2. Il donnera aux résidents de l'Arctique canadien un programme canadien qui remplacera les émissions sur ondes courtes qui consistent actuellement de la concurrence de propagande de la radio de Moscou et de la puissante Voix de l'Amérique, de l'évangélisme du pôle de "La Voix des Andes", en Equateur, et de la routine musicale variétés d'un poste radiophonique des forces armées américaines, de Los Angeles.

Les autorités de Radio-Canada ne prévoient aucune difficulté d'obtenir l'approbation du cabinet pour le projet, qui serait bien moins coûteux que le projet original de la société d'établir un nouveau poste séparé à ondes courtes, dans l'ouest du Canada.

L'an prochain, à Frobisher Bay, sur l'île Baffin, comme CJBH Rimouski, C.A.B. à Prince-Albert, CFGP Grande Prairie, en Alberta et les transmetteurs réguliers de Radio-Canada à Lacombe, Alberta et à Watrous, Saskatchewan. Même ces émissions ne sont entendues que dans des régions restreintes et isolées.

**Essais satisfaisants**

Les essais effectués depuis



DANS LA NOUVELLE SALLE DE CONCERT

Concert RAYEL avec VLADO PERLEMUTER, pianiste

Camp Musical J.M.C.

Parc Provincial Mont Orford, Magog, Qué.

BILLETTS \$2.00 EN VENTE AU GUICHET

SAMEDI LE 9 JUILLET à 8 h. 30 p.m.

au programme: Sonatine — Minuette — Gaspard de la Nuit Il y aura un service d'autobus pour le Camp Musical à 8.00 heures devant le bureau de poste de Magog.

## De nouvelles réglementations aux postes de télévision secondaires

OTTAWA, (PC) — Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion a proposé aujourd'hui d'exiger qu'au moins six des neuf postes canadiens de télévision étiquetés "secondaires" détiennent des voix de sociétaires dans toute compagnie autorisée à exploiter un second réseau de télévision au Canada.

**12 conditions**

1. Une compagnie qui désirera exploiter un réseau devra prouver au Bureau des Gouverneurs son aptitude à établir avec les postes affiliés un contact par micro-ondes, et elle devra fournir l'assurance qu'une période minimum de temps sera consacrée à la diffusion de programmes qui lui parviendront par micro-ondes en direct ou par relais magnétiques.
2. Sauf cette période minimum, un réseau aura le droit de distribuer ses programmes "par tout moyen approprié".
3. L'approbation d'un réseau de télévision sera accordée pour une période initiale de pas moins de cinq ans. A l'expiration de cette période, l'approbation pourra être prolongée pour des périodes n'excédant pas cinq ans.
4. Un réseau particulier de télévision devra comporter des dispositions pour autoriser six postes "secondaires" à détenir des voix de sociétaires dans la compagnie du réseau, mais les obligations ne devront pas dépasser 49 pour cent des actions autorisées ou émises; la moitié des directeurs de la compagnie de réseau seront désignés par six ou plus des postes sociétaires.
5. Aucun transport d'obligations ne pourra s'effectuer dans une compagnie de réseau sans l'approbation du Bureau des gouverneurs.
6. Un réseau doit assurer la distribution de programmes produits en studio ou captés de ses postes principaux et de tout autre poste affilié.
7. L'exploitation comme réseau exige une entente d'affiliation entre un poste et la compagnie de réseau, et l'entente sera soumise à l'approbation du Bureau des Gouverneurs.
8. Aucun poste de télévision au Canada ne pourra s'affilier à plus d'un réseau canadien. Néanmoins, l'entente d'affiliation entre un réseau et un poste n'empêcherait pas le poste d'obtenir des programmes particuliers ou une série de programmes d'un autre réseau au Canada. Cette disposition ne s'appliquerait pas aux réseaux temporaires approuvés par le Bureau des gouverneurs.
9. Un réseau doit offrir aux postes affiliés tous les programmes qu'il produit ou qu'il obtient par contrat; mais si un poste affilié n'accepte pas le programme dans les 30 jours, le programme pourra alors être offert à tout autre poste qui dessert la même région.
10. L'entente entre un réseau et un poste affilié pourra prévoir des périodes réservées de temps; mais le poste affilié ne pourra se prévaloir que de la première option sur tout programme additionnel que lui offrira le réseau.
11. Aucun réseau ne pourra posséder un contrat exclusif pour ne recevoir des programmes que d'un seul fournisseur ou d'un réseau non-canadien.
12. Un réseau doit observer les règlements du Bureau des Gouverneurs relatifs aux postes; la responsabilité ultime des programmes du réseau et de leur orientation appartiendra à la compagnie de réseau.

**Au Tibet**

### Tableau d'un camp de concentration

DARJEEELONG, Inde (PA) — Un sombre tableau de la vie dans un camp de concentration chinois, près de Lhasa, a été brossé par l'un des plus importants chefs religieux à s'évader du Tibet.

Il dit que des milliers de Tibétains au camp de concentration de Mahchen Tang transportent de lourdes pierres 17 heures par jour. Ils mangent deux repas de mauvais riz, des racines sauvages bouillies et parfois de l'orge rôtie que les Tibétains n'utilisent que comme fourrage. Les trainards sont avertis deux fois, puis disparaissent.

Ce récit est considéré ici comme authentique. Des camps de travaux forcés ont été ouverts après l'écrasement par les Chinois de la révolte à Lhasa, en mars 1959.

Le récit a été fait par une personne qui serait la réincarnation possible du Fanchen Lama qui était favorable dans le cercle des conseillers du Dalaï Lama, comme étant le choix de l'incarnation véritable, mais les Chinois ont fait monter sur le trône un jeune homme plus malléable.

**Récit du prétendant**

Le prétendant, né dans le Tibet oriental il y a 23 ans, était considéré comme étant la réincarnation possible du Fanchen Lama. Il était favorable dans le cercle des conseillers du Dalaï Lama, comme étant le choix de l'incarnation véritable, mais les Chinois ont fait monter sur le trône un jeune homme plus malléable.

Ce prétendant vivait à Drepung, l'un des trois grands monastères qui entourent Lhasa, lorsque la révolte a eu lieu. Les officiers chinois l'appréhendèrent, lui attachèrent les mains derrière le dos et le firent passer à travers le bazar de Lhasa.

### Nombreux trophées remportés par des musiciens locaux

SHERBROOKE. — Un groupe d'élèves du Conservatoire de Musique Honolulu de Sherbrooke, sous la direction de M. Gérard Lacroix, professeur, ont remporté un succès sans précédent au festival de l'International Music League, à Cedar Point, Ohio.

Le groupe sherbrookoise a parcouru 850 milles pour se rendre à ce congrès qui a réuni au-delà de 2,000 musiciens amateurs, tous élèves de 31 écoles de musique des Etats-Unis. Le Conservatoire de Musique Honolulu était la seule école canadienne qui avait des élèves concurrents.

Le groupe sherbrookoise a fait honneur à la ville et à la province puisqu'il a remporté six premiers prix avec trophées, et deux deuxième prix sur huit sections auxquelles il a pris part.

Les trophées ont été mérités dans les sections "Band", orchestre, orkette, accordéon, solo accordéon et solo guitare espagnole; les deuxième prix dans les sections: duo accordéon, et solo guitare hawaïenne. Trois autres solistes ont eu l'excellente moyenne de 84, 80 et 96 pour cent dans leur section respective.

Chaque élève a reçu de l'International Music League, un "médaillon de mérite". Les participants sherbrookoises étaient: Milles Helen Chorny, Denyse Landry, Beverly Davis, Patsy Nobes, Mlle Brochu, Mme Gagnon, Camille et Léopold Duford, Marcel Lemay, Gaétan Duchesneau, Emile Dutil, Marcel Blanchet et Mme Gérard Lacroix. Le groupe avait comme surveillant pour M. Eric Nobes et leur fille Dorothy ainsi que M. et Mme S. H. Davis, de Ways Mills.

L'ENDROIT IDEAL POUR VACANCES

## ALOUETTE LODGE

LAC BROME — CANTONS DE L'EST  
HOTEL MOTEL CABINES  
SITE ENCHANTEUR — ATMOSPHERE AGREABLE  
BON GITE — BONNE TABLE  
PLAGE — CANOTAGE — NATATION — PÊCHE — TENNIS, etc  
CABARET — DANSE AVEC ORCHESTRE TOUS LES SOIRS  
BANQUETS — CONVENTIONS — RECEPTION  
ADRESSEZ RESERVATIONS A : ALOUETTE LODGE, Foster, Qué.  
Tel. Knowlton CHapel 3-5755  
Départ sera poste sur demande  
D. DALAIRE gérant

## CABANA-LODGE

MAGOG

ON DANSE TOUS LES

- MERCREDIS SOIR
- JEUDIS SOIR
- VENDREDIS SOIR
- SAMEDIS SOIR

AVEC ORCHESTRE  
et  
MME EVELYN HEBERT  
à l'orgue

# CHEZ EST LÀ!

## 630 RADIO

## WORLDS FINEST SHOWS

Stade Municipal, Drummondville

DU 4 AU 10 JUILLET 1960

35 JEUX ET SPECTACLES amusants et excitants

JEUX DIVERTISSANTS

- Carrousel
- Grand'tour
- Rockplane
- Tilt A Whirl
- Octopus
- Moon Rocket
- Anto Scooter
- Tunnel de l'Amour
- Rolling Up

LE PLUS GRAND ROYAUME DES PETITS EN AMERIQUE

Chemin de fer miniature, Fancys vivants de l'Ouest, autos d'enfants, avions, bateaux dans l'eau, cuves, tanks de commandos, poney et voiture, turnpike d'enfants, etc.

MERCREDI et SAMEDI, de 1 h. à 7 h. p.m.

JOURS DES ENFANTS

SPECIAL 6 jours pour 50c

## WORLDS FINEST SHOWS

Au soleil, elle est toujours à l'ombre dans sa bouteille brune

La bouteille brune de Pilsener (comme des lunettes de soleil) filtre la lumière brûlante, empêche les rayons nocifs du soleil de parvenir jusqu'à la bière. Voilà pourquoi votre Pilsener se garde fraîche et savoureuse sept fois plus longtemps! En été, buvez léger, buvez frais! Exigez Pilsener, la seule bière présentée sous verre brun!

La meilleure bière d'été et la mieux protégée!

Recherchez M. Pilsener sur chaque bouteille de Pilsener Labatt. Il illustre bien le caractère international de cette excellente bière.

## Labatt

Une vraie bière internationale



Le professeur A. C. B. Lowell, un des principaux directeurs de la Jodrell Bank Radio Telephone Installation d'Angleterre, a déclaré sa grande satisfaction au président Eisenhower, de constater la grande collaboration qui existe entre les Etats-Unis et la Grande-Bretagne dans les recherches spatiales.

### René Bernatchez, unioniste, est proclamé élu

QUEBEC (PC) — A la suite du recensement judiciaire qui s'est terminé hier dans la circonscription de Lotbinière, l'élection officielle du candidat unioniste.

### Protestations auprès du gouvernement de Vienne

WASHINGTON (PA) — Les Etats-Unis ont dénoncé aujourd'hui ce qu'ils ont appelé les "attaques diffamatoires" du premier ministre soviétique Khrouchtchev contre les Etats-Unis, au cours de sa visite en Autriche. Par la même occasion, le secrétaire d'Etat a protesté contre "l'échec du gouvernement autrichien de se désassocier de ces attaques." L'ambassadeur H. Freeman Matthews a remis la note de protestation hier, sur les instructions du secrétaire d'Etat Herter. Matthews a demandé au mi-

nistère autrichien des Affaires étrangères, Bruno Kreisky, de prendre pour faire connaître clairement sa désassociation des critiques de Khrouchtchev.

Un porte-parole du secrétaire d'Etat n'a pas élaboré sur ce qu'on considère comme étant les "attaques diffamatoires" de Khrouchtchev au cours de sa visite en Autriche. Khrouchtchev a dit à plusieurs reprises que les Etats-Unis sont responsables de l'effondrement de la conférence au sommet à Paris et de la conférence Est-Ouest sur le désarmement à Genève.

### L'affaire Moat se règle hors cour

MONTREAL (PC) — Des actions en dommages contre quatre maisons de courtage, intentées par les fiduciaires de la R. Moat Company, au montant de quelque \$620,000, ont été réglées hors cour, a-t-on annoncé hier.

M. Alastair Watt, procureur des fiduciaires de Moat, MM. Harold J. Innes et Lloyd H. Paul, ont dit que l'avis officiel de règlement a été inscrit hier en Cour supérieure. Les fiduciaires de la maison de courtage Moat, qui a déclaré faillite il y a quelques mois, mais qui a repris son activité par la suite, ont intenté des actions contre les quatre maisons pour reprendre possession d'actions et d'obligations, ou leur valeur équivalente en argent. Les actions et les obligations, d'une somme totale de \$700,000, furent volées l'an dernier à la maison Moat par deux anciens employés, Dean Papadakis, 25 ans et Gary Hart, 24 ans, qui

purgent actuellement des peines de \$69,650; J. Ernest Savard et Asociés, pour \$280,560; McCuaig Brothers, pour \$140,229; et Flood and Company pour \$178,476. M. Watt a dit que le règlement prévoit le remboursement au complet, moins les taxes fédérales imposées par la Cour pour et Forget pour la somme de la faillite.

### PHOTO POSTE

Service rapide de finition de films par la poste

**Economie de 50% et plus**  
 Boiteaux 8 poses 35¢ • 17 poses 60¢ • 18 poses 80¢ • 20 poses 1\$00  
 Impression indiv. agrandie: 05¢ chac. Plus taxe de vente et 05¢ pour les frais de poste par commande. Les photos sont livrées dans un joli carnet.  
 Installation plus modernes. Retour le jour même de la réception pour les photos en blanc et noir. Plus de 150,000 commandes de clients satisfaits l'année passée.  
**Films en couleurs**  
 Il nous est possible de vous donner un service de 5 à 6 jours, tout en vous faisant bénéficier de prix très raisonnables. Essayez notre service de mille, vous serez étonné de la rapidité et de la qualité de notre travail. Sans obligation, demandez nos enveloppes de retour et notre liste de prix.  
**SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS**  
 Envoyez toujours vos films à: **PHOTO POSTE INC.**  
 Case postale 1153 — Dept 1 — Québec, P.Q.

### Dispute du rail devant l'arbitrage

MONTREAL (PC) — La dispute entre les sociétés ferroviaires du Canada et leurs 120,000 cheminots adhérents est maintenant entre les mains d'un tribunal de conciliation composé de trois membres. Le tribunal qui a terminé hier ses audiences après avoir recueilli pendant 25 jours les témoignages des deux parties en litige, doit présenter son rapport d'ici un mois. Une dernière réunion doit avoir lieu ce matin entre le tribunal de conciliation et quatre ou cinq représentants de chacune des parties; mais tout indique que cette réunion ne sera que pure formalité puisque les audiences ont démontré combien large est le fossé qui sépare les deux parties. Le président du tribunal, dont le rapport ne liera aucune des parties, est le juge J. V. H. Milvain, de Calgary, membre de la Cour suprême de l'Alberta. Le représentant des syndicats est M. David Lewis, de Toronto, et celui des compagnies est M. Philip Vineberg, de Montréal. Ils ont tous deux fait déjà partie de tribunaux de conciliation dans le passé. C'était la première fois toutefois que le juge Milvain assumait une telle fonction.

### Racket de la protection Une solution qui s'avère très dangereuse

MONTREAL (PC) — La police a déclaré aujourd'hui qu'il y a une possibilité certaine d'un lien entre la descente effectuée par des voyous hier soir dans un club de nuit de l'est de la ville et l'attitude adoptée par les propriétaires de clubs et les garçons de table pour mettre fin au racket de protection qui les harcèle depuis quatre ans. Un raid au Café Champlain a été effectué par une bande de voyous armés de bâtons et de pinces-monnaie, peu après la publication de rapports à l'effet que les propriétaires de clubs et leurs employés allaient combattre le racket. Vingt hommes ont envahi le Café, démolissant le mobilier et blessant quatre clients: trois femmes et un homme. Les blessés sont: Mme C. Masson, 28 ans, Mile G. Lord, 31 ans, Mlle I. Bourget, 28 ans et M. Albert Trudel, 39 ans, tous de Montréal. Les propriétaires et les garçons de table ont dit hier qu'ils ont un plan — décrit comme étant faible, par les autorités policières — pour éliminer le racket de la protection. Ils proposent de remettre des déclarations assermentées à un notaire, révélant tout ce qu'ils savent du racket de protection. Ils fourniront des noms, des dates, le montant des sommes versées et des rapports d'incidents avec les voyous. Les déclarations seront remises à la police si les signataires étaient blessés ou tués. Suggestion de la police

La police a immédiatement décrit le plan comme étant "faible" et a recommandé aux victimes de fournir à la police l'aide dont elle a réellement besoin pour identifier les membres de cette bande. "Si ces gens nous fournissaient seulement des renseignements, nous pourrions faire disparaître immédiatement ce réseau de protection", a dit le chef de la sûreté, M. Romeo Longpré. "Le plus grand obstacle de la police à mettre fin à ce réseau est le manque de coopération de la part des victimes." "Elles refusent d'avertir la police lorsqu'elles sont tout d'abord approchées, puis elles refusent à cause de la peur, de faire des déclarations ou de témoigner quand elles ont été sujettes à des actes de violence ou à des dommages", a dit M. Longpré. Les garçons de table ont dit que leur plan pour combattre le réseau est une espèce de police d'assurance. "Tous les garçons de table nommeront ceux qui dirigent le racket ainsi que les dates et les sommes d'argent versées. Si l'un d'eux était blessé nos déclarations seraient immédiatement remises à la police par un notaire. Les propriétaires disent que les garçons de table doivent souvent emprunter sur leurs salaires pour pouvoir effectuer les paiements de protection. Ces

# Participez au concours de photographie de La Tribune — \$25,575 en prix à gagner

**5 CATÉGORIES D'INSCRIPTIONS:**  
 Les photographies soumises au concours doivent appartenir à l'une ou l'autre de ces catégories.  
 Nous acceptons les photographies en noir et blanc — et en couleurs!

- a) BEBES ET ENFANTS — Un ou plusieurs enfants peuvent apparaître sur la photo. Celle-ci sera jugée selon son originalité, l'expression des enfants. Le sujet peut être pris dans n'importe quelle occasion ou pose. Des adultes peuvent y figurer, mais ne doivent pas constituer le sujet principal.
- b) SPORTS ET AUTRES ACTIVITES — Adolescents ou adultes. Ils peuvent être occupés à quoi que ce soit, à l'intérieur ou à l'extérieur. Occupations, passe-temps, sports, divertissements, travail, etc. Toute photo qui représente une phase intéressante de la vie de tous les jours. Les enfants peuvent figurer sur ces photos mais ne doivent pas constituer le sujet principal.
- c) PAYSAGES ET NATURES MORTES — Ces photos seront jugées selon leurs attrait pittoresques ou scéniques; paysages, scènes de rues, endroits historiques; vues marines; édifices, sujets originaux de nature morte, y compris les "objets de table" ou modèles réduits.
- d) ANIMAUX — Gros ou petits, libres ou en cage. Chats, chiens, oiseaux, chevaux, etc. N'importe quelle situation dans laquelle ces sujets présentent le principal intérêt.
- e) COULEUR — Toutes les photographies en couleurs seront classées dans la 5ième catégorie quel que soit le sujet qu'elles illustrent: enfants; activités; paysages; animaux.

**PHOTO LAVIGNE**  
 Spécialités : Photographies de mariages et d'enfants au studio ou à domicile  
 Vente: caméras, cinés, projecteurs, films, etc.  
 1, rue St-Joseph GRANBY Tél. FR 2-3884

**Le centre de la photographie**  
 Assortiment complet de caméras et de films  
 Nous finissons les films  
 Service ultra-rapide  
 Prix réduits sur toutes nos caméras

**PHARMACIE WELLINGTON**  
 98 NORD, RUE WELLINGTON  
 SHERBROOKE — LO. 9-5987

**Bijouterie HART Jewelry**  
 Projecteurs Bell & Howell — 8 mm et 16 mm  
 Caméras 35 mm: Ansco, Kodak, Petri, Voigtlander, Graflex.  
 Finition de films en noir et blanc et en couleurs  
 Pour profiter de nos spéciaux apportez ce coupon  
 Films 8mm. Kodachrome \$4.90 Spécial \$4.25  
 35 mm; 20 exp. Kodachrome 4.30 spécial \$3.75  
 Projecteur Argus, 35 mm. \$29.50  
 43 N. rue Wellington LO 9-1484 Sherbrooke  
 (2 portes au Sud, du théâtre Granada)

Choisissez parmi un vaste assortiment de  
**CAMERAS AUTOMATIQUES**  
 Rendez-vous à la  
**PHARMACIE BUDNING**  
 39 Nord, rue Wellington Sherbrooke

A VICTORIAVILLE, Qué.  
 pour PHOTOS professionnelles, commerciales, amateurs  
**STUDIO BEDARD ENR.**  
 Gaëtan BOURRET, prop.  
 VENTES ET SERVICE DE CAMERAS  
 18, boulevard Carignan — Tél. PL. 2-5871  
 VICTORIAVILLE, Qué.

**REGLEMENT DU CONCOURS:**

- 1.— Le concours est ouvert à tous les ABONNES de La Tribune, de même qu'aux membres de leurs familles, mais aux photographes amateurs seulement.
- 2.— Les gagnants de chaque semaine seront choisis parmi les concurrents qui nous auront fait parvenir leurs photographies au plus tard le jeudi matin.
- 3.— Les photos en noir et blanc et en couleurs sont acceptées.
- 4.— Un participant peut soumettre autant de photos qu'il le désire, dans chaque catégorie, chaque semaine.
- 5.— Les photos soumises doivent être reproduites sur papier, non sur métal. Il n'est pas nécessaire de fournir le négatif. Toutefois, le concurrent devra le faire si le jury lui en fait la demande.
- 6.— Le coupon de participation de La Tribune doit accompagner chaque envoi d'une ou plusieurs photos.
- 7.— Toute photographie de personne doit avoir, au dos, le nom et l'adresse de cette personne.
- 8.— La Tribune se réserve le droit de reproduire les photos soumises — dans son journal ou ailleurs — si elle le juge à propos.
- 9.— La décision du jury nommé pour ce concours sera finale.
- 10.— Les photos non primées seront retournées à leurs envoyeurs, à la fin du concours.
- 11.— Les employés de La Tribune, les personnes dont l'emploi consiste à vendre des appareils ou accessoires photographiques, à développer ou à imprimer des photos, sont exclus de ce concours.

Service de finition de photographies de **3 h.**  
**OLIVIER ENR.**  
 Agent Canadian Kodak  
 Finition de films en couleurs — Service de 5 jours  
 20 NORD, RUE WELLINGTON  
 TEL: LO. 2-2601 SHERBROOKE

A ASBESTOS pour photos professionnelles commerciales et amateurs  
**STUDIO JEAN-LOUIS FRECHETTE**  
 Vente et service de caméras  
 1ère Avenue ASBESTOS, Qué. TEL: 879-5535

Kodak — Ansco — Ilford — Gevaert — Agfa — Weston — Horvex — Bausch & Lomb — Walz — Olympus — Knox  
 M. Fortier et M. Paré se feront un plaisir de vous expliquer l'opération de votre caméra et les accessoires qui l'accompagnent. L'achat d'un appareil photographique est déjà un premier pas; savoir l'opérer avec facilité est le second. Venez nous visiter et vous constaterez que votre choix sera plus facile, car notre assortiment est des plus complets. Profitez aussi de la haute qualité de notre service de développement pour films de couleurs et films blanc et noir.  
**SKINNER & NADEAU Inc.**  
 82, RUE WELLINGTON NORD SHERBROOKE, Qué.  
 Ronald G. Fortier Yashica — Minolta — Bolex — Leica — Eumig — Aires — Polaroid — Realist — Stora D — Whitehall — Phillips — Gossen — Graflex  
 Ernest Bell & Howell — Brown — Linhof

**PHOTO CECILE**  
 Photographies commerciales, banquets, mariages et réceptions, etc.  
 Distributeur en gros du film Hauff, et du papier Mimosa pour tous les Cantons de l'Est.  
 F. Tardif, prop.  
 Weedon Bureau 57 Tél. Rés. 45

**COUPON DE PARTICIPATION**  
 CONCOURS DE PHOTOGRAPHIE JOURNAL "LA TRIBUNE"  
 221, RUE DUFFERIN, SHERBROOKE  
 NOM .....  
 ADRESSE .....  
 VILLE ..... COMTE .....  
 Nombre de photos soumises  Dates du concours: 8 juillet au 26 août 1960

**La première caméra 35mm entièrement automatique**

Pas de calcul! Pas d'ajustement de lentille!  
 Pas de mise au foyer!  
 Pas de mise au point!  
 Pas d'ouverture de lentille à régler!

**UN BOUTON EXECUTE LE TOUT...**

**OBTENEZ-EN LA PREUVE À NOS RISQUES!**

Un autre produit de qualité  
 Carven

Même si vous n'avez jamais pris de photographie auparavant, le PANTO vous assure des résultats magnifiques avec votre premier film! Regardez dans le viseur. Attendez le signal vert et pressez le bouton... c'est aussi simple que cela! Toute personne pouvant voir une lumière verte et appuyer sur un bouton... peut obtenir des photographies excellentes sans aucune connaissance photographique. Procurez-vous un PANTO aujourd'hui et prouvez ceci à nos risques, aussi de 14 jours avec garantie de remboursement et de plus nous rétrocederons le prix de votre film ainsi que le développement des diapositives si vous n'êtes pas entièrement satisfait des résultats.

Votre vendeur PANTO est heureux de vous montrer cette révolutionnaire caméra automatique qui fait que la photographie est un jeu d'enfant! Tous les membres de la famille peuvent s'adonner à la photographie... elle est si simple à employer que même un enfant peut s'en servir avec succès! Le PANTO PANTO de 35 mm est la plus récente création dans le domaine photographique! Une caméra de qualité de fabrication allemande et produite par Carl Braun de Nuremberg. Prix \$59.95

Vous obtiendrez également de magnifiques instantanés à l'intérieur... l'unité PANTO ne nécessite pas de câbles fixes le soir seulement à votre appareil.

Vous avez également le PANTO-PAK, un ensemble de caméra dont l'avis, ampoules, le contre-ampoule et un film en couleurs... le tout dans un attrayant emballage.

**Paxette PANTO**

**SKINNER & NADEAU Inc.**  
 Département de la photographie  
 MEMBRE DE L'AMERICAN GEM SOCIETY  
 82 nord, rue Wellington Sherbrooke